

**Saison hivernale**  
**Winter season**

# Revue du programme opérationnel

Région du Québec



Quebec Region

## Operational Program Review

Déglaçage, escorte et contrôle des inondations  
*Icebreaking, escort and flood control*

**2006-2007**



Pêches et Océans  
Canada

Fisheries and Oceans  
Canada

Garde côtière

Coast Guard

Canada



Région du Québec

Quebec Region

Introduction

Introduction

Saison hivernale  
2006-2007

Winter Season  
2006-2007



## Introduction

Le document *Revue du programme opérationnel de déglçage* est publié annuellement dans le but d'informer l'Administration centrale de la Garde côtière et l'ensemble des régions administratives travaillant en collaboration avec la Région du Québec, ainsi que l'Industrie maritime, sur le déroulement des opérations de déglçage et d'assistance aux navires durant la saison hivernale qui se termine.

La première section *Revue du programme* contient un résumé des objectifs du programme, ainsi que les statistiques comparatives sur les dernières années concernant les activités du programme.

La deuxième section *Compilation des statistiques par programme* contient les statistiques détaillées des efforts par domaines d'activité et les heures d'utilisation des ressources maritimes.

La troisième section *Activités détaillées des navires* contient l'ensemble des informations sur l'utilisation des brise-glaces, par secteur géographique ainsi que l'identification de tous les navires commerciaux qui ont été assistés par les brise-glaces.

Les sections quatre à sept contiennent les informations sur les conditions météorologiques et glacielles qui ont été rencontrées durant la saison. On y retrouve un résumé des conditions météorologiques et glacielles et plusieurs valeurs et graphiques concernant les températures moyennes, les directions des vents dominants, l'épaisseur des battures et les températures d'eau par secteurs géographiques.

Note : Dans un but d'économie et de commodité, nous avons distribué le document sous format imprimé dans certains cas, et sur disque compact dans d'autres cas. Pour les personnes ayant reçu le disque compact, veuillez noter que le document est produit en format PDF, lisible à l'aide du logiciel *Adobe Acrobat Reader*. Le document est aussi disponible sur notre portail Internet d'information maritime à l'adresse suivante : <http://www.marinfo.gc.ca>

## Introduction

The document *Icebreaking program operational review* is published on a yearly basis in order to inform the Coast Guard Central Administration and other Coast Guard regions working jointly with the Quebec Region, as well as the Marine Industry, on the unfolding of the icebreaking and vessels assistance operation during the winter season that is ending.

The first section – Program Review – contains a summary of the program objectives, as well as comparative statistics of the last years program activities.

The second section – Program Statistics – contains the detailed statistics of efforts by domain of activity and hours of utilization of the sea resources.

The third section – Ships activity in details – contains all the information concerning the utilization of icebreakers, by geographical sectors, and the identification of all commercial vessels which were assisted by the icebreakers.

Sections four to seven contain the information on weather and ice conditions encountered during the winter season. You will find in those sections, values and graphics concerning the mean temperatures, prevailing wind conditions, fast ice thickness and water temperatures by geographical sectors.

Note : for efficiency and effectiveness purposes, we have published the document in the form of a printed book in some cases, and on a compact disk for others. For those who have received the compact disk, please note that the document is produced in PDF format and readable using the *Adobe Acrobat Reader* software. The document is also available on our Internet Marine Information Portal at the following address: <http://www.marinfo.gc.ca>



Région du Québec

Quebec Region

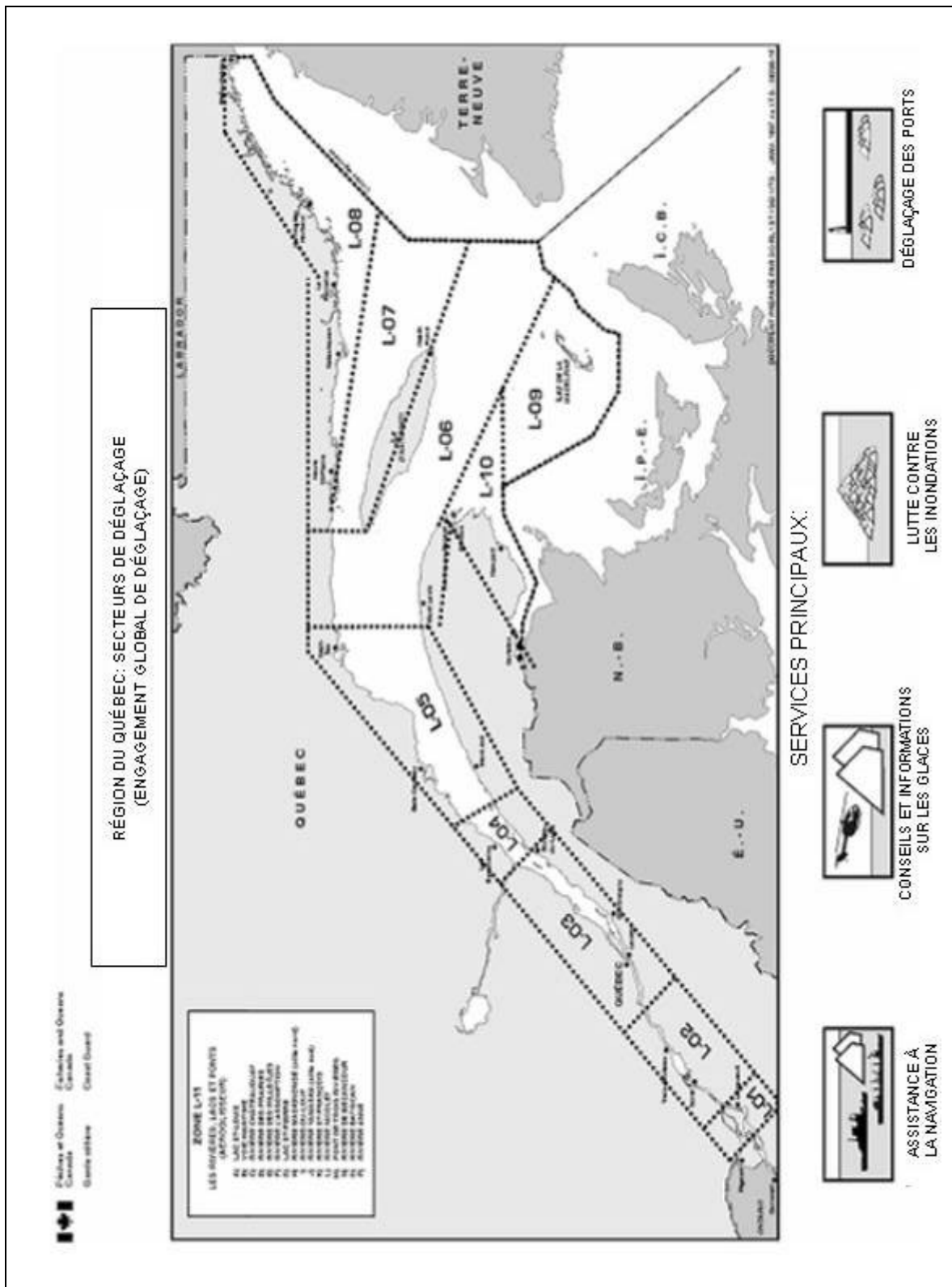
Secteurs de déglacement

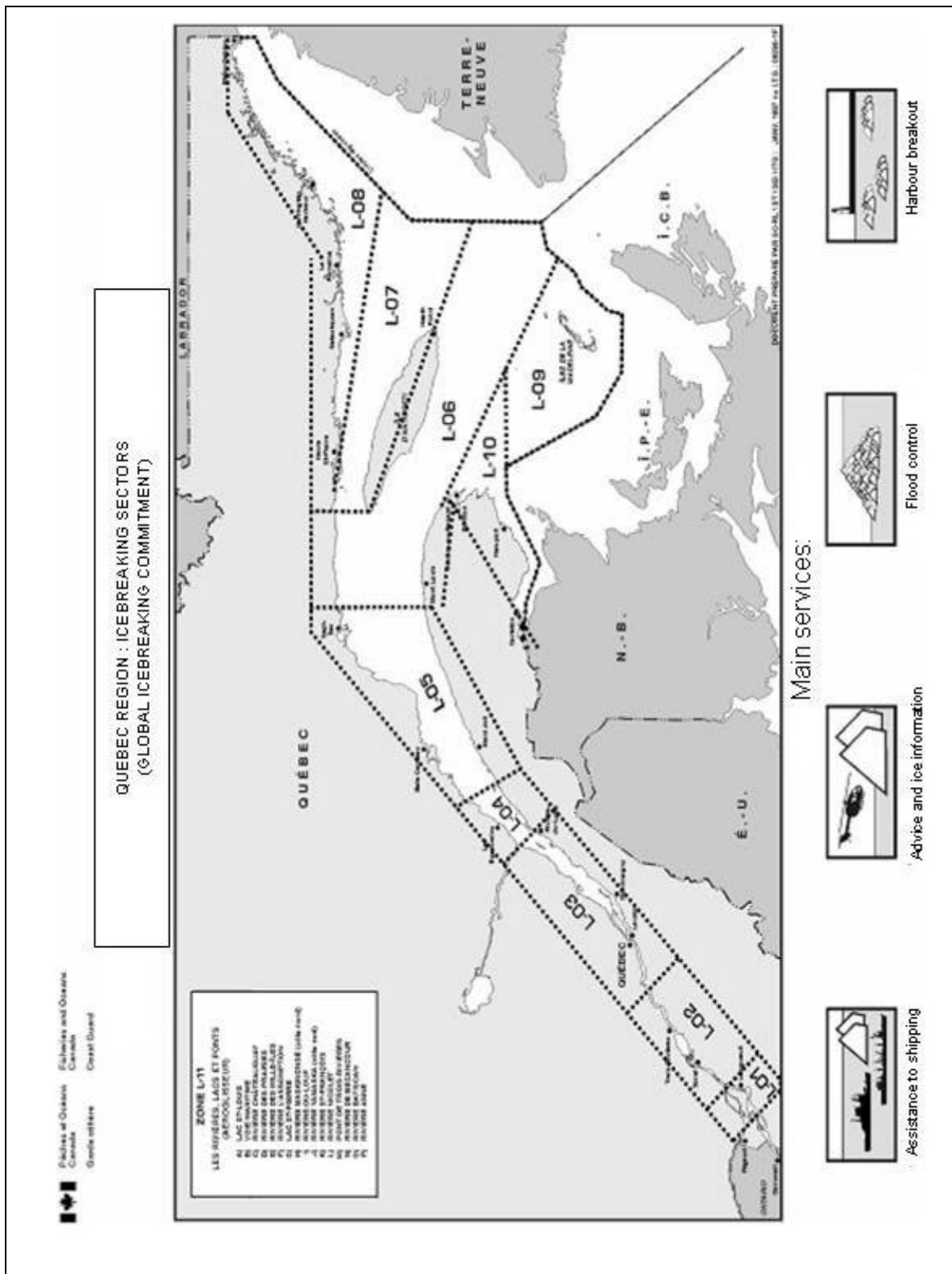
Icebreaking sectors

Saison hivernale  
2006-2007

Winter Season  
2006-2007







Région du Québec

Quebec Region

<p>Fiches techniques des brise-glaces Icebreakers technical specifications</p>
--

Saison hivernale  
2006-2007

Winter Season  
2006-2007





<b>FICHE TECHNIQUE DES BRISE-GLACE</b> <b>HIVER 2005-2006</b> <b>TECHNICAL SPECIFICATIONS OF ICEBREAKERS</b> <b>WINTER 2005-2006</b>									
NOM NAME	LONGUEUR LENGTH	LARGEUR BEAM	PUISSANCE POWER	JAUGE TONNES METRIQUES TONNAGE METRIC TONS	VITESSE MAXIMALE MAXIMUM SPEED	VITESSE DE CROISIERE CRUISING SPEED	ÉQUIPAGE SHIP'S COMPLEMENT	LIEU DE CONSTRUCTION PLACE OF CONSTRUCTION	PARACHÈVEMENT COMPLETION
AMUNDSEN	98.15 m.	19.15 m.	11,155 kw	8,500	16 kts	12.5 kts	37	Burrard Drydock Vancouver	1979
PIERRE RADISSON	98.17 m.	19.51 m.	12,400 kw	8,311	16 kts	13.5 kts	35	Burrard Drydock Vancouver	1978
DES GROSEILLERS	98.33 m.	19.50 m.	12,400 kw	8,500	16 kts	13.5 kts	35	Port Weller Drydock	1982
MARTHA L. BLACK	83.01 m.	16.26 m.	5,222 kw	3,818	15.5	12.0 kts	23	Versatile Pacific Shipyard	1986
TRACY	52.32 m.	11.58 m.	1,820 kw	1,320.9	13 kts	11.8 kts	23	Port Weller Drydock	1967
VCA WABAN AKI	24.5 m.	11.2 m.	1,765 kw	47.6	50 kts	35 kts	7	Aerospace, East Coves Angleterre England	1987
VCA SIPU MUHI	28.5 m.	12.0 m.	2,818 kw	69.7	50.0 kts	45 kts	8	GNK Westland Aerospace, Wheatley, on.	1998



Région du Québec

Quebec Region

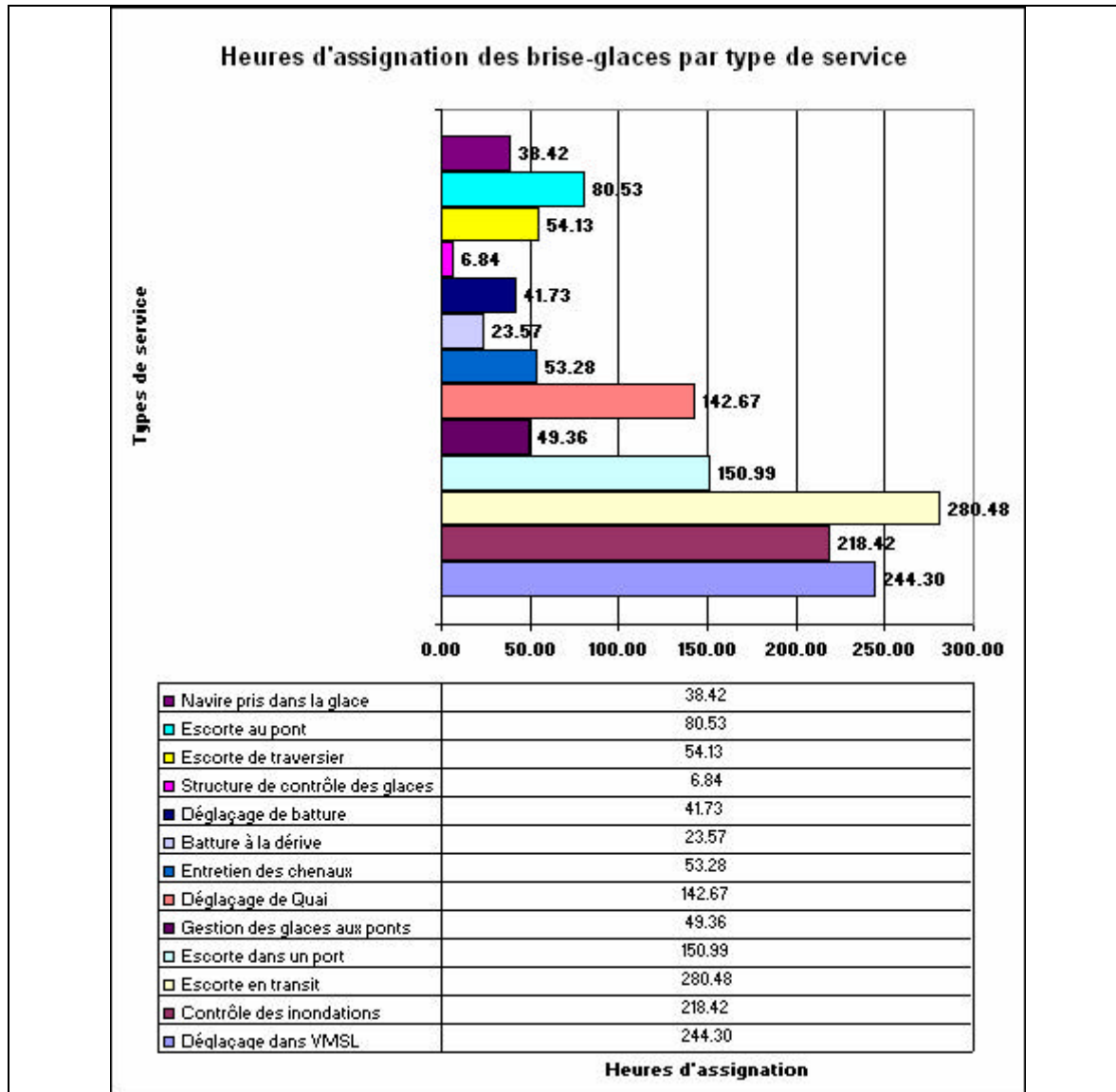
<p>Statistiques par programme Statistics by program</p>
---

Saison hivernale  
2006-2007

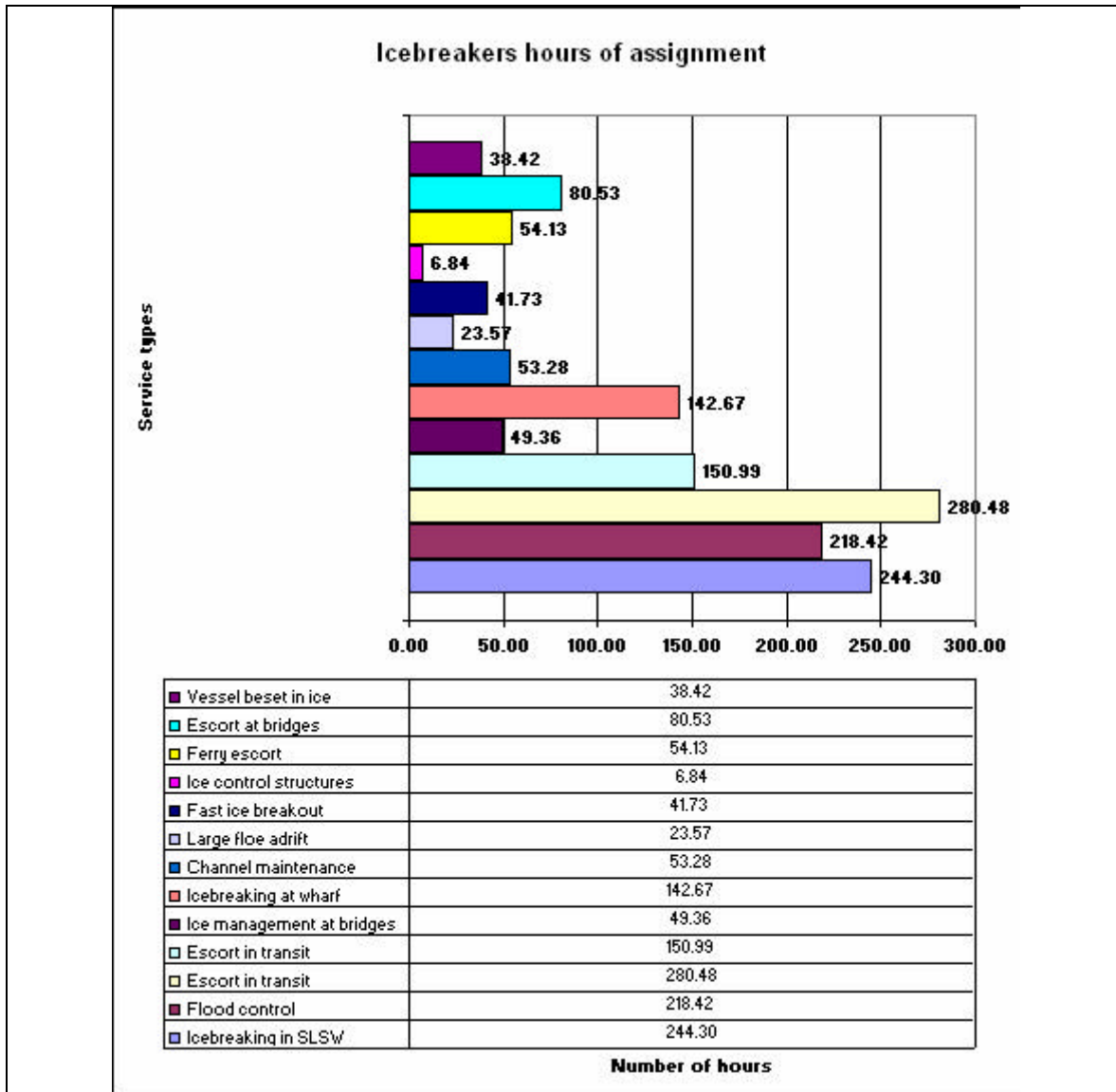
Winter Season  
2006-2007



**Statistiques régionales – Région du Québec**  
**Nombre d'heures d'assignation des brise glaces par type de service**  
**Nombre d'heures total: 1384.71**



**Regional Statistics – Quebec Region**  
**Icebreakers assignment time by service type**  
**Total assignment time: 1384.71**



Région du Québec

Quebec Region

Activités détaillées des navires  
Ships detailed activities

Saison hivernale  
2006-2007

Winter Season  
2006-2007



## ACTIVITÉS DÉTAILLÉES DES NAVIRES / SHIPS DETAILED ACTIVITIES NGCC Des Groseilliers

### Secteur Trois-Rivières / Trois-Rivières sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards
<b>2007-03-09</b> Des Groseilliers		Trois-Rivières	Port St. François
des inondations			Contrôle
		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Port St. François</i>
<i>control</i>			<i>Flood</i>
<b>2007-03-11</b> Des Groseilliers		Trois-Rivières	Yamachiche
des inondations			Contrôle
		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Yamachiche</i>
<i>control</i>			<i>Flood</i>
<b>2007-03-12</b> Des Groseilliers		Trois-Rivières	Yamachiche
des inondations			Contrôle
		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Yamachiche</i>
<i>control</i>			<i>Flood</i>
<b>2007-03-13</b> Des Groseilliers		Trois-Rivières	Yamachiche
des inondations			Contrôle
		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Yamachiche</i>
<i>control</i>			<i>Flood</i>

### Secteur Québec / Quebec sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards
<b>2007-03-18</b> Des Groseilliers		Ste. Petronille	Cap Rouge
des inondations			Contrôle
		<i>Ste. Petronille</i>	<i>Cap Rouge</i>
<i>control</i>			<i>Flood</i>
<b>2007-03-19</b> Des Groseilliers		Sillery	Pointe St. Nicolas
des inondations			Contrôle
		<i>Sillery</i>	<i>Pointe St. Nicolas</i>
<i>control</i>			<i>Flood</i>
<b>2007-03-20</b> Des Groseilliers		Anse aux Foulons	St. Nicolas
des inondations			Contrôle
		<i>Anse aux Foulons</i>	<i>St. Nicolas</i>
<i>control</i>			<i>Flood</i>
<b>2007-03-22</b> Des Groseilliers		Portneuf	Cap Rouge
des inondations			Contrôle
		<i>Portneuf</i>	<i>Cap Rouge</i>
<i>control</i>			<i>Flood</i>
<b>2007-03-24</b> Des Groseilliers		Cap Rouge	Ste Pétronille
des inondations			Contrôle
		<i>Cap Rouge</i>	<i>Ste Pétronille</i>
<i>control</i>			<i>Flood</i>
<b>2007-03-25</b> Des Groseilliers		Saint-Nicolas	Saint-Laurent
			Contrôle

des inondations

*Saint-Nicolas*

*Saint-Laurent*

*Flood*

*control*

<b>Secteur Saguenay - Cacouna / Saguenay - Cacouna sector</b>
---

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards
<b>Remarques / Remarks</b>			
<b>2007-02-01</b>	Ingrid Gorthon	Cacouna	Cacouna
départ			Escorte au
		<i>Cacouna</i>	<i>Cacouna</i>
<i>departure</i>			<i>Escort on</i>
<b>2007-02-18</b>	Des Groseilliers	Ile St. Louis	Pointe au Bœuf
des chenaux			Entretien
		<i>Ile St. Louis</i>	<i>Pointe au Bœuf</i>
<i>maintenance</i>			<i>Channel</i>
<b>2007-02-19</b>	Nordkap	Anse St-Jean	Port Alfred
transit			Escorte en
		<i>Anse St-Jean</i>	<i>Port Alfred</i>
<i>transit</i>			<i>Escort in</i>
<b>2007-02-19</b>	Nordkap	Port Alfred	Port Alfred
l'arrivée			Escorte à
		<i>Port Alfred</i>	<i>Port Alfred</i>
<i>arrival</i>			<i>Escort on</i>
<b>2007-02-19</b>	Emerald Star	Port Alfred	Ilet St-Jean
transit			Escorte en
		<i>Port Alfred</i>	<i>Ilet St-Jean</i>
<i>transit</i>			<i>Escort in</i>

<b>Date</b>	<b>Nom / Name</b>	<b>De / From</b>	<b>Vers / Towards</b>	<b>Remarques / Remarks</b>
<b>2007-02-22</b> l'arrivée	Merk-c	Port Alfred	Port Alfred	Escorte à
<i>arrival</i>		<i>Port Alfred</i>	<i>Port Alfred</i>	<i>Escort on</i>
<b>2007-02-22</b> transit	Lowland Saguenay	Pointe Claveau	Port Alfred	Escorte en
	Merk-C	<i>Pointe Claveau</i>	<i>Port Alfred</i>	<i>Escort in</i>
<i>transit</i>				
<b>2007-02-22</b> dans la glace	Jaeger Arrow	Cap Est	Grande Anse	Navire pris
<i>beset in ice</i>		<i>Cap Est</i>	<i>Grande Anse</i>	<i>Vessel</i>
<b>2007-02-22</b> transit	Nordkap	Port Alfred	Anse au Portage	Escorte en
<i>transit</i>		<i>Port Alfred</i>	<i>Anse au Portage</i>	<i>Escort in</i>
<b>2007-02-23</b> de Quai	Des Groseilliers	Port Alfred	Port Alfred	Déglaçage
		<i>Port Alfred</i> <i>Icebreaking at wharf</i>	<i>Port Alfred</i>	
<b>2007-02-24</b> transit	Jaeger Arrow	Grande Anse	Pointe Claveau	Escorte en
<i>transit</i>		<i>Grande Anse</i>	<i>Pointe Claveau</i>	<i>Escort in</i>
<b>2007-02-27</b> transit	St Anna	Pointe au Bœuf	Port Alfred	Escorte en
<i>transit</i>		<i>Pointe au Bœuf</i>	<i>Port Alfred</i>	<i>Escort in</i>
<b>2007-02-27</b> départ	St anna	Port Alfred	Port Alfred	Escorte au
<i>departure</i>		<i>Port Alfred</i>	<i>Port Alfred</i>	<i>Escort on</i>
<b>2007-02-27</b> départ	Mark-C - Lowland	Port Alfred	Port Alfred	Escorte au
	Saguenay	<i>Port Alfred</i>	<i>Port Alfred</i>	<i>Escort on</i>
<i>departure</i>				
<b>2007-03-29</b> départ	Federal Fuji	Port Alfred	Port Alfred	Escorte au
<i>departure</i>		<i>Port Alfred</i>	<i>Port Alfred</i>	<i>Escort on</i>
<b>2007-03-29</b> départ	Federal Fuji	Port Alfred	Port Alfred	Escorte au
<i>departure</i>		<i>Port Alfred</i>	<i>Port Alfred</i>	<i>Escort on</i>
<b>2007-03-29</b> l'arrivée	Nordkap	Port Alfred	Port Alfred	Escorte à
		<i>Port Alfred</i>	<i>Port Alfred</i>	<i>Escort on</i>

*arrival*

**2007-03-30** Des Groseilliers  
des chenaux

Port Alfred

Pointe du Fort

Entretien

*Port Alfred*

*Pointe du Fort*

*Channel*

*maintenance*

**2007-03-30** Nordkap  
l'arrivée

Port Alfred

Port Alfred

Escorte à

*Port Alfred*

*Port Alfred*

*Escort on*

*arrival*

**2007-03-30** Des Groseilliers  
des chenaux

Cap de l'Est

Baie des Ha! Ha!

Entretien

*Cap de l'Est*

*Baie des Ha! Ha!*

*Channel*

*maintenance*

**2007-03-30** Nordkap  
départ

Port Alfred

Port Alfred

Escorte au

*Port Alfred*

*Port Alfred*

*Escort on*

*departure*

**2007-03-31** Des Groseilliers  
des chenaux

Port Alfred

Baie des Ha! Ha!

Entretien

*Port Alfred*

*Baie des Ha! Ha!*

*Channel*

*maintenance*

**2007-04-01** Des Groseilliers  
des chenaux

Port Alfred

Anse St. Jean

Entretien

*Port Alfred*

*Anse St. Jean*

*Channel*

*maintenance*

Secteur Estuaire / Estuary sector				
Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	
Remarques / Remarks				
2007-02-01	Atalina	Estuaire	Estuaire	Escorte en
transit		<i>Estuary</i>	<i>Estuary</i>	<i>Escort in</i>
transit				
2007-02-04	Vega Desgagnés	Rimouski	Rimouski	Escorte au
départ		<i>Rimouski</i>	<i>Rimouski</i>	<i>Escort on</i>
departure				
2007-02-05	Des Groseilliers	MATANE	Matane	Déglaçage
de Quai		<i>MATANE</i>	<i>Matane</i>	
		<i>Icebreaking at wharf</i>		
2007-02-05	George A Lebel	Matane	Matane	Escorte de
traversier		<i>Matane</i>	<i>Matane</i>	<i>Ferry</i>
escort				
2007-02-06	Des Groseilliers	Matane	Matane	Déglaçage
de Quai		<i>Matane</i>	<i>Matane</i>	
		<i>Icebreaking at wharf</i>		
2007-02-06	George A Lebel	Matane	Matane	Escorte de
traversier		<i>Matane</i>	<i>Matane</i>	<i>Ferry</i>
escort				
2007-02-06	George A Lebel	Matane	Matane	Escorte de
traversier		<i>Matane</i>	<i>Matane</i>	<i>Ferry</i>
escort				
2007-02-06	Camille Marcoux	Matane	Matane	Escorte de
traversier		<i>Matane</i>	<i>Matane</i>	<i>Ferry</i>
escort				
2007-02-06	George A Lebel	Matane	Matane	Escorte de
traversier		<i>Matane</i>	<i>Matane</i>	<i>Ferry</i>
escort				
2007-02-06	George A Lebel	Matane	Matane	Escorte de
traversier		<i>Matane</i>	<i>Matane</i>	<i>Ferry</i>
escort				
2007-02-07	Des Groseilliers	Matane	Matane	Déglaçage
de Quai		<i>Matane</i>	<i>Matane</i>	
		<i>Icebreaking at wharf</i>		

<b>2007-02-07</b> George A Lebel traversier	Matane	Matane	Escorte de
escort	<i>Matane</i>	<i>Matane</i>	<i>Ferry</i>
<b>2007-02-07</b> George A Lebel traversier	Matane	Matane	Escorte de
escort	<i>Matane</i>	<i>Matane</i>	<i>Ferry</i>
<b>2007-02-08</b> Des Groseilliers de Quai	Matane	Matane	Déglaçage
	<i>Matane</i> <i>Icebreaking at wharf</i>	<i>Matane</i>	
<b>2007-02-08</b> Des Groseilliers de Quai	Matane	Matane	Déglaçage
	<i>Matane</i> <i>Icebreaking at wharf</i>	<i>Matane</i>	
<b>2007-02-08</b> George A Lebel traversier	Matane	Matane	Escorte de
escort	<i>Matane</i>	<i>Matane</i>	<i>Ferry</i>
<b>2007-02-08</b> George A Lebel traversier	Matane	Matane	Escorte de
escort	<i>Matane</i>	<i>Matane</i>	<i>Ferry</i>
<b>2007-02-08</b> George A Lebel traversier	Matane	Matane	Escorte de
escort	<i>Matane</i>	<i>Matane</i>	<i>Ferry</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-02-08	George A Lebel	Matane	Matane	Escorte de
traversier				
		<i>Matane</i>	<i>Matane</i>	<i>Ferry</i>
escort				
2007-02-09	Des Groseilliers	Matane	Matane	Déglaçage
de Quai				
		<i>Matane</i>	<i>Matane</i>	
		<i>Icebreaking at wharf</i>		
2007-02-09	George A Lebel	Matane	Matane	Escorte de
traversier				
		<i>Matane</i>	<i>Matane</i>	<i>Ferry</i>
escort				
2007-02-09	CTMA Voyageur	Matane	Matane	Escorte à
l'arrivée				
		<i>Matane</i>	<i>Matane</i>	<i>Escort on</i>
arrival				
2007-02-09	George A Lebel	Matane	Matane	Escorte de
traversier				
		<i>Matane</i>	<i>Matane</i>	<i>Ferry</i>
escort				
2007-02-10	George A Lebel	Matane	Matane	Escorte de
traversier				
		<i>Matane</i>	<i>Matane</i>	<i>Ferry</i>
escort				
2007-02-10	CTMA Voyageur	Matane	Matane	Escorte au
départ				
		<i>Matane</i>	<i>Matane</i>	<i>Escort on</i>
departure				
2007-02-10	Ocean Starlet	Matane	Matane	Navire pris
dans la glace				
		<i>Matane</i>	<i>Matane</i>	<i>Vessel</i>
beset in ice				
2007-02-10	Des Groseilliers	Matane	Matane	Déglaçage
de Quai				
		<i>Matane</i>	<i>Matane</i>	
		<i>Icebreaking at wharf</i>		
2007-02-11	George A Lebel	Matane	Lisière de glace	Escorte de
traversier				
		<i>Matane</i>	<i>Ice edge</i>	<i>Ferry</i>
escort				
2007-02-11	Des Groseilliers	Matane	Matane	Déglaçage
de Quai				
		<i>Matane</i>	<i>Matane</i>	
		<i>Icebreaking at wharf</i>		
2007-02-11	George A Lebel	Matane	Matane	Escorte de
traversier				
		<i>Matane</i>	<i>Matane</i>	<i>Ferry</i>
escort				

<b>2007-02-12</b> George A Lebel traversier	Matane	Matane	Escorte de
<i>escort</i>	<i>Matane</i>	<i>Matane</i>	<i>Ferry</i>
<b>2007-02-13</b> George A Lebel l'arrivée	Lisière de glace	Matane	Escorte à
<i>arrival</i>	<i>Ice edge</i>	<i>Matane</i>	<i>Escort on</i>
<b>2007-02-13</b> George A Lebel traversier	Lisière de glace	Matane	Escorte de
<i>escort</i>	<i>Ice edge</i>	<i>Matane</i>	<i>Ferry</i>
<b>2007-02-13</b> George A Lebel traversier	Matane	Lisière de glace	Escorte de
<i>escort</i>	<i>Matane</i>	<i>Ice edge</i>	<i>Ferry</i>
<b>2007-02-13</b> George A Lebel de Quai	Matane	Matane	Déglaçage
	<i>Matane</i> <i>Icebreaking at wharf</i>	<i>Matane</i>	
<b>2007-02-14</b> George A Lebel traversier	Lisière de glace	Matane	Escorte de
<i>escort</i>	<i>ice edge</i>	<i>Matane</i>	<i>Ferry</i>
<b>2007-02-14</b> George A. Lebel de Quai	Matane	Matane	Déglaçage
	<i>Matane</i> <i>Icebreaking at wharf</i>	<i>Matane</i>	

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-02-14	George A Lebel	Matane	Lisière de glace	Escorte au
départ				
		<i>Matane</i>	<i>Ice edge</i>	<i>Escort on</i>
				<i>departure</i>
2007-02-14	Kent Voyageur	Matane	Matane	Déglaçage
de Quai				
		<i>Matane</i>	<i>Matane</i>	
		<i>Icebreaking at wharf</i>		
2007-02-15	George A Lebel	Matane	Lisière de glace	Escorte de
traversier				
		<i>Matane</i>	<i>Ice edge</i>	<i>Ferry</i>
				<i>escort</i>
2007-03-03	Des Groseilliers	Baie Comeau	Baie Comeau	Déglaçage
de Quai				
		<i>Baie Comeau</i>	<i>Baie Comeau</i>	
		<i>Icebreaking at wharf</i>		
2007-04-02	Des Groseilliers	Sept-Iles	Sept-Iles	Déglaçage
de Quai				
		<i>Sept-Iles</i>	<i>Sept-Iles</i>	
		<i>Icebreaking at wharf</i>		

### Secteur Basse Côte Nord / Lower North Shore sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-01-21	Des Groseilliers	Saint-Augustin	Saint-Augustin	Déglaçage
de Quai				
		<i>Saint-Augustin</i>	<i>Saint-Augustin</i>	
		<i>Icebreaking at wharf</i>		
2007-01-21	Nordik Express	Saint-Augustin	Saint-Augustin	Escorte à
l'arrivée				
		<i>Saint-Augustin</i>	<i>Saint-Augustin</i>	<i>Escort on</i>
				<i>arrival</i>
2007-01-22	Nordik Express	Tête à la Baleine	Tête à la Baleine	Escorte à
l'arrivée				
		<i>Tête à la Baleine</i>	<i>Tête à la Baleine</i>	<i>Escort on</i>
				<i>arrival</i>
2007-01-22	Des Groseilliers	Saint-Augustin	Saint-Augustin	Déglaçage
de Quai				
		<i>Saint-Augustin</i>	<i>Saint-Augustin</i>	
		<i>Icebreaking at wharf</i>		
2007-04-06	Nordik Express	Saint Augustin	Blanc Sablon	Escorte en
transit				
		<i>Saint Augustin</i>	<i>Blanc Sablon</i>	<i>Escort in</i>
				<i>transit</i>
2007-04-06	Nordik Express	Harrington	Tête à la Baleine	Escorte en
transit				
		<i>Harrington</i>	<i>Tête à la Baleine</i>	<i>Escort in</i>
				<i>transit</i>

<b>2007-04-06</b> Nordik Express départ <i>departure</i>	Tête à la Baleine <i>Tête à la Baleine</i>	Tête à la Baleine <i>Tête à la Baleine</i>	Escorte au <i>Escort on</i>
<b>2007-04-07</b> Nordik Express transit <i>transit</i>	Saint Augustin <i>Saint Augustin</i>	La Tabatière <i>La Tabatière</i>	Escorte en <i>Escort in</i>
<b>2007-04-07</b> Nordik Express transit <i>transit</i>	Blanc Sablon <i>Blanc Sablon</i>	Saint Augustin <i>Saint Augustin</i>	Escorte en <i>Escort in</i>
<b>2007-04-12</b> FV L'anse Amour dans la glace Venture <i>beset in ice</i>	Blanc Sablon <i>Blanc Sablon</i>	Blanc Sablon <i>Blanc Sablon</i>	Navire pris <i>Vessel</i>
<b>2007-04-13</b> Nordik Express transit <i>transit</i>	La Tabatière <i>La Tabatière</i>	Tête à la Baleine <i>Tête à la Baleine</i>	Escorte en <i>Escort in</i>
<b>2007-04-13</b> Nordik Express transit <i>transit</i>	St. Augustin <i>St. Augustin</i>	La Tabatière <i>La Tabatière</i>	Escorte en <i>Escort in</i>

<b>Date</b>	<b>Nom / Name</b>	<b>De / From</b>	<b>Vers / Towards</b>	<b>Remarques / Remarks</b>
<b>2007-04-13</b> transit	Nordik Express	Blanc Sablon	St. Augustin	Escorte en
<i>transit</i>		<i>Blanc Sablon</i>	<i>St. Augustin</i>	<i>Escort in</i>
<b>2007-04-13</b> transit	Nordik Express	Blanc Sablon	Saint Augustin	Escorte en
<i>transit</i>		<i>Blanc Sablon</i>	<i>Saint Augustin</i>	<i>Escort in</i>
<b>2007-04-14</b> transit	Nordik Express	Saint Augustin	Blanc Sablon	Escorte en
<i>transit</i>		<i>Saint Augustin</i>	<i>Blanc Sablon</i>	<i>Escort in</i>
<b>2007-04-16</b> départ	Nordik Express	Harrington	Lisière de glace	Escorte au
<i>departure</i>		<i>Harrington</i>	<i>Ice edge</i>	<i>Escort on</i>
<b>2007-04-16</b> départ	Nordik Express	Harrington	Lisière de glace	Escorte au
<i>departure</i>		<i>Harrington</i>	<i>Ice edge</i>	<i>Escort on</i>
<b>2007-04-20</b> départ	Northern Storm	St. Augustin	Lisière de glace	Escorte au
<i>departure</i>		<i>St. Augustin</i>	<i>Lisière de glace</i>	<i>Escort on</i>
<b>2007-04-21</b> transit	Nordik Express	La Tabatière	St. Augustin	Escorte en
<i>transit</i>		<i>La Tabatière</i>	<i>St. Augustin</i>	<i>Escort in</i>
<b>2007-04-21</b> départ	FV Northern Storm	St. Augustin	Lisière de glace	Escorte au
<i>departure</i>		<i>St. Augustin</i>	<i>Ice edge</i>	<i>Escort on</i>
<b>2007-04-21</b> départ	FV Strait Foam	St. Augustin	Lisière de glace	Escorte au
<i>departure</i>		<i>St. Augustin</i>	<i>Ice edge</i>	<i>Escort on</i>
<b>2007-04-21</b> départ	FV Good Venture	St. Augustin	Lisière de glace	Escorte au
<i>departure</i>		<i>St. Augustin</i>	<i>Ice edge</i>	<i>Escort on</i>
<b>2007-04-21</b> départ	FV Miss Anse aux Loups	St. Augustin	Lisière de glace	Escorte au
<i>departure</i>		<i>St. Augustin</i>	<i>Ice edge</i>	<i>Escort on</i>
<b>2007-04-22</b> transit	Nordik Express	Saint augustin	La Tabatière	Escorte en
<i>transit</i>		<i>Saint augustin</i>	<i>La Tabatière</i>	<i>Escort in</i>

<b>2007-04-22</b> Nordik Express transit	Baie Bonne Espérance	St. Augustin	Escorte en
<i>transit</i>	<i>Baie Bonne Espérance</i>	<i>St. Augustin</i>	<i>Escort in</i>
<b>2007-04-22</b> Nordik Express transit	St. Augustin	Blanc Sablon	Escorte en
<i>transit</i>	<i>St. Augustin</i>	<i>Blanc Sablon</i>	<i>Escort in</i>
<b>2007-04-23</b> Des Groseilliers de Quai	Blanc-Sablon	Baie Bonne Espérance	Déglaçage
	<i>Blanc-Sablon</i> <i>Icebreaking at wharf</i>	<i>Baie Bonne Espérance</i>	
<b>2007-04-23</b> Nordik Express départ	Tête à la Baleine	Lisière de glace	Escorte au
<i>departure</i>	<i>Tête à la Baleine</i>	<i>Ice edge</i>	<i>Escort on</i>
<b>2007-04-23</b> Nordik Express départ	Harrington	Lisière de glace	Escorte au
<i>departure</i>	<i>Harrington</i>	<i>Ice edge</i>	<i>Escort on</i>
<b>2007-04-24</b> Apollo transit	Blanc-Sablon	Saint Barbes T.N.	Escorte en
<i>transit</i>	<i>Blanc-Sablon</i>	<i>Saint Barbes T.N.</i>	<i>Escort in</i>
<b>2007-04-24</b> FV Futur Dreams l'arrivée	Lisière de glace	Baie du Vieux Fort	Escorte à
<i>arrival</i>	<i>Ice edge</i>	<i>Old Fort Bay</i>	<i>Escort on</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-04-25	Des Groseilliers	Baie du Vieux Fort	Baie du Vieux Fort	Déglaçage
de Quai		<i>Old Fort Bay</i> <i>Icebreaking at wharf</i>	<i>Old Fort Bay</i>	
2007-04-26	Apollo	St-Barbes T.N.	Blanc-Sablon	Escorte en
transit		<i>St-Barbes T.N.</i>	<i>Blanc-Sablon</i>	<i>Escort in</i>
transit				
2007-04-26	FV Rita & Sherry	Baie Bonne Espérance	Baie Richelieu	Escorte en
transit		<i>Baie Bonne Espérance</i>	<i>Baie Richelieu</i>	<i>Escort in</i>
transit				
2007-04-26	Des Groseilliers	Baie Bonne Espérance	Baie Bonne Espérance	Déglaçage
de Quai		<i>Baie Bonne Espérance</i> <i>Icebreaking at wharf</i>	<i>Baie Bonne Espérance</i>	
2007-07-26	Apollo	Blanc Sablon	St Barbes T.N.	Escorte en
transit		<i>Blanc Sablon</i>	<i>St Barbes T.N.</i>	<i>Escort in</i>
transit				
2007-07-26	Des Groseilliers	Baie du Vieux Fort	Baie du Vieux Fort	Déglaçage
de Quai		<i>Old Fort Bay</i> <i>Icebreaking at wharf</i>	<i>Old Fort Bay</i>	

### Secteur Côte ouest Terre-Neuve / Newfoundland West Coast sector

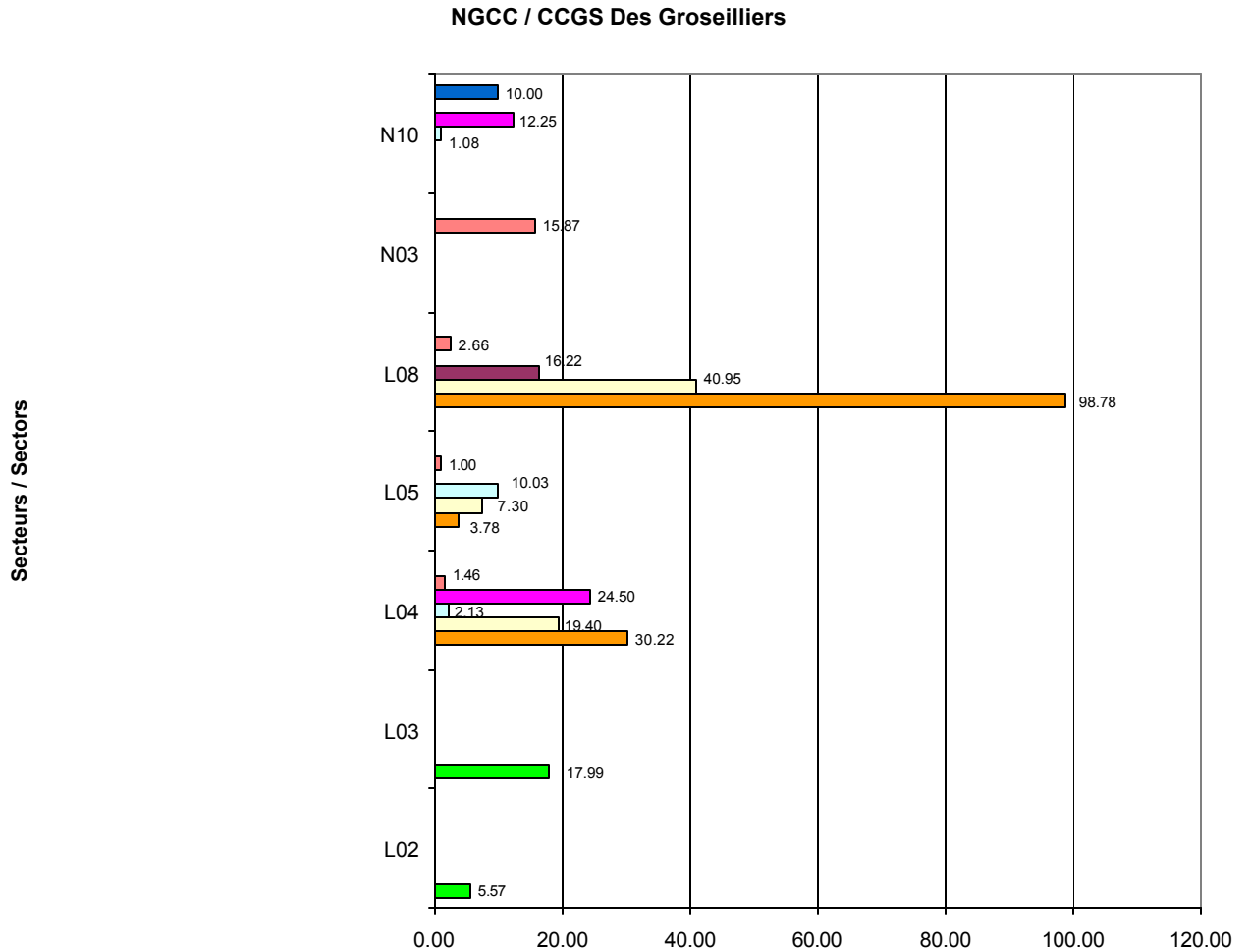
Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-04-04	Des Groseilliers	Port Saunders	Port Saunders	Entretien
des chenaux		<i>Port Saunders</i>	<i>Port Saunders</i>	<i>Channel</i>
maintenance				
2007-04-05	Des Groseilliers	Port Saunders	Port Saunders	Batture à la
dérive		<i>Port Saunders</i>	<i>Port Saunders</i>	<i>Large floe</i>
adrift				
2007-04-08	Des Groseilliers	Port Saunders	Port Saunders	Déglaçage
de Quai		<i>Port Saunders</i> <i>Icebreaking at wharf</i>	<i>Port Saunders</i>	
2007-04-08	Des Groseilliers	Port Saunders	Port Saunders	Entretien
des chenaux		<i>Port Saunders</i>	<i>Port Saunders</i>	<i>Channel</i>
maintenance				

### Secteur Côte sud Labrador / Labrador South Coast sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
------	------------	-----------	----------------	---------------------

---

<b>2007-04-09</b> FV Labrador Sea dans la glace	Sud du Labrador	Sud du Labrador	Navire pris
<i>beset in ice</i>	<i>South of Labrador</i>	<i>South of Labrador</i>	<i>Vessel</i>



	L02	L03	L04	L05	L08	N03	N10
■ Batture à la dérive Large floe adrift							10.00
■ Navire pris dans la glace Vessel beset in ice			1.46	1.00	2.66	15.87	
■ Entretien des chenaux Channel maintenance			24.50				12.25
■ Déglaçage de Quai Icebreaking at wharf			2.13	10.03	16.22		1.08
■ Escorte au port Escort in port			19.40	7.30	40.95		
■ Escorte en transit Escort in transit			30.22	3.78	98.78		
■ Contrôle des inondations Flood control	5.57	17.99					
<b>Types d'assignation Assignment types</b>	<b>Heures / Hours</b>						

<b>NGCC Pierre Radisson</b> <b>Secteur Trois-Rivières / Trois-Rivières sector</b>				
<b>Date</b>	<b>Nom / Name</b>	<b>De / From</b>	<b>Vers / Towards</b>	
<b>Remarques / Remarks</b>				
<b>2007-02-07</b>	<b>Pierre Radisson</b>	Portneuf	Portneuf	Déglaçage
de batture		<i>Portneuf</i>	<i>Portneuf</i>	<i>Fast ice</i>
<i>breakout</i>				
<b>2007-02-07</b>	<b>Pierre Radisson</b>	Becancour	Becancour	Déglaçage
de Quai		<i>Becancour</i>	<i>Becancour</i>	
		<i>Icebreaking at wharf</i>		
<b>2007-02-08</b>	<b>Pierre Radisson</b>	Trois-Rivières	Pont Laviolette	Gestion
des glaces aux ponts		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Laviolette bridge</i>	<i>Ice</i>
<i>management at bridges</i>				
<b>2007-02-10</b>	<b>Pierre Radisson</b>	Becancour	Becancour	Déglaçage
de Quai		<i>Becancour</i>	<i>Becancour</i>	
		<i>Icebreaking at wharf</i>		
<b>2007-02-10</b>	<b>Pierre Radisson</b>	Trois-Rivières	Pont Laviolette	Gestion
des glaces aux ponts		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Pont Laviolette</i>	<i>Ice</i>
<i>management at bridges</i>				
<b>2007-02-12</b>	<b>Pierre Radisson</b>	Trois-Rivières	Yamachiche	Batture à la
dérive		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Yamachiche</i>	<i>Large floe</i>
<i>adrift</i>				
<b>2007-02-12</b>	<b>Ursula</b>	Becancour	Becancour	Escorte au
départ		<i>Becancour</i>	<i>Becancour</i>	<i>Escort on</i>
<i>departure</i>				
<b>2007-02-17</b>	<b>Pierre Radisson</b>	Lac St. Pierre	Courbe 2	Entretien
des chenaux		<i>Lake St. Pierre</i>	<i>Courbe 2</i>	<i>Channel</i>
<i>maintenance</i>				
<b>2007-02-17</b>	<b>Daviken</b>	Trois-Rivières	Becancour	Escorte au
départ		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Becancour</i>	<i>Escort on</i>
<i>departure</i>				
<b>2007-02-18</b>	<b>Pierre Radisson</b>	Trois-Rivières	Lac St. Pierre	Entretien
des chenaux		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Lake St. Pierre</i>	<i>Channel</i>
<i>maintenance</i>				
<b>2007-02-20</b>	<b>Pierre Radisson</b>	Trois-Rivières	Lac St. Pierre	Entretien
des chenaux		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Lake St-Pierre</i>	<i>Channel</i>

*maintenance*

**2007-02-21** Pierre Radisson Trois-Rivières Lac Saint-Pierre Déglaçage  
de batture

*Trois-Rivières Lake St. Pierre Fast ice*

*breakout*

**2007-02-22** Joyous Age Trois-Rivières Becancour Escorte à  
l'arrivée

*Trois-Rivières Becancour Escort on*

*arrival*

**2007-02-23** Joyous Age Trois-Rivières Becancour Escorte au  
départ

*Trois-Rivières Becancour Escort on*

*departure*

**2007-02-24** Pierre Radisson Trois-Rivières Lac St-Pierre Batture à la  
dérive

*Trois-Rivières Lake St-Pierre Large floe*

*adrift*

**2007-03-16** Pierre Radisson Trois-Rivières Pointe du Lac Contrôle  
des inondations

*Trois-Rivières Pointe du Lac Flood*

*control*

**2007-03-18** Pierre Radisson Trois-Rivières Courbe no 1 Contrôle  
des inondations

*Trois-Rivières Curve no 1 Flood*

*control*

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-03-18	Pierre Radisson	Trois-Rivières	Yamachiche	Contrôle
des inondations		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Yamachiche</i>	<i>Flood</i>
<i>control</i>				
2007-03-19	Pierre Radisson	Trois-Rivières	Pont Laviolette	Gestion
des glaces aux ponts		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Laviolette bridge</i>	<i>Ice</i>
<i>management at bridges</i>				
2007-03-19	Pierre Radisson	Trois-Rivières	Pont Laviolette	Gestion
des glaces aux ponts		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Pont Laviolette</i>	<i>Ice</i>
<i>management at bridges</i>				
2007-03-19	Barmbek	Pointe des Ormes	Courbe no 3	Escorte en
transit		<i>Pointe des Ormes</i>	<i>Curve no 3</i>	<i>Escort in</i>
<i>transit</i>				
2007-03-20	Pierre Radisson	Trois-Rivières	Pont Laviolette	Gestion
des glaces aux ponts		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Laviolette bridge</i>	<i>Ice</i>
<i>management at bridges</i>				
2007-03-21	Pierre Radisson	Trois-Rivières	Courbe no 3	Contrôle
des inondations		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Curve no 3</i>	<i>Flood</i>
<i>control</i>				
2007-03-21	Petrolia Desgagnés	Pont Laviolette	Courbe no 3	Escorte en
transit		<i>Pont Laviolette</i>	<i>Curve no 3</i>	<i>Escort in</i>
<i>transit</i>				

### Secteur Québec / Quebec sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-02-25	Pierre Radisson	Québec	Cap Rouge	Déglaçage
de batture		<i>Québec</i>	<i>Cap Rouge</i>	<i>Fast ice</i>
<i>breakout</i>				
2007-02-25	Pierre Radisson	Québec	Beauport	Déglaçage
de batture		<i>Québec</i>	<i>Beauport</i>	<i>Fast ice</i>
<i>breakout</i>				
2007-02-26	Kapitonas A Lucka	Québec	Ponts de Québec	Escorte au
pont		<i>Québec</i>	<i>Quebec bridges</i>	<i>Escort at</i>
<i>bridges</i>				
2007-02-26	Pierre Radisson	Québec	Beauport	Déglaçage
de batture		<i>Québec</i>	<i>Beauport</i>	<i>Fast ice</i>
<i>breakout</i>				

<b>2007-02-26</b> Pierre Radisson de batture	Québec	Cap Rouge	Déglaçage
<i>breakout</i>	<i>Québec</i>	<i>Cap Rouge</i>	<i>Fast ice</i>
<b>2007-03-01</b> Pierre Radisson de batture	Québec	Beauport	Déglaçage
<i>breakout</i>	<i>Québec</i>	<i>Beauport</i>	<i>Fast ice</i>
<b>2007-03-01</b> Jade Star pont	Québec	Ponts de Québec	Escorte au
<i>bridges</i>	<i>Québec</i>	<i>Quebec bridges</i>	<i>Escort at</i>
<b>2007-03-01</b> Pierre Radisson de batture	Québec	Cap Rouge	Déglaçage
<i>breakout</i>	<i>Québec</i>	<i>Cap Rouge</i>	<i>Fast ice</i>
<b>2007-03-02</b> Pierre Radisson de batture	Québec	Beauport	Déglaçage
<i>breakout</i>	<i>Québec</i>	<i>Beauport</i>	<i>Fast ice</i>
<b>2007-03-03</b> Wilf Seymour pont	St-Nicolas	Québec	Escorte au
<i>bridges</i>	<i>St-Nicolas</i>	<i>Québec</i>	<i>Escort at</i>
<b>2007-03-03</b> BBC Spain pont	Québec	Ponts de Québec	Escorte au
<i>bridges</i>	<i>Québec</i>	<i>Quebec bridges</i>	<i>Escort at</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
<b>2007-03-03</b> de batture	<b>Pierre Radisson</b>	Québec	Québec	Déglaçage
<i>breakout</i>		<i>Québec</i>	<i>Québec</i>	<i>Fast ice</i>
<b>2007-03-03</b> pont	Federal Agno	Québec	Ponts de Québec	Escorte au
<i>bridges</i>		<i>Québec</i>	<i>Quebec bridges</i>	<i>Escort at</i>
<b>2007-03-05</b> dérive	<b>Pierre Radisson</b>	Québec	Port de Québec	Batture à la
<i>adrift</i>		<i>Québec</i>	<i>Port de Québec</i>	<i>Large floe</i>
<b>2007-03-05</b> pont	Jade Star	Québec	Ponts de Québec	Escorte au
<i>bridges</i>		<i>Québec</i>	<i>Quebec bridges</i>	<i>Escort at</i>
<b>2007-03-07</b> pont	Vega Desgagnés	Québec	Ponts de Québec	Escorte au
<i>bridges</i>		<i>Québec</i>	<i>Quebec bridges</i>	<i>Escort at</i>
<b>2007-03-09</b> de batture	<b>Pierre Radisson</b>	Québec	Beauport	Déglaçage
<i>breakout</i>		<i>Québec</i>	<i>Beauport</i>	<i>Fast ice</i>
<b>2007-03-09</b> pont	Wilf Seymour	Ste Pétronille	Ste Croix	Escorte au
<i>bridges</i>		<i>Ste Pétronille</i>	<i>Ste Croix</i>	<i>Escort at</i>
<b>2007-03-09</b> pont	Malte B	Saint-Nicolas	Québec	Escorte au
<i>bridges</i>		<i>Saint-Nicolas</i>	<i>Québec</i>	<i>Escort at</i>
<b>2007-03-12</b> pont	Vega Desgagnés	Québec	Ponts de Québec	Escorte au
<i>bridges</i>		<i>Québec</i>	<i>Quebec bridges</i>	<i>Escort at</i>
<b>2007-03-13</b> pont	Kapitonas a Lucka	Quebec	Ponts de Québec	Escorte au
<i>bridges</i>		<i>Quebec</i>	<i>Quebec Bridges</i>	<i>Escort at</i>
<b>2007-03-13</b> pont	Petrolia Desgagnés	Québec	Pointe à Basile	Escorte au
<i>bridges</i>		<i>Québec</i>	<i>Pointe à Basile</i>	<i>Escort at</i>
<b>2007-04-01</b> dérive	<b>Pierre Radisson</b>	Québec	Sillery	Batture à la
<i>adrift</i>		<i>Québec</i>	<i>Sillery</i>	<i>Large floe</i>

**Secteur Saguenay - Cacouna / Saguenay - Cacouna sector**

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	
<b>2007-01-16</b>	Saunière	Grande-Anse	Saguenay	Escorte en
transit		<i>Grande-Anse</i>	<i>Saguenay</i>	<i>Escort in</i>
<i>transit</i>				
<b>2007-01-24</b>	Jaeger Arrow	Grande-Anse	Saguenay	Escorte en
transit		<i>Grande-Anse</i>	<i>Saguenay</i>	<i>Escort in</i>
<i>transit</i>				
<b>2007-01-24</b>	Pierre Radisson	Grande-Anse	Grande-Anse	Déglaçage
de Quai		<i>Grande-Anse</i>	<i>Grande-Anse</i>	
		<i>Icebreaking at wharf</i>		
<b>2007-01-26</b>	Konavle	Anse St. Jean	Port-Alfred	Escorte en
transit		<i>Anse St. Jean</i>	<i>Port-Alfred</i>	<i>Escort in</i>
<i>transit</i>				
<b>2007-01-26</b>	Emerald Star	Anse St-Jean	Port-Alfred	Escorte en
transit		<i>Anse St-Jean</i>	<i>Port-Alfred</i>	<i>Escort in</i>
<i>transit</i>				
<b>2007-01-28</b>	Emerald Star	Port-Alfred	Anse St. Jean	Escorte en
transit		<i>Port-Alfred</i>	<i>Anse St. Jean</i>	<i>Escort in</i>
<i>transit</i>				

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-01-29 de Quai	Pierre Radisson	Cacouna	Cacouna	Déglaçage
		<i>Cacouna Icebreaking at wharf</i>	<i>Cacouna</i>	
2007-01-30 de Quai	Pierre Radisson	Port Alfred	Port Alfred	Déglaçage
		<i>Port Alfred Icebreaking at wharf</i>	<i>Port Alfred</i>	
2007-01-30 l'arrivée	Ocean Starlet	Cacouna	Cacouna	Escorte à
<i>arrival</i>		<i>Cacouna</i>	<i>Cacouna</i>	<i>Escort on</i>
2007-01-30 transit	Konavle	Port Alfred	Anse Saint-Jean	Escorte en
<i>transit</i>		<i>Port Alfred</i>	<i>Anse Saint-Jean</i>	<i>Escort in</i>
2007-01-30 l'arrivée	Ocean starlet - Ingrid Gorthon	Cacouna	Cacouna	Escorte à
<i>arrival</i>		<i>Cacouna</i>	<i>Cacouna</i>	<i>Escort on</i>
2007-02-01 transit	Federal Polaris	Anse Saint-Jean	Port Alfred	Escorte en
<i>transit</i>		<i>Anse Saint-Jean</i>	<i>Port Alfred</i>	<i>Escort in</i>
2007-02-02 de Quai	Pierre Radisson	Port Alfred	Port Alfred	Déglaçage
		<i>Port Alfred Icebreaking at wharf</i>	<i>Port Alfred</i>	
2007-02-02 de Quai	Pierre Radisson	Cacouna	Cacouna	Déglaçage
		<i>Cacouna Icebreaking at wharf</i>	<i>Cacouna</i>	
2007-02-05 de Quai	Pierre Radisson	Port Alfred	Port Alfred	Déglaçage
		<i>Port Alfred Icebreaking at wharf</i>	<i>Port Alfred</i>	
2007-02-05 transit	Federal Polaris	Port Alfred	Saguenay	Escorte en
<i>transit</i>		<i>Port Alfred</i>	<i>Saguenay</i>	<i>Escort in</i>

### Secteur Estuaire / Estuary sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-01-19 de Quai	Pierre Radisson	Matane	Matane	Déglaçage
		<i>Matane Icebreaking at wharf</i>	<i>Matane</i>	

**2007-01-21** **Pierre Radisson**  
de Quai

Matane

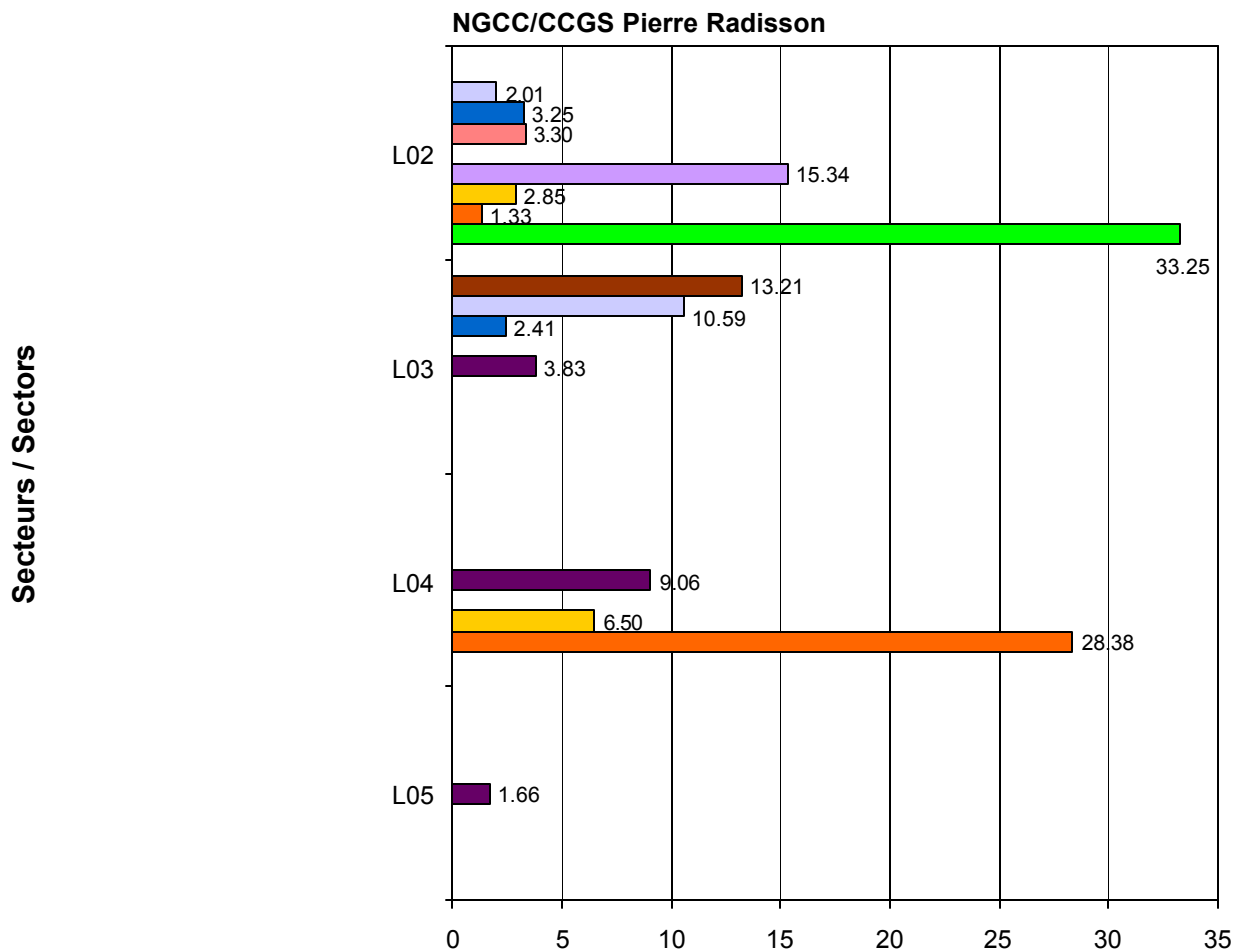
*Matane*  
*Icebreaking at wharf*

Matane

*Matane*

Déglaçage





	L05	L04	L03	L02
Escorte au pont Escort at bridges			13.21	
Déglacage de batture Fast ice breakout			10.59	2.01
Batture à la dérive Large floe adrift			2.41	3.25
Entr.des chenaux Channel maint.				3.30
Déglacage quai Wharf breakout	1.66	9.06	3.83	
Gestion des glaces aux ponts Ice management at bridges				15.34
Escorte dans un port Escort in port		6.50		2.85
Escorte en transit Escort in transit		28.38		1.33
Contrôle des inondations Flood control				33.25

**Types d'assignation**  
**Assignment Types**

**Heures / Hours**



NGCC Amundsen				
Secteur Québec / Quebec sector				
Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	
Remarques / Remarks				
2007-01-03	Amundsen	Ponts de Québec	Anse aux Foulons	Gestion
des glaces aux ponts		Quebec Bridges	Anse aux Foulons	Ice
management at bridges				
2007-01-17	An Bao Jiang	Saint-Nicolas	Québec	Escorte au
pont		Saint-Nicolas	Québec	Escort at
bridges				
2007-01-25	Songa Amethyst	Sillery	Pointe à Basile	Escorte au
pont		Sillery	Pointe à Basile	Escort at
bridges				
2007-01-27	Vega Desgagnés	Sillery	Pointe à Basile	Escorte au
pont		Sillery	Pointe à Basile	Escort at
bridges				
2007-01-28	Clipper Leander	Québec	Pointe-à-Basile	Escorte au
pont		Québec	Pointe-à-Basile	Escort at
bridges				
2007-01-28	Athena	Anse-aux-Foulons	Pointe-à-Basile	Escorte au
pont		Anse-aux-Foulons	Pointe-à-Basile	Escort at
bridges				
2007-01-29	Amundsen	Québec	Pont de Québec	Gestion
des glaces aux ponts		Québec	Quebec bridge	Ice
management at bridges				
2007-01-31	Diamond Star	Québec	Ponts de Québec	Escorte au
pont		Québec	Quebec bridges	Escort at
bridges				
2007-01-31	Amundsen	Sillery	Pont de Québec	Gestion
des glaces aux ponts		Sillery	Quebec bridge	Ice
management at bridges				
2007-02-01	Clipper Leander	Pointe à Basile	Sillery	Escorte au
pont		Pointe à Basile	Sillery	Escort at
bridges				
2007-02-01	Vega Desgagnés	Sillery	Pointe Deschambeault	Escorte au
pont		Sillery	Pointe Deschambeault	Escort at

*bridges*

<b>2007-02-02</b> Diamond Star pont	Pont de Québec	Anse aux Foulons	Escorte au
	<i>Quebec Bridge</i>	<i>Anse aux Foulons</i>	<i>Escort at</i>

*bridges*

<b>2007-02-03</b> Wilf Seymour pont	Ponts de Québec	Lauzon	Escorte au
	<i>Quebec bridges</i>	<i>Lauzon</i>	<i>Escort at</i>

*bridges*

<b>2007-02-03</b> Amundsen de batture	Portneuf	Portneuf	Déglaçage
	<i>Portneuf</i>	<i>Portneuf</i>	<i>Fast ice</i>

*breakout*

<b>2007-02-03</b> Amundsen de batture	Québec	Beauport	Déglaçage
	<i>Québec</i>	<i>Beauport</i>	<i>Fast ice</i>

*breakout*

<b>2007-02-04</b> Amundsen des glaces aux ponts	Québec	Pointe Deschambeault	Gestion
	<i>Québec</i>	<i>Pointe Deschambeault</i>	<i>Ice</i>

*management at bridges*

<b>2007-02-05</b> Amundsen de batture	Beauport	Beauport	Déglaçage
	<i>Beauport</i>	<i>Beauport</i>	<i>Fast ice</i>

*breakout*

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
<b>2007-02-05</b>	Diamond Star	Sillery	Pointe à Basile	Escorte au
pont				
		<i>Sillery</i>	<i>Pointe à Basile</i>	<i>Escort at</i>
<i>bridges</i>				
<b>2007-02-07</b>	Clipper Tobago	Pointe à Basile	Sillery	Escorte au
pont				
		<i>Pointe à Basile</i>	<i>Sillery</i>	<i>Escort at</i>
<i>bridges</i>				
<b>2007-02-08</b>	Vega Desgagnés	Sillery	Pointe à Basile	Escorte au
pont				
		<i>Sillery</i>	<i>Pointe à Basile</i>	<i>Escort at</i>
<i>bridges</i>				
<b>2007-02-08</b>	<b>Amundsen</b>	Pointe à Basile	Sillery	Gestion
des glaces aux ponts				
		<i>Pointe à Basile</i>	<i>Sillery</i>	<i>Ice</i>
<i>management at bridges</i>				
<b>2007-02-08</b>	<b>Amundsen</b>	Ponts de Québec	Ponts de Québec	Gestion
des glaces aux ponts				
		<i>Quebec Bridges</i>	<i>Quebec Bridges</i>	<i>Ice</i>
<i>management at bridges</i>				
<b>2007-02-08</b>	Diamond Star	Ponts de Québec	Sillery	Escorte au
pont				
		<i>Quebec Bridges</i>	<i>Sillery</i>	<i>Escort at</i>
<i>bridges</i>				
<b>2007-02-09</b>	Wilf Seymour	Lauzon	Pointe Deschambeault	Escorte au
pont				
		<i>Lauzon</i>	<i>Pointe Deschambeault</i>	<i>Escort at</i>
<i>bridges</i>				
<b>2007-02-09</b>	<b>Amundsen</b>	Portneuf	Portneuf	Déglaçage
de batture				
		<i>Portneuf</i>	<i>Portneuf</i>	<i>Fast ice</i>
<i>breakout</i>				
<b>2007-02-09</b>	Vega Desgagnes	Pointe Deschambeault	Sillery	Escorte au
pont				
		<i>Pointe Deschambeault</i>	<i>Sillery</i>	<i>Escort at</i>
<i>bridges</i>				
<b>2007-02-09</b>	Diamond Star	Québec	Pointe Deschambeault	Escorte au
pont				
		<i>Québec</i>	<i>Pointe Deschambeault</i>	<i>Escort at</i>
<i>bridges</i>				
<b>2007-02-09</b>	Kapitonas Domeika	Pointe à Basile	Sillery	Escorte au
pont				
		<i>Pointe à Basile</i>	<i>Sillery</i>	<i>Escort at</i>
<i>bridges</i>				
<b>2007-02-10</b>	<b>Amundsen</b>	Québec	Beauport	Déglaçage
de batture				
		<i>Québec</i>	<i>Beauport</i>	<i>Fast ice</i>
<i>breakout</i>				

<b>2007-02-10</b> Alphonse Desjardins traversier	Lauzon	Québec	Escorte de
<i>escort</i>	<i>Lauzon</i>	<i>Québec</i>	<i>Ferry</i>
<b>2007-02-10</b> Amundsen des glaces aux ponts	Ponts de Québec	Pointe à Basile	Gestion
<i>management at b ridges</i>	<i>Quebec Bridges</i>	<i>Pointe à Basile</i>	<i>Ice</i>
<b>2007-02-10</b> CB Paradise pont	Pointe à Basile	Québec	Escorte au
<i>bridges</i>	<i>Pointe à Basile</i>	<i>Québec</i>	<i>Escort at</i>
<b>2007-02-10</b> Vega Desgagnés pont	Sillery	Pointe Deschambeault	Escorte au
<i>bridges</i>	<i>Sillery</i>	<i>Pointe Deschambeault</i>	<i>Escort at</i>
<b>2007-02-10</b> Pintail pont	Pointe à Basile	Sillery	Escorte au
<i>bridges</i>	<i>Pointe à Basile</i>	<i>Sillery</i>	<i>Escort at</i>
<b>2007-02-10</b> Clipper Legacy pont	Anse aux Foulons	Pointe Deschambeault	Escorte au
<i>bridges</i>	<i>Anse aux Foulons</i>	<i>Pointe Deschambeault</i>	<i>Escort at</i>
<b>2007-02-11</b> Federal Patroller pont	Pointe à Basile	Sillery	Escorte au
<i>bridges</i>	<i>Pointe à Basile</i>	<i>Sillery</i>	<i>Escort at</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
<b>2007-02-11</b>	<b>Amundsen</b>	Québec	Ponts de Québec	Gestion
des glaces aux ponts		Québec	Quebec Bridges	Ice
<i>management at bridges</i>				
<b>2007-02-12</b>	<b>Daviken</b>	Sillery	Pointe Deschambeault	Escorte au
pont		Sillery	Pointe Deschambeault	Escort at
<i>bridges</i>				
<b>2007-02-13</b>	<b>Clipper Leader</b>	Pointe Deschambeault	Sillery	Escorte au
pont		Pointe Deschambeault	Sillery	Escort at
<i>bridges</i>				
<b>2007-02-13</b>	<b>Amundsen</b>	Ponts de Québec	Pointe à Basile	Gestion
des glaces aux ponts		Quebec Bridges	Pointe à Basile	Ice
<i>management at bridges</i>				
<b>2007-02-13</b>	<b>Jade Star</b>	Sillery	Pointe Deschambeault	Escorte au
pont		Sillery	Pointe Deschambeault	Escort at
<i>bridges</i>				
<b>2007-02-14</b>	<b>Yosemite</b>	Ponts de Québec	Pointe à Basile	Escorte au
pont		Quebec Bridges	Pointe à Basile	Escort at
<i>bridges</i>				
<b>2007-02-14</b>	<b>Vega Desgagnés</b>	Sillery	Pointe à Basile	Escorte au
pont		Sillery	Pointe à Basile	Escort at
<i>bridges</i>				
<b>2007-02-14</b>	<b>Amundsen</b>	Sillery	Ponts de Québec	Gestion
des glaces aux ponts		Sillery	Quebec Bridges	Ice
<i>management at bridges</i>				
<b>2007-02-15</b>	<b>Vega Desgagnés</b>	Pointe Deschambeault	Anse aux Foulons	Escorte au
pont		Pointe Deschambeault	Anse aux Foulons	Escort at
<i>bridges</i>				
<b>2007-02-15</b>	<b>Maria Desgagnés</b>	Ponts de Québec	Pointe Deschambeault	Escorte au
pont		Quebec Bridges	Pointe Deschambeault	Escort at
<i>bridges</i>				
<b>2007-02-15</b>	<b>Amundsen</b>	Pointe Deschambeault	Beauport	Entretien
des chenaux		Pointe Deschambeault	Beauport	Channel
<i>maintenance</i>				
<b>2007-02-15</b>	<b>Jade Star</b>	Ponts de Québec	St. Romuald	Escorte au
pont		Quebec bridges	St. Romuald	Escort at
<i>bridges</i>				

<b>2007-02-16</b> Cabot pont <i>bridges</i>	Anse aux Foulons <i>Anse aux Foulons</i>	Cap Rouge <i>Cap Rouge</i>	Escorte au <i>Escort at</i>
<b>2007-02-16</b> Hanjin Istanbul pont <i>bridges</i>	Saint-Romuald <i>Saint-Romuald</i>	Pointe Deschambeault <i>Pointe Deschambeault</i>	Escorte au <i>Escort at</i>
<b>2007-02-17</b> Wilf Seymour pont <i>bridges</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Ste Petronille <i>Ste Petronille</i>	Escorte au <i>Escort at</i>
<b>2007-02-17</b> Onego Traveller pont <i>bridges</i>	St. Romuald <i>St. Romuald</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au <i>Escort at</i>
<b>2007-02-17</b> Federal Seto pont <i>bridges</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Saint-Romuald <i>Saint-Romuald</i>	Escorte au <i>Escort at</i>
<b>2007-02-18</b> BBC Romania dans la glace <i>beset in ice</i>	Lauzon <i>Lauzon</i>	Lauzon <i>Lauzon</i>	Navire pris <i>Vessel</i>
<b>2007-02-18</b> Sichem Defiance pont <i>bridges</i>	Lauzon <i>Lauzon</i>	Pointe à Basile <i>Pointe à Basile</i>	Escorte au <i>Escort at</i>

<b>Date</b>	<b>Nom / Name</b>	<b>De / From</b>	<b>Vers / Towards</b>	<b>Remarques / Remarks</b>
<b>2007-02-18</b> pont	Vega Desgagnés	Saint-Romuald	Pointe Deschambeault	Escorte au
<i>bridges</i>		<i>Saint-Romuald</i>	<i>Pointe Deschambeault</i>	<i>Escort at</i>
<b>2007-02-18</b> dans la glace	Kemeri	Lauzon	Ste Petronille	Navire pris
<i>beset in ice</i>		<i>Lauzon</i>	<i>Ste Petronille</i>	<i>Vessel</i>
<b>2007-02-18</b> pont	Spar Garnet	Sillery	Ponts de Québec	Escorte au
<i>bridges</i>		<i>Sillery</i>	<i>Quebec bridges</i>	<i>Escort at</i>
<b>2007-02-18</b> pont	Clipper Lancer	Sillery	Ponts de Québec	Escorte au
<i>bridges</i>		<i>Sillery</i>	<i>Quebec bridges</i>	<i>Escort at</i>
<b>2007-02-19</b> pont	Ceciia Desgagnés	St. Nicolas	Anse aux Foulons	Escorte au
<i>bridges</i>		<i>St. Nicolas</i>	<i>Anse aux Foulons</i>	<i>Escort at</i>
<b>2007-02-19</b> pont	Vega Desgagnés	Pointe Deschambeault	Sillery	Escorte au
<i>bridges</i>		<i>Pointe Deschambeault</i>	<i>Sillery</i>	<i>Escort at</i>
<b>2007-02-19</b> pont	Yosemite	Pointe Deschambeault	Sillery	Escorte au
<i>bridges</i>		<i>Pointe Deschambeault</i>	<i>Sillery</i>	<i>Escort at</i>
<b>2007-02-20</b> dans la glace	Cecilia Desgagnés	Lauzon	St-Laurent	Navire pris
<i>beset in ice</i>		<i>Lauzon</i>	<i>St-Laurent</i>	<i>Vessel</i>
<b>2007-02-21</b> pont	Barmbek	Anse aux Foulons	Ponts de Québec	Escorte au
<i>bridges</i>		<i>Anse aux Foulons</i>	<i>Quebec bridges</i>	<i>Escort at</i>
<b>2007-02-22</b> pont	Lake Superior	Anse aux Foulons	Pointe Deschambeault	Escorte au
<i>bridges</i>		<i>Anse aux Foulons</i>	<i>Pointe Deschambeault</i>	<i>Escort at</i>
<b>2007-02-22</b> pont	Vega Desgagnés	Saint-Romuald	Cap Rouge	Escorte au
<i>bridges</i>		<i>Saint-Romuald</i>	<i>Cap Rouge</i>	<i>Escort at</i>
<b>2007-02-22</b> pont	Jade Star	Pointe Deschambeault	Sillery	Escorte au
<i>bridges</i>		<i>Pointe Deschambeault</i>	<i>Sillery</i>	<i>Escort at</i>

<b>2007-02-23</b>	Federal Asahi	Anse aux Foulons	Pointe à Basile	Escorte au
pont		<i>Anse aux Foulons</i>	<i>Pointe à Basile</i>	<i>Escort at</i>
<i>bridges</i>				
<b>2007-02-23</b>	Jade Star	St-Romuald	Pointe Deschambeault	Escorte au
pont		<i>St-Romuald</i>	<i>Pointe Deschambeault</i>	<i>Escort at</i>
<i>bridges</i>				
<b>2007-02-23</b>	Spar Garnet	Pointe Deschambeault	Ste Petronille	Escorte au
pont		<i>Pointe Deschambeault</i>	<i>Ste Petronille</i>	<i>Escort at</i>
<i>bridges</i>				

**Secteur Saguenay - Cacouna / Saguenay - Cacouna sector**

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	
<b>2007-03-01</b>	Federal Fuji	Anse St-Jean	Port Alfred	Escorte en
transit		<i>Anse St-Jean</i>	<i>Port Alfred</i>	<i>Escort in</i>
<i>transit</i>				
<b>2007-03-01</b>	St-Anna	Port Alfred	Port Alfred	Escorte au
départ		<i>Port Alfred</i>	<i>Port Alfred</i>	<i>Escort on</i>
<i>departure</i>				
<b>2007-03-01</b>	Amundsen	Port Alfred	Port Alfred	Déglacage
de Quai		<i>Port Alfred</i>	<i>Port Alfred</i>	
		<i>Icebreaking at wharf</i>		

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-03-02 de Quai	Amundsen	Cacouna	Cacouna	Déglaçage
		<i>Cacouna Icebreaking at wharf</i>	<i>Cacouna</i>	
2007-03-04 de Quai	Amundsen	Cacouna	Cacouna	Déglaçage
		<i>Cacouna Icebreaking at wharf</i>	<i>Cacouna</i>	
2007-03-05 transit	Sichem Maya	Port Alfred	Saguenay	Escorte en
<i>transit</i>		<i>Port Alfred</i>	<i>Saguenay</i>	<i>Escort in</i>
2007-03-05 l'arrivée	Sichem Maya	Port Alfred	Port Alfred	Escorte à
<i>arrival</i>		<i>Port Alfred</i>	<i>Port Alfred</i>	<i>Escort on</i>
2007-03-06 de Quai	Amundsen	Port Alfred	Port Alfred	Déglaçage
		<i>Port Alfred Icebreaking at wharf</i>	<i>Port Alfred</i>	
2007-03-06 départ	Sichem Maya	Port Alfred	Port Alfred	Escorte au
<i>departure</i>		<i>Port Alfred</i>	<i>Port Alfred</i>	<i>Escort on</i>
2007-03-06 départ	Federal Patroller	Port Alfred	Saguenay	Escorte au
<i>departure</i>		<i>Port Alfred</i>	<i>Saguenay</i>	<i>Escort on</i>
2007-03-07 départ	Federal Fuji	Port Alfred	Port Alfred	Escorte au
<i>departure</i>		<i>Port Alfred</i>	<i>Port Alfred</i>	<i>Escort on</i>
2007-03-07 de Quai	Amundsen	Port Alfred	Port Alfred	Déglaçage
		<i>Port Alfred Icebreaking at wharf</i>	<i>Port Alfred</i>	
2007-03-09 transit	Federal Progress	Saguenay	Port Alfred	Escorte en
<i>transit</i>		<i>Saguenay</i>	<i>Port Alfred</i>	<i>Escort in</i>
2007-03-09 de Quai	Amundsen	Port Alfred	Port Alfred	Déglaçage
		<i>Port Alfred Icebreaking at wharf</i>	<i>Port Alfred</i>	
2007-03-10 l'arrivée	Federal Patroller	Port Alfred	Port Alfred	Escorte à
<i>arrival</i>		<i>Port Alfred</i>	<i>Port Alfred</i>	<i>Escort on</i>

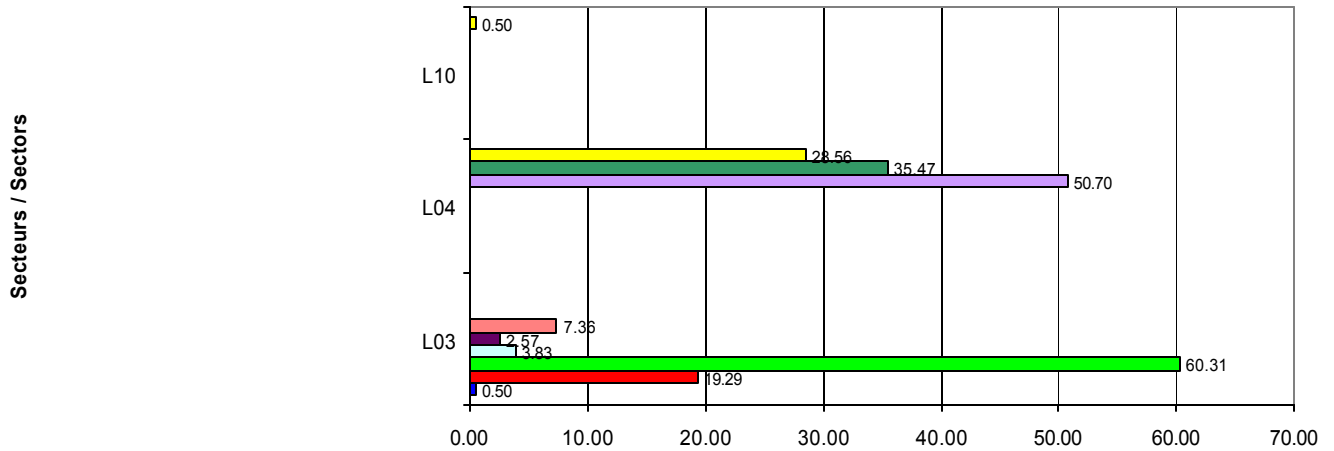
<b>2007-03-11</b> Amundsen de Quai	Grande Anse <i>Grande Anse Icebreaking at wharf</i>	Grande Anse <i>Grande Anse</i>	Déglaçage
<b>2007-03-13</b> Federal Progress l'arrivée <i>arrival</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à <i>Escort on</i>
<b>2007-03-13</b> Amundsen de Quai	Port Alfred <i>Port Alfred Icebreaking at wharf</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Déglaçage
<b>2007-03-13</b> Spar Scorpo l'arrivée <i>arrival</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à <i>Escort on</i>
<b>2007-03-13</b> Federal Progress l'arrivée <i>arrival</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à <i>Escort on</i>
<b>2007-03-14</b> Hermitage Bridge l'arrivée <i>arrival</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à <i>Escort on</i>
<b>2007-03-14</b> Hermitage Bride départ <i>departure</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au <i>Escort on</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-03-16	Mark C	Pointe au Bœuf	Port Alfred	Escorte en
transit		<i>Pointe au Bœuf</i>	<i>Port Alfred</i>	<i>Escort in</i>
transit				
2007-03-16	Spar Scorio	Port Alfred	Pointe au Bœuf	Escorte en
transit		<i>Port Alfred</i>	<i>Pointe au Bœuf</i>	<i>Escort in</i>
transit				
2007-03-17	Hermitage Bride	Port Alfred	Pointe au Bœuf	Escorte en
transit		<i>Port Alfred</i>	<i>Pointe au Bœuf</i>	<i>Escort in</i>
transit				
2007-03-18	Petka	Pointe au Bœuf	Port Alfred	Escorte en
transit		<i>Pointe au Bœuf</i>	<i>Port Alfred</i>	<i>Escort in</i>
transit				

**Secteur Baie des Chaleurs / Baie des chaleurs sector**

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-03-30	Amundsen	Gaspé	Gaspé	Déglaçage
de Quai		<i>Gaspé</i> <i>Icebreaking at wharf&lt;</i>	<i>Gaspé</i>	

NGCC / CCGS Amundsen



	L03	L04	L10
Déglaçage de Quai Icebreaking at wharf		28.56	0.50
Escorte au port Escort in port		35.47	
Escorte en transit Escort in transit		50.70	
Déglaçage de batture Fast ice breakout	7.36		
Navire pris dans la glace Vessel beset in ice	2.57		
Entretien des chenaux Channel maintenance	3.83		
Escorte au pont Escort at bridges	60.31		
Gestion des glaces aux ponts Ice management at bridges	19.29		
Escorte de traversier Ferry escort	0.50		

Types d'assignation  
Assignment types

Heures / Hours

NGCC Martha L Black				
Secteur Trois-Rivières / Trois-Rivières sector				
Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	
Remarques / Remarks				
2007-01-18	Martha L Black	Trois-Rivières	Pont Laviolette	Gestion
des glaces aux ponts		Trois-Rivières	Laviolette Bridge	Ice
management at bridges				
2007-01-20	Martha L Black	Trois-Rivières	Becancour	Déglaçage
de Quai		Trois-Rivières	Becancour	
		Icebreaking at wharf		
2007-01-24	Martha L Black	Trois-Rivières	Becancour	Batture à la
dérive		Trois-Rivières	Becancour	Large floe
adrift				
2007-01-25	Martha L Black	Port St. François	Pont Laviolette	Entretien
des chenaux		Port St. François	Laviolette Bridge	Channel
maintenance				
2007-01-25	Martha L Black	Trois-Rivières	Pont Laviolette	Gestion
des glaces aux ponts		Trois-Rivières	Laviolette Bridge	Ice
management at bridges				
2007-01-28	Martha L Black	Trois-Rivières	Pont Laviolette	Gestion
des glaces aux ponts		Trois-Rivières	Laviolette Bridge	Ice
management at bridges				
2007-01-28	Martha L Black	Trois-Rivières	Becancour	Déglaçage
de Quai		Trois-Rivières	Becancour	
		Icebreaking at wharf		
2007-01-28	Martha L Black	Trois-Rivières	Pont Laviolette	Gestion
des glaces aux ponts		Trois-Rivières	Laviolette Bridge	Ice
management at bridges				
2007-01-29	Martha L Black	Trois-Rivières	Pont Laviolette	Gestion
des glaces aux ponts		Trois-Rivières	Laviolette Bridge	Ice
management at bridges				
2007-01-31	Martha L Black	Trois-Rivières	Pont Laviolette	Gestion
des glaces aux ponts		Trois-Rivières	Laviolette Bridge	Ice
management at bridges				
2007-01-31	Martha L Black	Trois-Rivières	Pont Laviolette	Gestion
des glaces aux ponts		Trois-Rivières	Laviolette Bridge	Ice

*management at bridges*

**2007-02-05** Martha L Black  
des glaces aux ponts

Trois-Rivières

Pont Laviolette

Gestion

*Trois-Rivières*

*Laviolette Bridge*

*Ice*

*management at bridges*

**2007-02-07** Martha L Black  
des glaces aux ponts

Trois-Rivières

Pont Laviolette

Gestion

*Trois-Rivières*

*Laviolette Bridge*

*Ice*

*management at bridges*

**2007-02-27** Martha L Black  
dérive

Trois-Rivières

Cap de la Madeleine

Batture à la

*Trois-Rivières*

*Cap de la Madeleine*

*Large floe*

*adrift*

**2007-03-01** Martha L Black  
dérive

Yamachiche

Port St. François

Batture à la

*Yamachiche*

*Port St. François*

*Large floe*

*adrift*

**2007-03-03** Martha L Black  
dérive

Cap de la Madeleine

Yamachiche

Batture à la

*Cap de la Madeleine*

*Yamachiche*

*Large floe*

*adrift*

**2007-03-04** Martha L Black  
de Quai

Becancour

Becancour

Déglaçage

*Becancour*  
*Icebreaking at wharf*

*Becancour*

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-03-04	Martha L Black	Trois-Rivières	Becancour	Contrôle
des inondations				
		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Becancour</i>	<i>Flood</i>
<i>control</i>				
2007-03-04	Martha L Black	Bécancour	Nicolet	Déglaçage
de batture				
		<i>Bécancour</i>	<i>Nicolet</i>	<i>Fast ice</i>
<i>breakout</i>				
2007-03-14	Martha L Black	Trois-Rivières	Maskinongé	Contrôle
des inondations				
		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Maskinongé</i>	<i>Flood</i>
<i>control</i>				
2007-03-26	Martha L Black	Trois-Rivières	Cap de la Madeleine	Contrôle
des inondations				
		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Cap de la Madeleine</i>	<i>Flood</i>
<i>control</i>				

### Secteur Québec / Quebec sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-02-05	Cecilia Desgagnés	Québec	Ponts de Québec	Escorte au
pont				
		<i>Québec</i>	<i>Quebec bridges</i>	<i>Escort at</i>
<i>bridges</i>				
2007-02-16	Petka	Port Alfred	Ile St. Louis	Escorte en
transit				
		<i>Port Alfred</i>	<i>Ile St. Louis</i>	<i>Escort in</i>
<i>transit</i>				
2007-02-24	Wilf Seymour	Québec	Ponts de Québec	Escorte au
pont				
		<i>Québec</i>	<i>Quebec bridges</i>	<i>Escort at</i>
<i>bridges</i>				
2007-02-25	Martha L Black	Quebec	Ponts de Québec	Gestion
des glaces aux ponts				
		<i>Quebec</i>	<i>Ponts de Québec</i>	<i>Ice</i>
<i>management at bridges</i>				
2007-03-05	M/T Dorsch	Saint-Nicolas	Québec	Escorte au
pont				
		<i>Saint-Nicolas</i>	<i>Québec</i>	<i>Escort at</i>
<i>bridges</i>				

### Secteur Saguenay - Cacouna / Saguenay - Cacouna sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-02-08	Ocean Starlet	Gros Cacouna	Gros Cacouna	Escorte au
départ				
		<i>Gros Cacouna</i>	<i>Gros Cacouna</i>	<i>Escort on</i>
<i>departure</i>				

<b>2007-02-08</b> Federal Fujii départ <i>departure</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte au <i>Escort on</i>
<b>2007-02-09</b> Federal Venture l'arrivée <i>arrival</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte à <i>Escort on</i>
<b>2007-02-09</b> Federal Venture transit <i>transit</i>	Ile St. Louis <i>Ile St. Louis</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en <i>Escort in</i>
<b>2007-02-09</b> Federal Fuji transit <i>transit</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Ile St. Louis <i>Ile St. Louis</i>	Escorte en <i>Escort in</i>
<b>2007-02-12</b> Martha L Black des chenaux <i>maintenance</i>	Ile St. Louis <i>Ile St. Louis</i>	Ile St. Louis <i>Ile St. Louis</i>	Entretien <i>Channel</i>
<b>2007-02-12</b> Petka transit <i>transit</i>	Ile St-Louis <i>Ile St-Louis</i>	Port Alfred <i>Port Alfred</i>	Escorte en <i>Escort in</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
<b>2007-02-13</b> départ	Federal Venture	Port Alfred	Port Alfred	Escorte au
<i>departure</i>		<i>Port Alfred</i>	<i>Port Alfred</i>	<i>Escort on</i>
<b>2007-02-13</b> départ	Petka	Port Alfred	Port Alfred	Escorte au
<i>departure</i>		<i>Port Alfred</i>	<i>Port Alfred</i>	<i>Escort on</i>
<b>2007-02-13</b> départ	Federal Venture	Port Alfred	Port Alfred	Escorte au
<i>departure</i>		<i>Port Alfred</i>	<i>Port Alfred</i>	<i>Escort on</i>
<b>2007-02-13</b> transit	Federal Venture	Port Alfred	Ile St. Louis	Escorte en
<i>transit</i>		<i>Port Alfred</i>	<i>Ile St. Louis</i>	<i>Escort in</i>
<b>2007-02-15</b> des chenaux	Martha L Black	Anse St. Jean	Port Alfred	Entretien
<i>maintenance</i>		<i>Anse St. Jean</i>	<i>Port Alfred</i>	<i>Channel</i>
<b>2007-02-16</b> départ	Petka	Port Alfred	Port Alfred	Escorte au
<i>departure</i>		<i>Port Alfred</i>	<i>Port Alfred</i>	<i>Escort on</i>
<b>2007-02-16</b> des chenaux	Martha L Black	Port Alfred	Cap Rouge SGY	Entretien
<i>maintenance</i>		<i>Port Alfred</i>	<i>Cap Rouge SGY</i>	<i>Channel</i>
<b>2007-02-16</b> transit	Ocean Delta	Port Alfred	Ile St. Louis	Escorte en
<i>transit</i>		<i>Port Alfred</i>	<i>Ile St. Louis</i>	<i>Escort in</i>
<b>2007-02-17</b> transit	Emerald Star	Ile St. Louis	Port Alfred	Escorte en
<i>transit</i>		<i>Ile St. Louis</i>	<i>Port Alfred</i>	<i>Escort in</i>
<b>2007-02-18</b> l'arrivée	Emerald Star	Port Alfred	Port Alfred	Escorte à
<i>arrival</i>		<i>Port Alfred</i>	<i>Port Alfred</i>	<i>Escort on</i>

### Secteur Estuaire / Estuary sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
<b>2007-02-20</b> départ	Moezelborg	Matane	Matane	Escorte au
<i>departure</i>		<i>Matane</i>	<i>Matane</i>	<i>Escort on</i>

<b>2007-02-20</b> Diamond Star départ <i>departure</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Escorte au <i>Escort on</i>
<b>2007-02-21</b> Diamond Star l'arrivée <i>arrival</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Escorte à <i>Escort on</i>
<b>2007-02-22</b> Martha L Black de Quai	Rimouski <i>Rimouski Icebreaking at wharf</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Déglaçage
<b>2007-02-22</b> Diamond Star départ <i>departure</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Escorte au <i>Escort on</i>
<b>2007-03-07</b> Martha L Black de Quai	Rimouski <i>Rimouski Icebreaking at wharf</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Déglaçage
<b>2007-03-10</b> Pétrolia Desgagnés l'arrivée <i>arrival</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Escorte à <i>Escort on</i>
<b>2007-03-11</b> Pétrolia Desgagnés l'arrivée <i>arrival</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Rimouski <i>Rimouski</i>	Escorte à <i>Escort on</i>

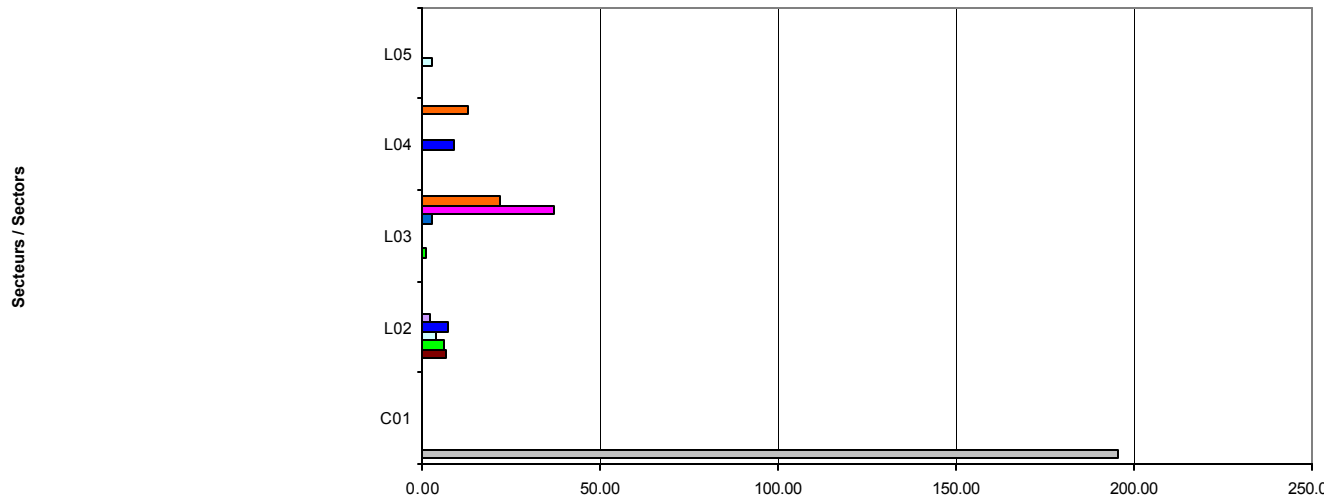
Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-03-12	Pétrolia Desgagnés	Rimouski	Rimouski	Escorte au
départ		<i>Rimouski</i>	<i>Rimouski</i>	<i>Escort on</i>
departure				

### Secteur Voie Maritime / Seaway sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-03-17	Martha L Black	St-Lambert	Beauharnois	Déglaçage
dans VMSL		<i>St-Lambert</i> <i>Icebreaking in SLSW</i>	<i>Beauharnois</i>	
2007-03-18	Martha L Black	Beauharnois	Iroquois	Déglaçage
dans VMSL		<i>Beauharnois</i> <i>Icebreaking in SLSW</i>	<i>Iroquois</i>	
2007-03-19	Martha L Black	Iroquois	Cape Vincent	Déglaçage
dans VMSL		<i>Iroquois</i> <i>Icebreaking in SLSW</i>	<i>Cape Vincent</i>	
2007-03-20	Martha L Black	Pointe Tibbets	Valleyfield	Déglaçage
dans VMSL		<i>Tibbets Point</i> <i>Icebreaking in SLSW</i>	<i>Valleyfield</i>	
2007-03-21	Martha L Black	Valleyfield	Valleyfield	Déglaçage
dans VMSL		<i>Valleyfield</i> <i>Icebreaking in SLSW</i>	<i>Valleyfield</i>	
2007-03-22	Martha L Black	Valleyfield	Cornwall	Déglaçage
dans VMSL		<i>Valleyfield</i> <i>Icebreaking in SLSW</i>	<i>Cornwall</i>	
2007-03-23	Martha L Black	Valleyfield	Beauharnois	Déglaçage
dans VMSL		<i>Valleyfield</i> <i>Icebreaking in SLSW</i>	<i>Beauharnois</i>	
2007-03-23	Martha L Black	Beauharnois	Iroquois	Déglaçage
dans VMSL		<i>Beauharnois</i> <i>Icebreaking in SLSW</i>	<i>Iroquois</i>	
2007-03-24	Martha L Black	Iroquois	Beauharnois	Déglaçage
dans VMSL		<i>Iroquois</i> <i>Icebreaking in SLSW</i>	<i>Beauharnois</i>	
2007-03-25	Martha L Black	Valleyfield	Beauharnois	Déglaçage
dans VMSL		<i>Valleyfield</i> <i>Icebreaking in SLSW</i>	<i>Beauharnois</i>	

<b>2007-03-25</b> Martha L Black dans VMSL	Beauharnois	Écluse Snell	Déglaçage
	<i>Beauharnois Icebreaking in SLSW</i>	<i>Snell lock</i>	
<b>2007-03-27</b> Martha L Black dans VMSL	Beauharnois	Dickerson Island	Déglaçage
	<i>Beauharnois Icebreaking in SLSW</i>	<i>Dickerson Island</i>	
<b>2007-03-27</b> Martha L Black dans VMSL	Beauharnois	Dickerson Island	Déglaçage
	<i>Beauharnois Icebreaking in SLSW</i>	<i>Dickerson Island</i>	
<b>2007-03-28</b> Martha L Black dans VMSL	Valleyfield	St. Zotique	Déglaçage
	<i>Valleyfield Icebreaking in SLSW</i>	<i>St. Zotique</i>	
<b>2007-03-28</b> Martha L Black dans VMSL	Beauharnois	Pointe Dupuis	Déglaçage
	<i>Beauharnois Icebreaking in SLSW</i>	<i>Pointe Dupuis</i>	

NGCC / CCGS Martha L Black



	C01	L02	L03	L04	L05
Escort au port Escort in port			21.41	12.97	
Escort en transit Escort in transit			37.15		
Escort au pont Escort at bridges			2.49		
Déglaçage de batture Fast ice breakout		2.08			
Entretien des chenaux Channel maintenance		7.24		8.74	
Déglaçage de Quai Icebreaking at wharf		3.51			2.58
Gestion des glaces aux ponts Ice management at bridges		5.81	0.68		
Contrôle des inondations Flood control		6.57			
Déglaçage dans VMSL Icebreaking in SLSW	195.43				

Types d'affectation  
Assignment types

Heures / Hours



NGCC Tracy				
Secteur Montréal / Montral sector				
Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	
Remarques / Remarks				
2007-03-21 dans VMSL	Tracy	St. Lambert	Lac Saint-Louis	Déglaçage
		<i>St. Lambert Icebreaking in SLSW</i>	<i>Lake Saint Louis</i>	
2007-03-22 dans VMSL	Atlantic Erie	St. Lambert	Canal de la Rive Sud	Déglaçage
		<i>St. Lambert Icebreaking in SLSW</i>	<i>Canal de la Rive Sud</i>	
2007-03-22 dans VMSL	Tracy	St-Lambert	Beauharnois Amont	Déglaçage
		<i>St-Lambert Icebreaking in SLSW</i>	<i>Beauharnois upper</i>	
2007-03-22 dans VMSL	Tracy	St. Lambert	Lac Saint Louis	Déglaçage
		<i>St. Lambert Icebreaking in SLSW</i>	<i>Lake Saint Louis</i>	
2007-03-22 dans VMSL	Cedarglen	St. Lambert	Lac Saint-Louis	Déglaçage
		<i>St. Lambert Icebreaking in SLSW</i>	<i>Lake Saint-Louis</i>	
2007-03-23 dans VMSL	Nanticoke	Canal de la Rive Sud	Lac Saint-Louis	Déglaçage
		<i>Canal de la Rive Sud Icebreaking in SLSW</i>	<i>Lake Saint Louis</i>	
2007-03-23 dans VMSL	Thalassa Desgagnés	St. Lambert	Canal de la Rive sud	Déglaçage
		<i>St. Lambert Icebreaking in SLSW</i>	<i>Canal de la Rive sud</i>	
2007-03-24 dans VMSL	Frontenac	Beauharnois	Cote Ste Catherine	Déglaçage
		<i>Beauharnois Icebreaking in SLSW</i>	<i>Cote Ste Catherine</i>	
2007-03-24 dans VMSL	Algonario	Côte Ste Catherine	Lac Saint-Louis	Déglaçage
		<i>Côte Ste Catherine Icebreaking in SLSW</i>	<i>Lac Saint-Louis</i>	
2007-03-26 dans VMSL	Algoisle	Lac Saint Louis	Côte Ste Catherine	Déglaçage
		<i>Lake Saint Louis Icebreaking in SLSW</i>	<i>Côte Ste Catherine</i>	
2007-03-27 dans VMSL	Atlantic Superior	Côte Ste Catherine	Beauharnois	Déglaçage
		<i>Côte Ste Catherine</i>	<i>Beauharnois</i>	

*Icebreaking in SLSW*

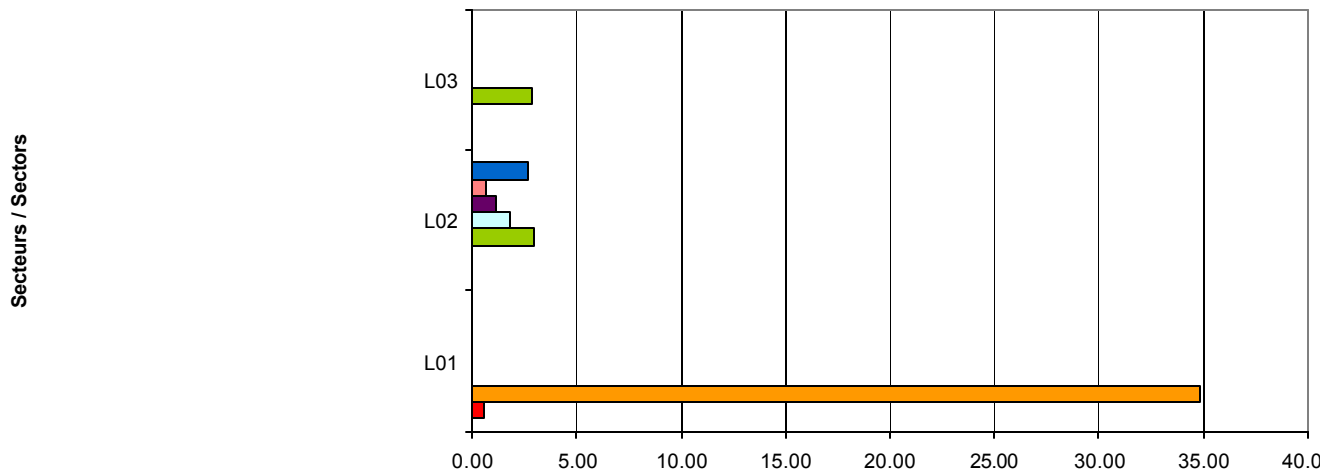
<b>2007-03-27</b> Algowest dans VMSL	Canal de la Rive Sud	Beauharnois	Déglaçage
	<i>Canal de la Rive Sud Icebreaking in SLSW</i>	<i>Beauharnois</i>	
<b>2007-04-01</b> Tracy des inondations	Lac St. Louis	Lac St. Louis	Contrôle
<i>control</i>	<i>Lake St. Louis</i>	<i>Lake St. Louis</i>	<i>Flood</i>

**Secteur Trois-Rivières / Trois-Rivières sector**

Date Remarques / Remarks	Nom / Name	De / From	Vers / Towards
<b>2007-02-06</b> Tracy des glaces aux ponts <i>management at bridges</i>	Trois-Rivières	Pont Laviolette	Gestion
	<i>Trois-Rivières</i>	<i>Laviolette bridge</i>	<i>Ice</i>
<b>2007-02-09</b> Tracy des glaces aux ponts <i>management at bridges</i>	Trois-Rivières	Pont Laviolette	Gestion
	<i>Trois-Rivières</i>	<i>Pont Laviolette</i>	<i>Ice</i>
<b>2007-02-15</b> Tracy de batture <i>breakout</i>	Trois-Rivières	Champlain	Déglaçage
	<i>Trois-Rivières</i>	<i>Champlain</i>	<i>Fast ice</i>

<b>Date</b>	<b>Nom / Name</b>	<b>De / From</b>	<b>Vers / Towards</b>	<b>Remarques / Remarks</b>
<b>2007-02-21</b>	<b>Tracy</b>	Trois-Rivières	Lac St. Pierre	Batture à la
dérive				
		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Lac St. Pierre</i>	<i>Large floe</i>
<i>adrift</i>				
<b>2007-02-25</b>	<b>Tracy</b>	Lanoraie	Lanoraie	Batture à la
dérive				
		<i>Lanoraie</i>	<i>Lanoraie</i>	<i>Large floe</i>
<i>adrift</i>				
<b>2007-03-07</b>	<b>Tracy</b>	Trois-Rivières	Becancour	Déglaçage
de Quai				
		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Becancour</i>	
		<i>Icebreaking at wharf</i>		
<b>2007-03-08</b>	<b>Tracy</b>	Trois-Rivières	Pont Laviolette	Gestion
des glaces aux ponts				
		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Laviolette Bridge</i>	<i>Ice</i>
<i>management at bridges</i>				
<b>2007-03-19</b>	<b>Tracy</b>	Trois-Rivières	Yamachiche	Structure
de contrôle des				
		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Yamachiche</i>	<i>glaces</i>
				<i>Ice control</i>
<i>structures</i>				
<b>2007-03-19</b>	<b>Tracy</b>	Trois-Rivières	Pont Laviolette	Gestion
des glaces aux ponts				
		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Laviolette Bridge</i>	<i>Ice</i>
<i>management at bridges</i>				
<b>2007-03-20</b>	<b>Tracy</b>	Trois-Rivières	Yamachiche	Structure
de contrôle des				
		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Yamachiche</i>	<i>glaces</i>
				<i>Ice control</i>
<i>structures</i>				
<b>2007-03-27</b>	<b>E P Le Québécois</b>	Sorel	Bassin Lanctot	Déglaçage
de Quai				
		<i>Sorel</i>	<i>Bassin Lanctot</i>	
		<i>Icebreaking at wharf</i>		

NGCC / CCGA Tracy



	L01	L02	L03
Structure de contrôle des glaces Ice control structures		2.68	
Déglçage de batture Fast ice breakout		0.66	
Batture à la dérive Large floe adrift		1.08	
Déglçage de Quai Icebreaking at wharf		1.83	
Gestion des glaces aux ponts Ice management at bridges		2.92	2.83
Déglçage dans VMSL Icebreaking in SLSW	34.82		
Contrôle des inondations Flood control	0.50		

Types d'assignation  
 Assignment types

Heures / Hours

VCA Sipu Muin				
Secteur Trois-Rivières / Trois-Rivières sector				
Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	
Remarques / Remarks				
<b>2007-03-24</b> Sipu Muin des inondations		Trois-Rivières	Becancour	Contrôle
		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Becancour</i>	<i>Flood</i>
<i>control</i>				
<b>2007-03-24</b> Sipu Muin des inondations		Sorel	Lac Saint-Pierre	Contrôle
		<i>Sorel</i>	<i>Lake Saint-Pierre</i>	<i>Flood</i>
<i>control</i>				
<b>2007-03-25</b> Sipu Muin des inondations		Trois-Rivières	Lac Saint-Pierre	Contrôle
		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Lake Saint-Pierre</i>	<i>Flood</i>
<i>control</i>				
<b>2007-03-25</b> Sipu Muin des inondations		Lac Saint Pierre	Lac Saint Pierre	Contrôle
		<i>Lac Saint Pierre</i>	<i>Lake Saint Pierre</i>	<i>Flood</i>
<i>control</i>				
<b>2007-03-26</b> Sipu Muin des inondations		Trois-Rivières	Nicolet	Contrôle
		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Nicolet</i>	<i>Flood</i>
<i>control</i>				
<b>2007-03-26</b> Sipu Muin des inondations		Nicolet	Tracy	Contrôle
		<i>Nicolet</i>	<i>Tracy</i>	<i>Flood</i>
<i>control</i>				
<b>2007-03-26</b> Sipu Muin des inondations		Tracy	Lac Saint-Pierre	Contrôle
		<i>Tracy</i>	<i>Lake Saint-Pierre</i>	<i>Flood</i>
<i>control</i>				
<b>2007-03-26</b> Sipu Muin des inondations		Trois-Rivières	Batiscan	Contrôle
		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Batiscan</i>	<i>Flood</i>
<i>control</i>				
<b>2007-03-27</b> Sipu Muin de contrôle des		Trois-Rivières	Lanoraie	Structure
		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Lanoraie</i>	glaces
<i>structures</i>				<i>Ice control</i>
<b>2007-03-27</b> Sipu Muin des inondations		Trois-Rivières	Tracy	Contrôle
		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Tracy</i>	<i>Flood</i>
<i>control</i>				
<b>2007-03-29</b> Sipu Muin de batture		Trois-Rivières	Lac Saint-Pierre	Déglaçage

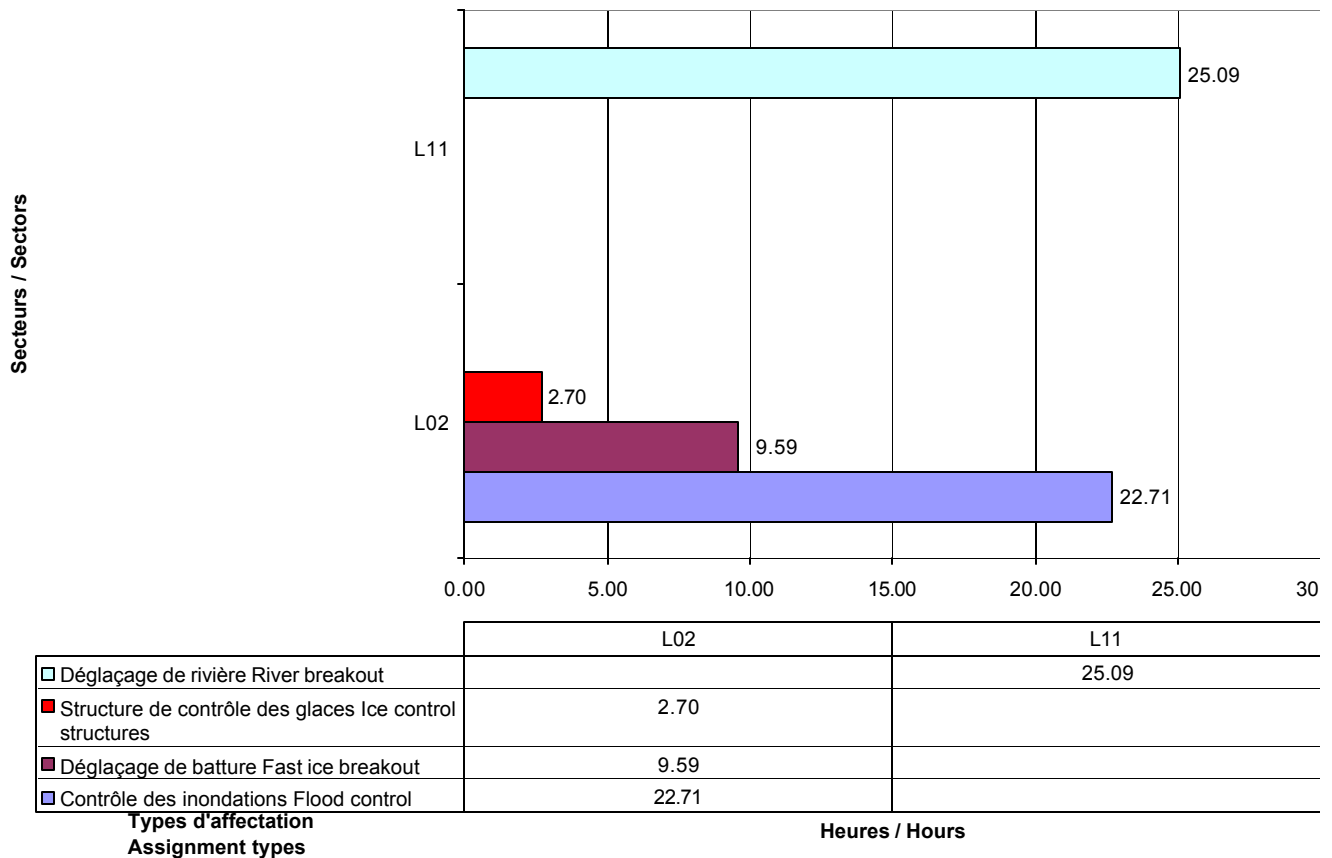
<i>breakout</i>	<i>Trois-Rivières</i>	<i>Lac Saint-Pierre</i>	<i>Fast ice</i>
<b>2007-04-06</b> <i>Sipu Muin</i> de batture	Trois-Rivières	Lac Saint-Pierre	Déglaçage
<i>breakout</i>	<i>Trois-Rivières</i>	<i>Lac Saint-Pierre</i>	<i>Fast ice</i>

### Secteur Rivières / Rivers sector

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards
<b>Remarques / Remarks</b>			
<b>2007-03-27</b> <i>Sipu Muin</i> de rivière		Tracy	Rivière Saint François
<i>breakout</i>		<i>Tracy</i>	<i>Rivière Saint François</i>
<b>2007-03-28</b> <i>Sipu Muin</i> de rivière		Lac Saint-Pierre	Rivière St-François
<i>breakout</i>		<i>Lake Saint-Pierre</i>	<i>Rivière St-François</i>
<b>2007-03-28</b> <i>Sipu Muin</i> de rivière		Trois-Rivières	Rivière Maskinongé
<i>breakout</i>		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Rivière Maskinongé</i>
<b>2007-03-29</b> <i>Sipu Muin</i> de rivière		Lac Saint-Pierre	Rivière Saint-François
<i>breakout</i>		<i>Lake Saint-Pierre</i>	<i>Rivière Saint-François</i>

Date	Nom / Name	De / From	Vers / Towards	Remarques / Remarks
2007-03-30	Sipu Muin	Trois-Rivières	Rivière Bécancour	Déglaçage
de rivière		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Rivière Bécancour</i>	<i>River</i>
breakout				
2007-03-30	Sipu Muin	Lac Saint-Pierre	Rivière Saint-François	Déglaçage
de rivière		<i>Lake Saint-Pierre</i>	<i>Rivière Saint-François</i>	<i>River</i>
breakout				
2007-04-07	Sipu Muin	Trois-Rivières	Rivière Ste. Anne	Déglaçage
de rivière		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Rivière Ste. Anne</i>	<i>River</i>
breakout				
2007-04-08	Sipu Muin	Trois-Rivières	Rivière Ste. Anne	Déglaçage
de rivière		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Rivière Ste. Anne</i>	<i>River</i>
breakout				
2007-04-09	Sipu Muin	Trois-Rivières	Rivière Ste. Anne	Déglaçage
de rivière		<i>Trois-Rivières</i>	<i>Rivière Ste. Anne</i>	<i>River</i>
breakout				

VCA / ACV Sipu Muin





Région du Québec

Quebec Region

**Rapport sur les conditions  
Météorologiques et glacielles**

**Weather and ice conditions report**

Saison hivernale  
2006-2007

Winter Season  
2006-2007



## **CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES ET GLACIELLES DE MONTRÉAL À LES ESCOUMINS**

### **NOVEMBRE 2006**

#### *Météo*

En novembre les températures moyennes du mois ont été bien au-dessus des normales mensuelles, soit un surplus de 2.7°C à Montréal, de 3.5°C à Québec et de 3.9°C Ville de La Baie.

Les vents à composante ouest ont été dominants de Montréal à Québec et Ville La Baie.

#### *Glaces*

Aucune formation de glace n'a été observée en novembre.

### **DÉCEMBRE 2006**

#### *Météo*

En décembre, les températures moyennes du mois ont été bien au-dessus des normales mensuelles, soit par 5.2°C à Montréal, 4.8°C à Trois-Rivières, 4.1°C à Québec et 4.9°C à Ville de La Baie.

Les vents à prédominance des secteurs ouest et sud-ouest reflètent bien la tendance des températures au cours du mois.

Voici les dates aux quelles les prises de températures de l'eau ont été interrompues : le 4 à Québec avec une température de 3.8°C soit 1.3°C au-dessus de la normale, le 9 à Trois Rivières avec une température de 2.3°C soit 0.7°C sous la normale, le 13 à Sorel avec une température de 3.4°C soit 1.9°C au-dessus de la normale et le 16 à Montréal avec une température de 4.6°C soit 3.0°C au-dessus de la normale. La valeur critique est 2.5°C, c'est la température à laquelle on considère qu'il y a début de la formation de glace dans les zones

## **WEATHER AND ICE CONDITIONS FROM MONTRÉAL TO LES ESCOUMINS**

### **NOVEMBER 2006**

#### *Weather*

Monthly average temperatures have been slightly above normal in the whole region showing a surplus of 2.7°C in Montréal, 3.5°C in Québec and 3.9°C in Ville de la Baie.

West component winds prevailed from Montreal to Québec and Ville de La Baie.

#### *Ice*

There was no ice formation observed in November.

### **DECEMBER 2006**

#### *Weather*

In December, the average temperatures were well above than normal by 5.2°C in Montreal, 4.8°C in Trois-Rivières, 4.1°C in Québec and 4.9°C in Ville de La Baie.

Dominant westerly and south-westerly winds reflect temperature pattern for the month.

Here are, the last water temperature readings recorded: the 4<sup>th</sup> in Quebec city with a temperature of 3.8°C which is 1.3°C above normal, the 9<sup>th</sup> in Trois Rivières with a temperature of 2.3°C which is 0.7°C below normal, the 13<sup>th</sup> in Sorel with a temperature of 3.4°C which is 1.9°C above normal and on the 16<sup>th</sup> in Montreal with a temperature of 4.6°C which is 3.0°C above normal. The critical value of 2.5°C is the temperature we consider that ice starts to form in shallow areas such as bays.

d'eau peu profondes tel les baies.

### *Glaces*

La première patrouille de glace par hélicoptère a eu lieu le 15 décembre entre Montréal et Banc Brulé il y avait du nilas et de la glace nouvelle dans toute la région couverte avec en plus un peu de sarrasins minces à partir du lac St-Pierre en descendant. La première patrouille dans le Saguenay a eu lieu le 22 décembre, et la banquise côtière s'étendait de Ville de La Baie jusqu'à 2 milles en haut de Pte au Boeuf et était composé de glace mince de première année et blanchâtre. À la fin du mois il y avait du nilas, de la glace nouvelle avec un peu de sarrasins minces et de grise de Montréal à Banc Brulé avec un peu de glace blanchâtre entre Bécancour et Grondines et un peu de sarrasins épais et moyens entre le pont de Québec et St-Laurent.

Les battures ont commencé à se former vers le milieu du mois et ce seulement le long de la rive sud du lac St-Pierre et dans quelques baies du côté nord. À la fin du mois les banquises côtières présentes étaient sur le lac St-Pierre, mais ne n'étaient pas assez étendues et trop minces pour permettre leur mesure.

## **JANVIER 2007**

### *Météo*

Les températures moyennes du mois de janvier se sont maintenues au-dessus de la normale, soit de 2.3°C à 3.4°C plus élevée et ce pour toute la région. Cette situation a été causée par les températures exceptionnellement douces pour la saison jusqu'au 13, par la suite l'hiver est vraiment arrivé.

Les vents dominants étaient de l'ouest à nord-ouest à Montréal et dans le Fjord Saguenay et furent dominants de l'ouest à sud-ouest pour Trois Rivières et Québec. Très peu de neige est tombée sur l'ensemble de la région.

### *Ice*

The first helicopter ice patrol was performed December 15<sup>th</sup> between Montréal and Brulé Bank. There was nilas and new ice in the whole region plus a little thin brash starting at Lake St-Pierre downstream. In Saguenay Fjord the first patrol occurred December 22<sup>nd</sup>; fast ice was spreading out from Ville de La Baie to 2 miles higher than Pte au Boeuf, and was composed of thin first year and grey-white ice. By the end of the month there was nilas and new ice with some thin brash and grey ice between Montréal and Brulé Bank; with some grey-white ice between Bécancour and Grondines and some thick and medium brash between Québec Bridge and St-Laurent.

Fast ice started to form by the middle of the month only along the lake St-Pierre south shore and few bays on the north shore. At the end of the month, the only fast ice present was on lake St-Pierre but was too thin and not enough developed to be measured.

## **JANUARY 2007**

### *Weather*

The mean temperatures in January were above normal, with 2.3°C to 3.4°C higher for the entire region. This situation has been caused by the exceptional mild temperatures until the 13<sup>th</sup>, afterward winter really arrived.

The predominant winds were from west to north-west at Montreal and in the Saguenay fiord and from west to south-west for Trois Rivières and Quebec. Very little snowfall for the entire area.

### *Glaces*

Au milieu du mois les conditions étaient très faciles partout avec surtout du nilas de la glace nouvelle. À compter du milieu du mois, la croissance des glaces qui était très lente est devenu rapide et l'est demeurée jusqu'à la fin du mois. À la fin du mois, les banquises côtières ont atteint une extension très près de la normale.

Aucune mesure d'épaisseur des glaces ne fut prise entre Montréal et Québec. Pour ce qui est du Fjord Saguenay, les premières mesures ont été prises le 25 et variaient entre 22 cm à Pte au Boeuf et 32 cm dans la Baie des HaHa et la banquise côtière s'étendait de Ville La Baie à l'Anse St-Jean.

## **FÉVRIER 2007**

### *Météo*

Les températures moyennes en février ont été sous les normales dans toute la région, soit par 2.4°C à Montréal, 1.4°C à Trois-Rivières, 2.2°C à Québec et 2.2°C à Ville La Baie.

Les vents d'ouest à ouest-sud-ouest ont dominé au cours du mois.

### *Glaces*

La tendance des températures plus froides que la normale, qui avait débuté à la mi-janvier, s'est poursuivie tout au long du mois de février. Le résultat fut une croissance modérée à rapide tout au long du mois. L'extension maximale des banquises côtières a été atteinte vers le 20 février, ce qui représente une extension normale. À la fin du mois les épaisseurs de la banquise variaient entre 51 cm à l'ouest de Sorel à 63 cm sur le lac St-Pierre, ce qui est environ 10% plus mince que la normale.

À cause des températures très froides, les opérations de déglçage du lac St-Pierre n'ont pu démarrer dans la dernière semaine comme prévues.

### *Ice*

In the middle of January ice conditions were still very easy everywhere with mainly nilas, new ice. The ice growth was very slow till the middle of the month, then became rapid and stayed like this to the end of the month. At the end of the month, the fast ice had almost reached her normal extent.

No ice thickness measurement was taken between Montreal and Quebec. In the Saguenay Fiord, the first measurements were taken on the 25 and the thickness was varying from 22 cm at Pte au Boeuf and 32 cm in Baie des HaHa and the fast ice extent was from Ville La Baie to Anse St-Jean.

## **FEBRUARY 2007**

### *Weather*

In February the monthly average temperatures were below normal in the entire region by 2.4°C in Montréal, 1.4°C in Trois-Rivières, 2.2°C in Quebec and 2.2°C in Ville La Baie.

West to west-southwest winds prevailed during this month.

### *Ice*

Mild temperatures this month did not favour fast ice development which kept fragile in the whole region. There was many cracks in the ice on Lake St-Pierre where a piece of batture of a little more than 3 miles long and 1 mile wide freed from south-west of the Lake on February 05 and 06 giving tighter ice conditions in navigation channel. Ste-Croix fast ice was not as spread out as usual. The ice bridge between Orleans Island and the land only formed February 11.

Because of the very cold temperatures, the lake St-Pierre de-icing operations did not start at the end in the last week of the month as forecasted.

Dans le Fjord Saguenay la limite est de la banquise côtière s'est située près de Pte Claveau. Là aussi l'épaisseur de la glace était environ 10% plus mince que la normale, avec des épaisseurs variant entre 40 cm près de Pte au Boeuf, et 63 cm dans la Baie des HaHa à la fin du mois.

In the Saguenay Fiord, the eastern fast ice limit was located near Pte Claveau. There also, the ice thickness was about 10% thinner than normal, with thicknesses varying from 40 cm near Pte au Boeuf to 63 cm in Bay des HaHa by the end of the month.

## **MARS 2007**

### *Météo*

En mars, les températures se sont maintenues bien en dessous de la normale à Montréal avec une moyenne de  $-7.0^{\circ}\text{C}$  ce qui représente  $4.6^{\circ}\text{C}$  sous la normale. Pour les régions à l'est de Trois Rivières, les températures moyennes furent également sous la normale, mais avec un écart beaucoup moins grand, soit  $0.9^{\circ}\text{C}$  à Trois Rivières,  $0.7^{\circ}\text{C}$  à Québec et  $1.7^{\circ}\text{C}$  dans le Fjord Saguenay.

## **MARCH 2007**

### *Weather*

In March, temperatures stayed well below normal in Montreal with a mean of  $-7.0^{\circ}\text{C}$ , which represents  $4.6^{\circ}\text{C}$  below normal. Mean temperatures were also below normal for the regions east of Trois Rivières, but the departure from normal was much less, with  $0.9^{\circ}\text{C}$  in Trois Rivières,  $0.7^{\circ}\text{C}$  in Quebec and  $1.7^{\circ}\text{C}$  in the Saguenay Fiord.

Les vents à composante ouest ont dominé au cours du mois.

Westerly component winds prevailed during this month.

### *Glaces*

À cause des températures plus froides que la normale, le déglacage du lac St-Pierre a débuté vers la fin de la première semaine de mars, soit avec 2 semaines de retard. En ce qui concerne le Fjord Saguenay, les opérations de déglacage ont débutées comme prévu le 20 mars. Les conditions glacielles se sont améliorées graduellement tout au long du mois.

### *Ice*

Because of the colder than normal temperatures, the lake St-Pierre de-icing has started by the end of the first week of the month, which is 2 weeks late. In the Saguenay Fiord, the de-icing operations started as scheduled, on March 20<sup>th</sup>. Ice conditions improved gradually throughout the month.

## **AVRIL 2007**

### *Météo*

Avril a été plus froid que la normale et aussi plus nuageux

## **APRIL 2007**

### *Weather*

April was colder than normal and also clouds were more present.

### *Glaces*

La glace restante a disparu vers le 15 avril.

### *Ice*

The remaining ice has disappeared by April 15.

La dernière patrouille de glace de la saison a été effectuée le 4 avril entre Sorel et Cap

The last ice patrol for the season has been done on April 4<sup>h</sup>, and there was only a trace to 1/10

Brûlé, et il ne restait qu'une trace à 1/10 de glace mince de première année provenant de la désintégration des banquises côtières restantes et de l'évacuation des rivières.

### **RÉSUMÉ**

L'hiver a accusé un retard important. Du début décembre au 12 janvier, les températures étaient anormalement élevées, puis tout a changé. La saison a réellement débutée le 13 janvier avec le début des températures sous les normales, et cela s'est poursuivi jusqu'en avril.

Le début tardif de la saison a eu un impact direct sur la formation et l'épaisseur des banquises côtières. Le développement de la glace a été très lent jusqu'au 12 janvier, puis elle fut modérée à rapide jusqu'au début mars. Par contre, le retard dans la formation de la glace en a réduit son épaisseur, ce qui a eu pour conséquence directe que la fonte printanière a été rapide.

Un total de 127 bulletins SRCN01 et 127 bulletins SRCN02 et ont été émis pour le secteur Montréal – Les Escoumins et Fjord du Saguenay cette saison.

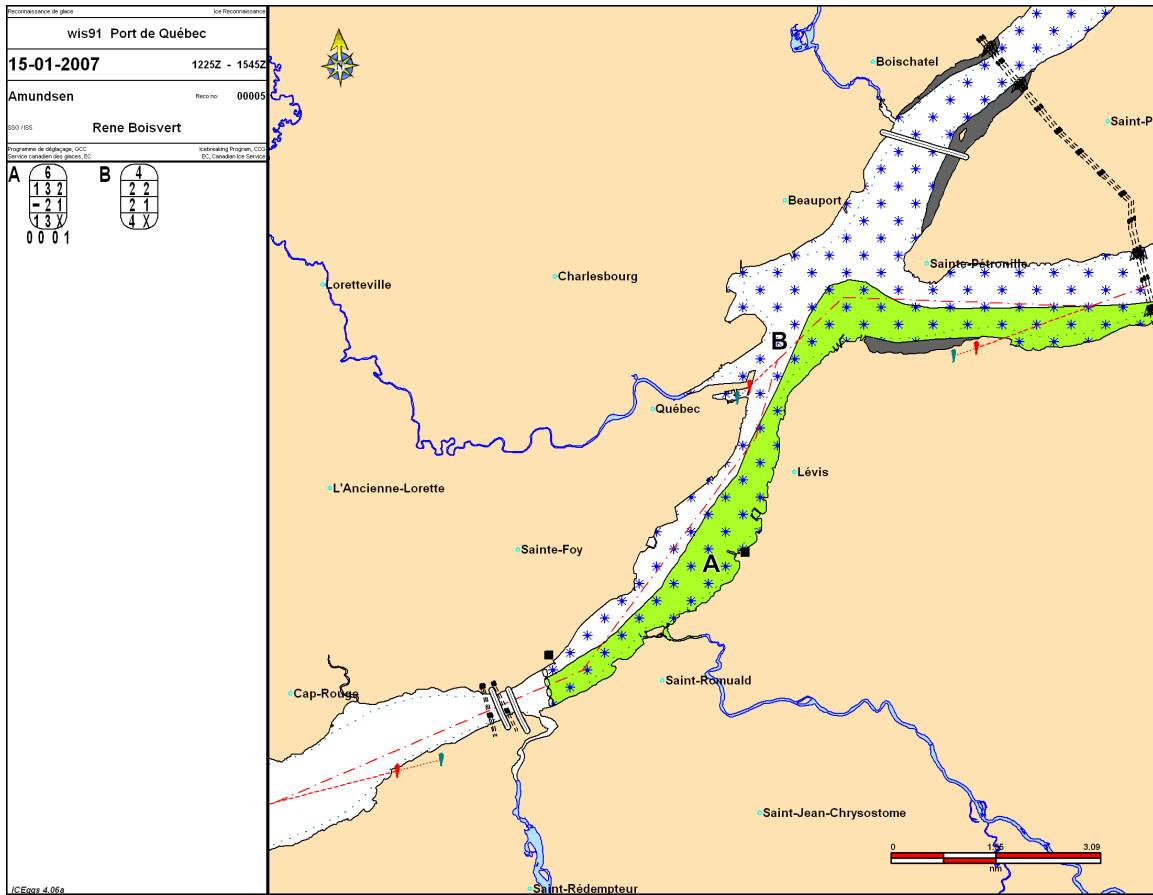
of thin first year ice left from the remaining fast ice disintegration and flushing out of rivers.

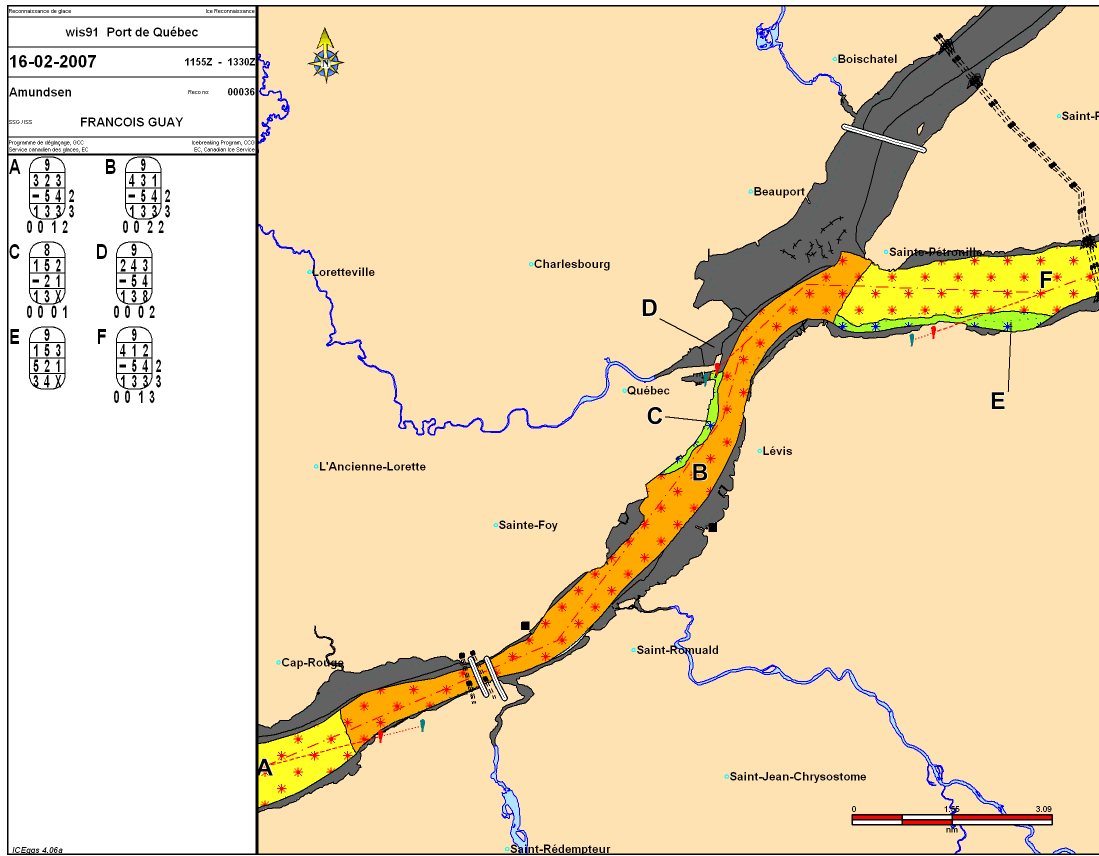
### **SUMMARY**

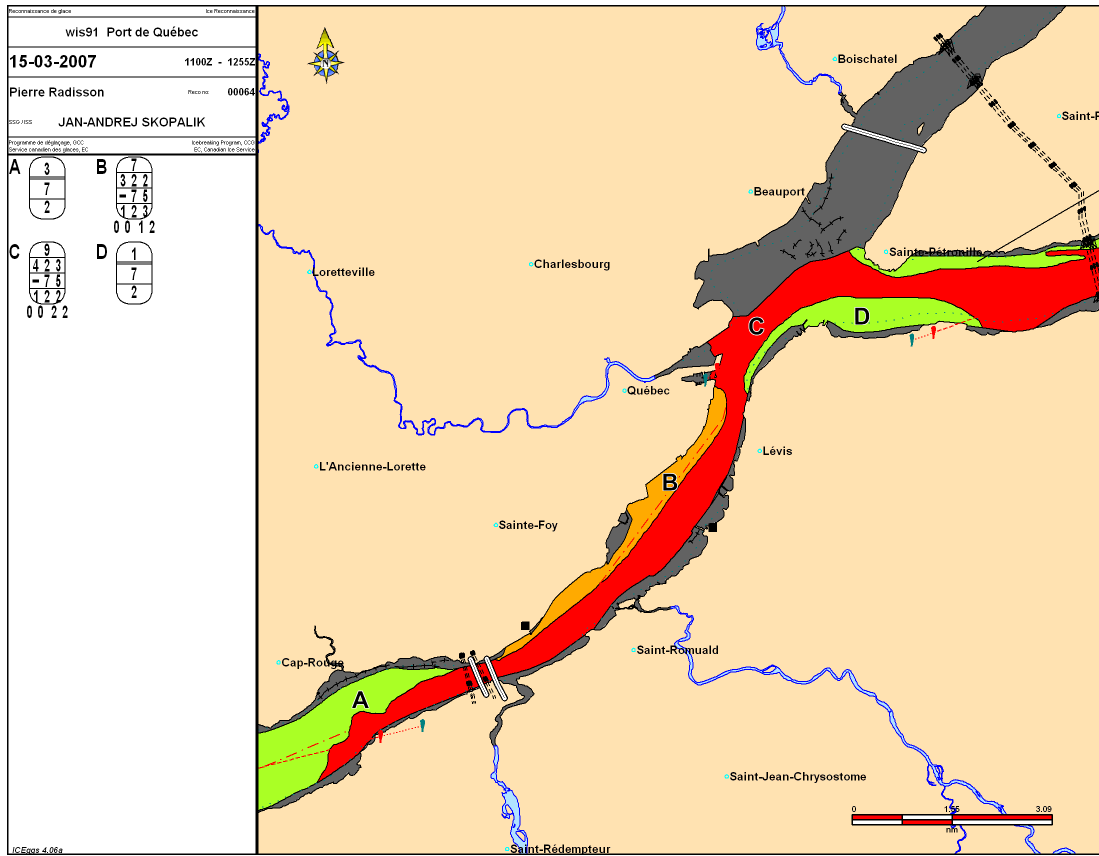
The winter was very late. From the beginning of December to January 12, the temperatures were abnormally high, then, everything changed. On January 13, the season really started below normal temperatures that lasted till April.

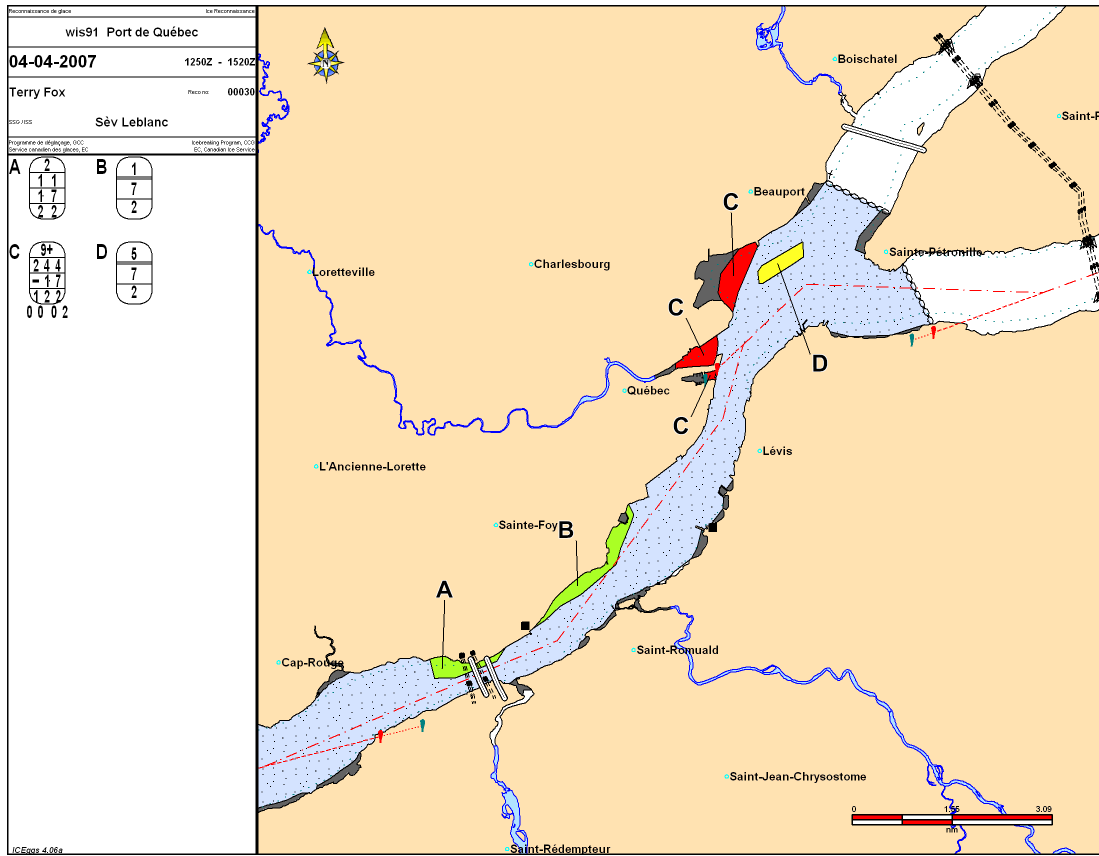
The late start of the season had a direct impact on fast ice formation and thickness. The development, has been very slow to January 12, then has been moderate to rapid until early March. The late freeze-up resulted in thinner ice as a direct consequence, the break-up/melt occurred sooner.

A total of 127 SRCN01 bulletins and 127 SRCN02 bulletins were issued for sector from Montreal to Les Escoumins and the Saguenay Fjord.











## **CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES ET GLACIELLES DE LES ESCOUMINS AU DÉTROIT DE CABOT**

### **DÉCEMBRE 2006**

#### *Météo*

Au mois de décembre tout comme au mois de novembre les températures se sont maintenues bien au-dessus des valeurs normales dans l'Estuaire et le Golfe. Les valeurs ont varié de 1.8°C à 4.4°C au-dessus des normales.

Les vents à composante ouest à ouest-nord-ouest ont dominé.

#### *Glaces*

Le 19 décembre un peu de la glace nouvelle a commencé à apparaître le long de la côte nord du Golfe. Le développement s'est effectuée très lentement jusqu'à la fin du mois. En fin de mois il y avait principalement de la glace nouvelle avec un peu de glace grise dans les baies peu profondes de chaque côté du Déroit de Northumberland. À cause des températures anormalement élevées et des forts vents, il y avait très peu de glace dans l'estuaire. Le reste du Golfe était libre de glace.

### **JANVIER 2007**

#### *Météo*

En janvier les températures moyennes mensuelles ont été au-dessus des normales dans tout le secteur, soit de 1.9°C à 3.3°C au-dessus des normales.

Les vents dominants l'ont été généralement des secteurs à composante ouest tout au long du mois.

#### *Glaces*

Au cours des 2 premières semaines, il y a eu peu ou pas de formation de glace dans l'ensemble du territoire. À la mi-janvier, avec le refroidissement, la croissance de la glace fut

## **WEATHER AND ICE CONDITIONS FROM LES ESCOUMINS TO CABOT STRAIT**

### **DECEMBER 2006**

#### *Weather*

In December as in November temperatures remained well above normal in the Estuary and the Gulf. They ranged from 1.8°C to 4.4°C above normal.

West to west-north-west wind components prevailed.

#### *Ice*

On December 19<sup>th</sup> little amount of new ice started to appear along the Gulf north shore. The Ice development was very slow throughout the month. At the end of the month there was mainly new ice with little grey ice in shallow bays on each side of Northumberland Strait. Because of the abnormal high temperatures and the strong winds, there was very little ice in the Estuary. The remainder of Gulf was ice free.

### **JANUARY 2007**

#### *Weather*

In January, monthly average temperatures were above normal in the whole sector, with 1.9°C to 3.3°C above normal.

West wind components prevailed for the entire month.

#### *Ice*

Very little or nil ice formation for the entire territory during the first 2 weeks. With the cooling trend by mid-January, the ice growth was moderate to rapid in the Estuary, Northumberland Strait and the north-east Gulf. At the end of the month there was mainly grey ice and nilas with some grey-white ice in the

modérée à rapide dans l'Estuaire, le Déroit de Northumberland et la partie nord-est du golfe. À la fin du mois, il y avait principalement de la glace grise et du nilas avec un peu de glace blanchâtre dans les mêmes régions mentionnées plus haut. La glace présente était beaucoup plus mince que la normale partout. Le long de la route normale de navigation, on retrouvait des conditions d'eau libre à eau libre de glace à l'est de 6420W jusqu'au déroit de Cabot.

## **FÉVRIER 2007**

### *Météo*

En février les températures mensuelles moyennes ont été près des normales de Mont-Joli au Déroit de Cabot, avec des températures moyennes variant entre 0.3°C au-dessus à Sept-Îles et 1.4°C sous la normale à Charlottetown.

Encore une fois, les vents de direction à composante ouest ont prévalu pour toute la région.

### *Glaces*

En février les conditions de glace ont été beaucoup plus légères que la normale. Par exemple la carte de médiane sur 30 ans pour le 5 février démontre que normalement il y a 9 à 9+/10 de glace partout à partir de Les Escoumins jusqu'à 06100W, cette année on ne rencontre que quelques amas de 9/10 entre Les Escoumins et l'île d'Anticosti. Au début du mois, la couverture de glace accusait un grand retard sur la normale. La cause principale de ce retards a non seulement été causé par l'arrivée tardive des températures froides, mais également et principalement par l'omniprésence des vents soufflant à force de tempête. Le brassage constant de l'eau a ralenti considérablement la formation et le développement du couvert de glace. L'extension maximale a été atteinte vers le 21 février. Puis à cause des tempêtes fréquentes, nous avons assisté à une disparition rapide de la glace, de sorte qu'à la fin du mois il n'y avait pratiquement plus de glace le long de la route principale de navigation entre Les Escoumins et le déroit de Cabot.

areas mentioned above. The ice present was much thinner than normal everywhere. Along the normal shipping route, we had open water to ice free conditions east of 6420W to Cabot Strait.

## **FEBRUARY 2007**

### *Weather*

In February monthly average temperatures were near normal from Mont-Joli to Cabot Strait, with mean temperatures varying from 0.3°C above at Sept-Îles and 1.4°C below normal at Charlottetown.

Ounce again, west wind components prevailed over the entire area.

### *Ice*

In February ice conditions were much lighter than normal. For example 30 years median ice chart for February 05 shows that ice normally covers from 9 to 9+/10 from Les Escoumins to 06100W, this year there were only patches of 9/10 between Les Escoumins and Anticosti Island. At the beginning of the month, the ice cover was showing a major delay compared to normal. The main cause for this delay was not only caused by the late arrival of cold temperatures, but also and mainly by the omnipresence of storm force winds. The constant water mixing did slow down considerably the formation and development of the ice cover. The maximal extent has been reached by February 21<sup>st</sup>. Then because of the frequent storms, the ice disappeared rapidly, so by the end of the month, there was almost no ice along the main shipping route from Les Escoumins and Cabot Strait.

## **MARCH 2007**

### *Weather*

In March monthly average temperatures were

## **MARS 2007**

### *Météo*

En mars les températures moyennes mensuelles ont été près des normales partout dans la région, variant entre 1.1°C sous la normale à Mont-Joli et 0.4°C au dessus à Cap aux Meules.

Les vents d'ouest à nord-ouest ont dominé partout.

### *Glaces*

À cause de températures très froides, nous avons assisté à une croissance rapide de la glace au cours des 2<sup>ième</sup> et 3<sup>ième</sup> semaines. Puis avec la remontée normale des températures et encore une fois à cause des vents forts, la glace a disparue rapidement. De sorte qu'à la fin du mois il ne restait qu'un peu de glace dans l'extrême sud-est du golfe et en quantité plus importante dans la partie nord-est, avec de conditions d'eau libre le long de la Basse Côte Nord du Québec.

## **AVRIL 2007**

### *Météo*

Avril a été plus froid que la normale et aussi plus nuageux.

### *Glaces*

Dès le début avril, le Golfe était en eau libre, à l'exception de quelques baies dans les Maritimes.

Pour la Basse Côte-Nord, la glace s'étendait de La Romaine jusqu'à l'est de Blanc Sablon. À partir du 18 avril, la glace a commencé à disparaître rapidement de telle sorte qu'il n'en restait que quelques cordons au large à la toute fin du mois.

## **RÉSUMÉ**

Les conditions de glace dans l'Estuaire et le Golfe ont été beaucoup plus légères cette année encore. Le facteur météorologique dominant a été sans contredit les températures

near normal in the whole region, varying from 1.1°C below normal at Mont-Joli and 0.4°C above at Cap aux Meules.

West to north-west winds prevailed everywhere.

### *Ice*

Because of very cold temperatures, we had a rapid ice growth during the 2<sup>nd</sup> and the 3<sup>rd</sup> week. Then with normal temperature rise, and once again because of strong winds, the ice disappeared rapidly afterward. So by the end of the month, there was very little ice left in the extreme southeast of the gulf and a more important quantity in the northeast gulf with open water conditions along the Quebec Lower North Shore.

## **APRIL 2007**

### *Weather*

April was colder than normal and also clouds were more present

### *Ice*

The Gulf was open water at the beginning of the month.

On the Lower North-Shore, the ice was spreading from La Romaine to East of Blanc Sablon. The break-up speeded-up after April 17<sup>th</sup> and by the end of the month, only a few strips remained of the shore.

## **SUMMARY**

Estuary and Gulf ice conditions have been lighter this year again. It goes without saying that the major weather factor for this year was above normal temperatures based on the last 30 years. Temperatures were particularly mild in December and January, this last month being very important for ice formation. Ice cover and thickness were of less importance and ice disintegration occurred rapidly.

moyennes mensuelles qui ont été au-dessus des normales des 30 dernières années. Les températures ont été particulièrement douces en décembre et janvier, ce dernier mois étant normalement déterminant dans la formation de la glace. Le couvert de glace et son épaisseur ont été beaucoup moins importants cet hiver et la désintégration des glaces s'est effectuée rapidement.

Nous avons émis des bulletins d'informations sur les conditions des glaces entre Les Escoumins et le détroit de Cabot, soit 149 en français (SRCN04) et 149 en anglais (SRCN03). Au total nous avons émis 22 routes recommandées dans le corridor principal de navigation. Aussi nous avons émis 10 routes spécifiques.

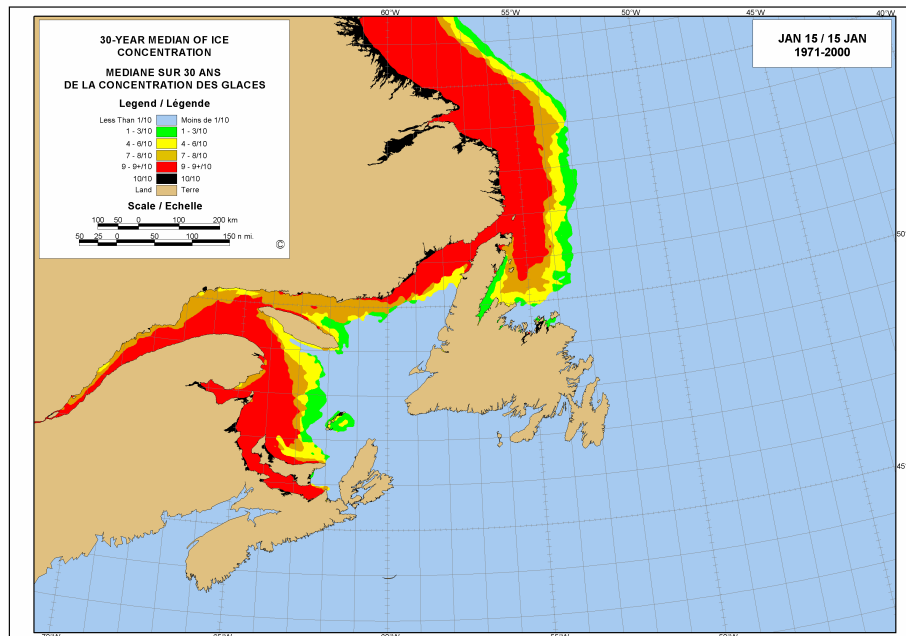
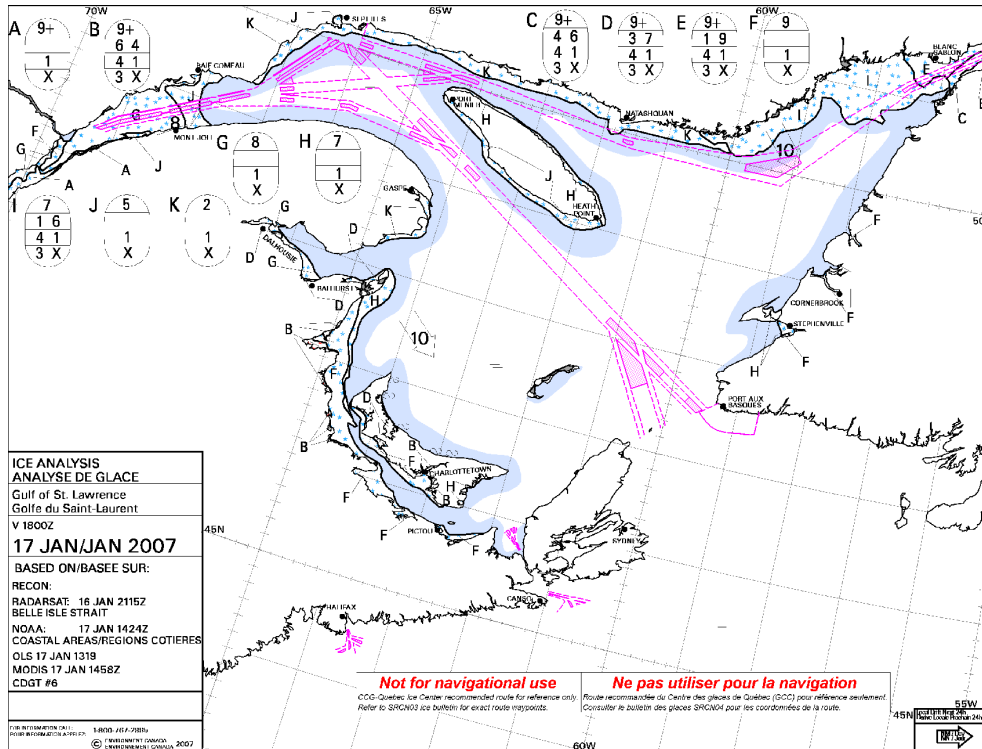
Nous tenons à souligner ici l'aide des pilotes de glaces qui nous ont fourni des informations sur les conditions glacielles et météorologiques nous aidant à compléter l'image de la situation.

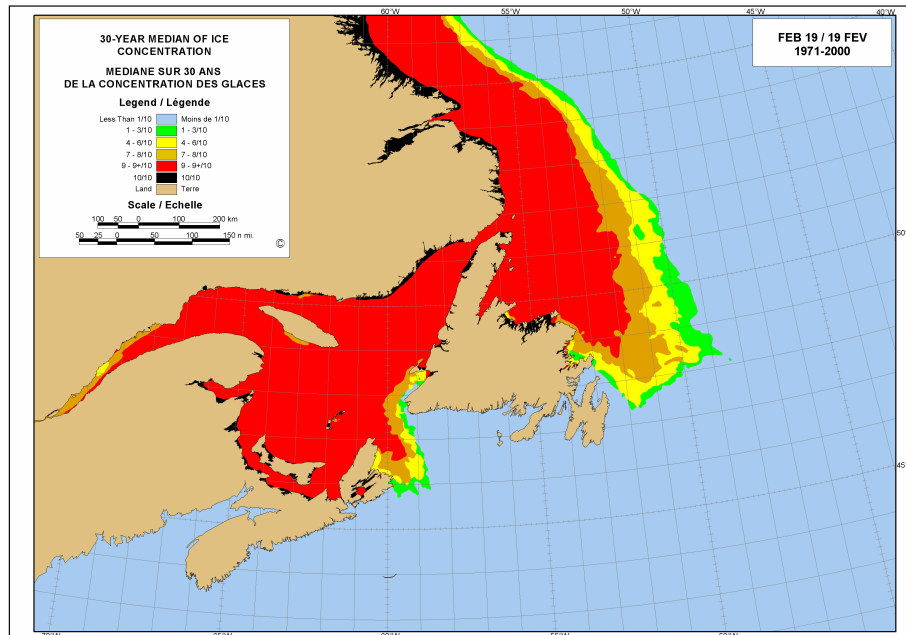
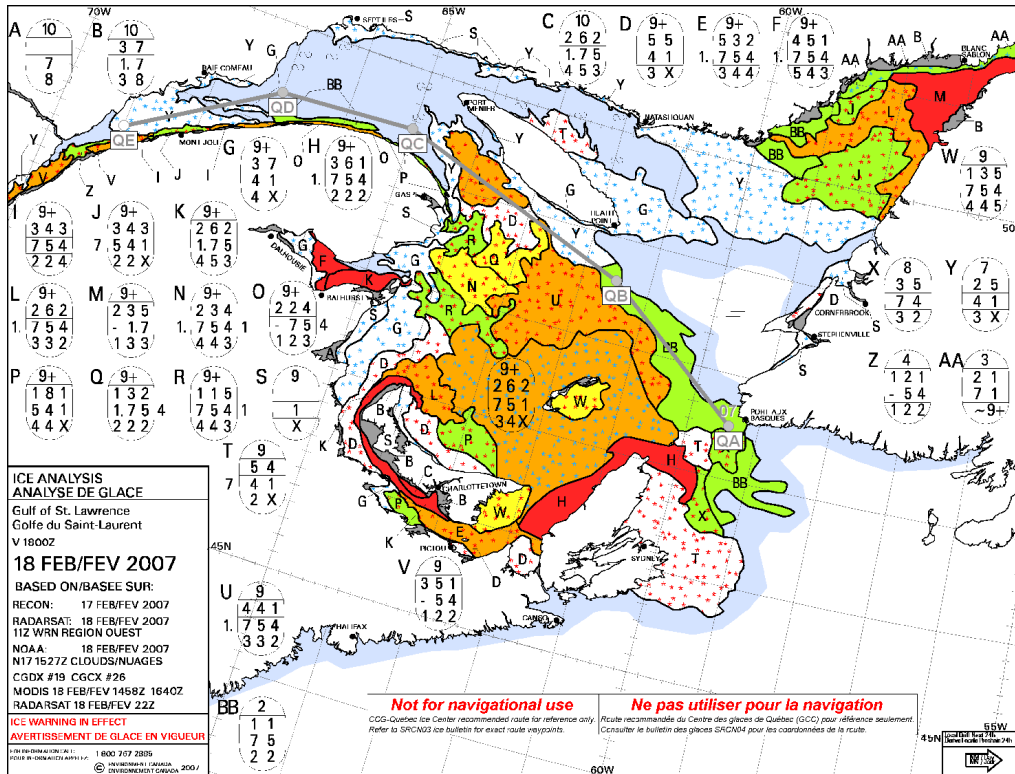
149 French bulletins (SRCN04) and 149 English bulletins (SRCN03) on ice condition between Les Escoumins and Cabot Strait have been issued. We have issued a total of 22 recommended routes in the main navigation corridor. 10 specific routes have been issued as well.

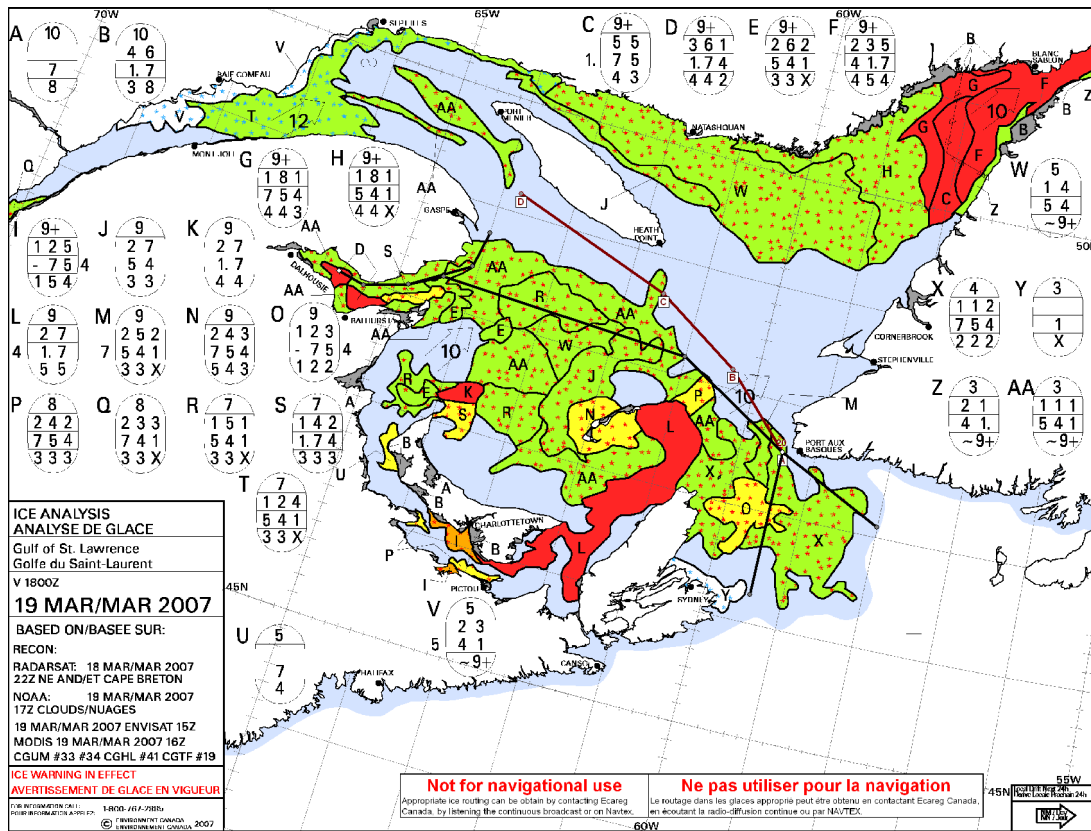
Here we would like to highlight the cooperation of Ice Pilots who provided us with weather and ice information helping to complete the image of the situation.

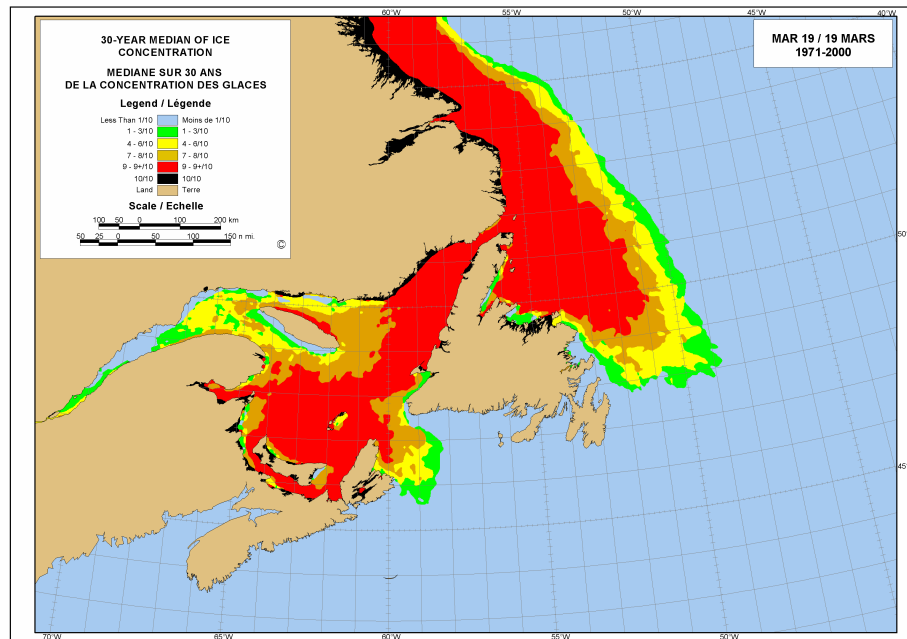
Les cartes de glace suivantes démontrent l'ampleur de l'effet des températures douces de cet hiver en comparant les conditions à des dates spécifiques (17 janvier, 19 février et 19 mars) entre la saison 2007 et la médiane des 30 dernières années.

The following ice charts show the amplitude of the effect of mild temperatures for this winter comparing conditions at specific dates (January 17, February 19 and March 19) between season 2007 and 30 years median.









Canada



**RÉGION DU QUÉBEC**

***QUEBEC REGION***

**TEMPÉRATURES MOYENNES JOURNALIÈRES  
ET DEGRÉS-JOURS DE GEL**

***DAILY MEAN TEMPERATURES AND  
FREEZING DEGREE DAYS***

***SAISON HIVERNALE  
2006-2007***

***WINTER SEASON  
2006-2007***



• **Explication des degrés-jours de gel.**

**\*Explanation of freezing degree-days**

(voir graphique des degrés-jours de gel)

(see freezing degree-days graphic)

Total, en valeur absolue, des températures moyennes journalières négatives (sous zéro).

Sum of the absolute values of daily mean temperatures below zero.

La température moyenne journalière, est la somme de la température maximale et minimale de la journée que l'on divise par 2.

Daily mean temperature is the sum of daily maximum and daily minimum temperature divided by 2.

Exemple 1. Si le maximum était 1.0°C et le minimum de -3.4°C la moyenne est de  $\{1 + (-3.4)\} \div 2 = -1.2^\circ\text{C}$ . Étant donné que cette valeur est négative, on l'additionne en valeur absolue (1.2) aux degrés-jours de gel annuels.

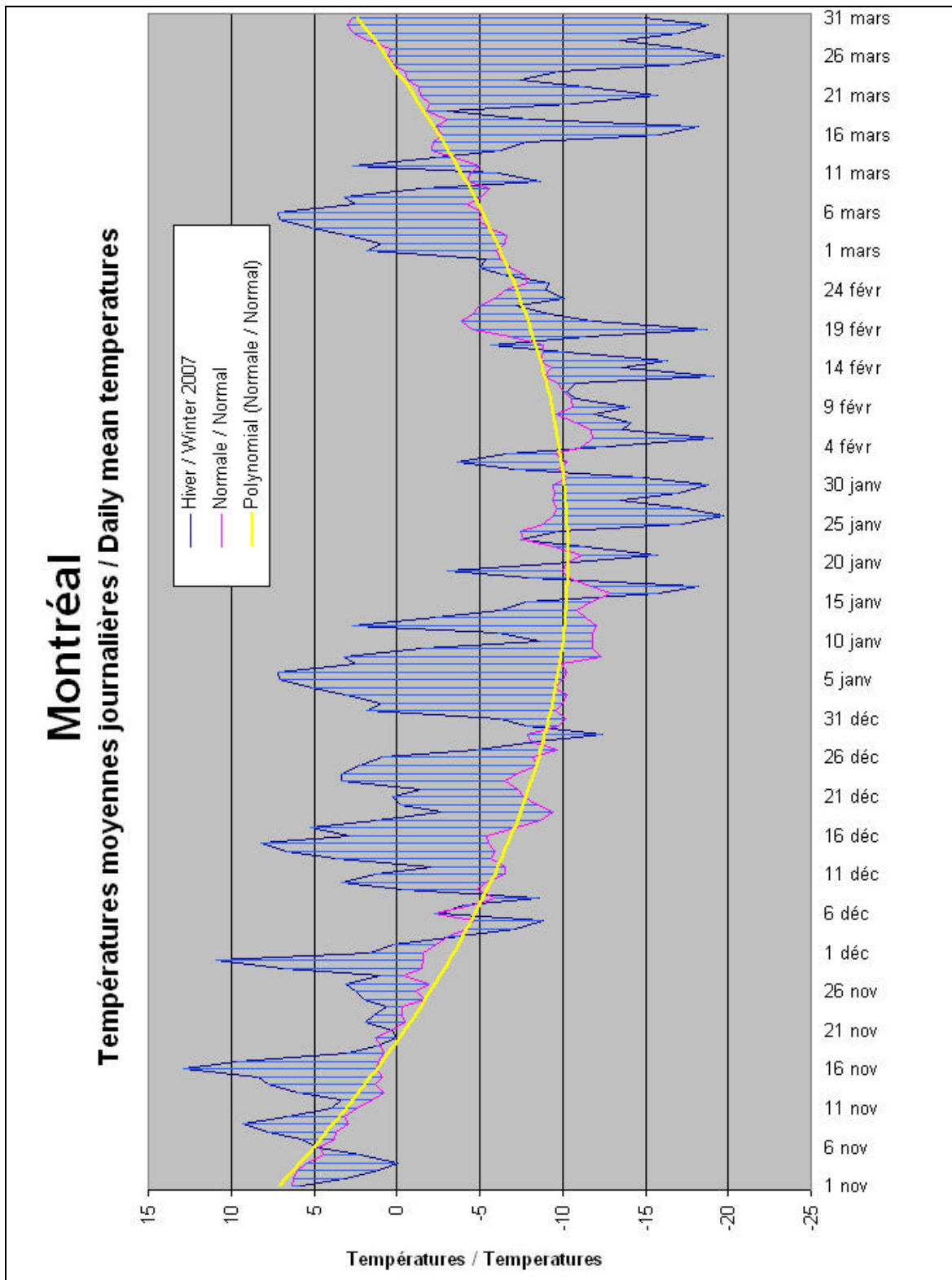
Example 1. If for a certain day the maximum is 1.0°C and the minimum -3.4°C the mean temperature is  $\{1 + (-3.4)\} \div 2 = -1.2^\circ\text{C}$ . Since it is negative, we add its absolute value (1.2) to the annual freezing degree-days.

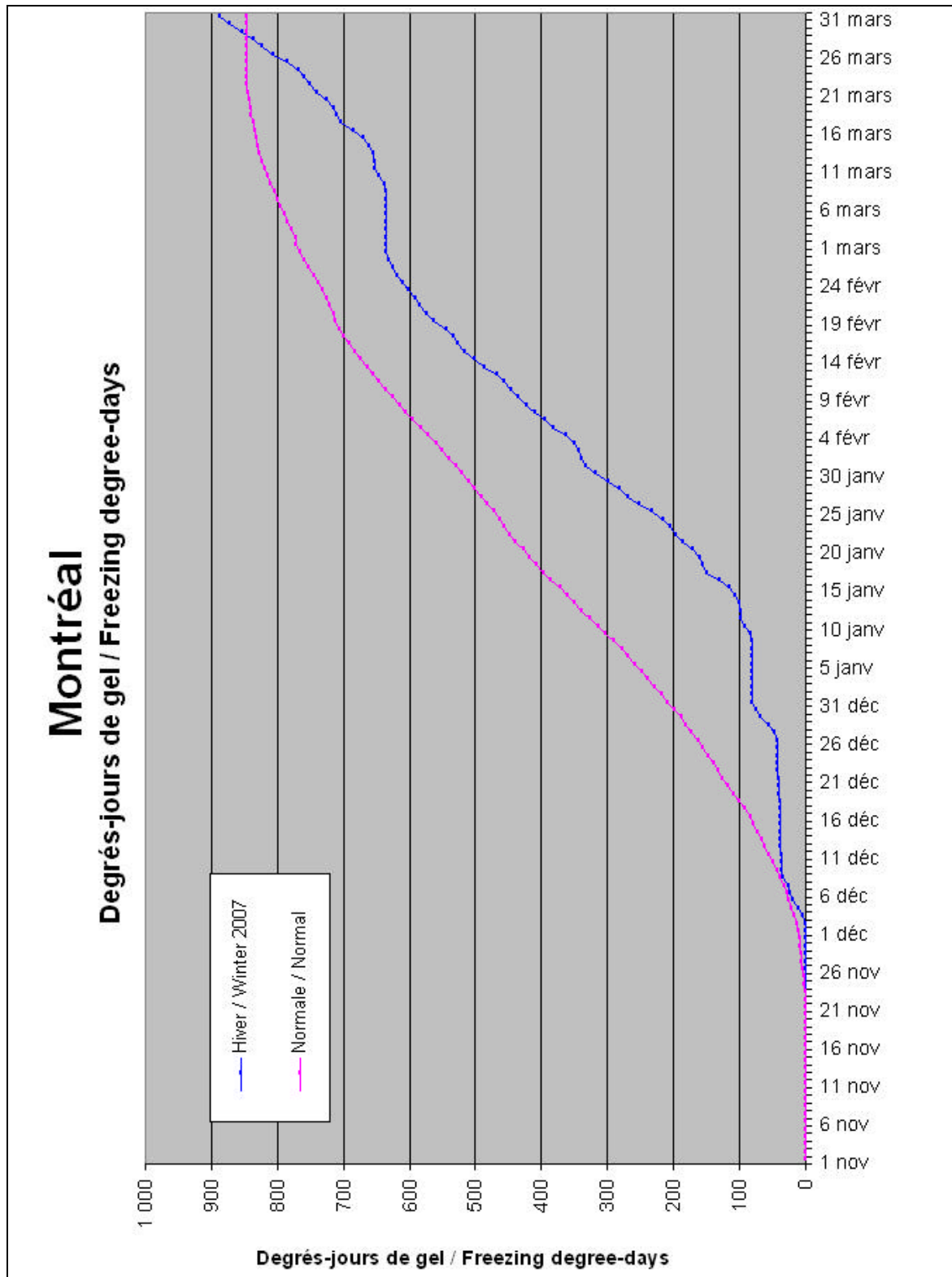
Exemple 2. Si le maximum est de 3.6°C et le minimum -1.2°C la moyenne est de  $\{3.6 + (-1.2)\} \div 2 = +1.2^\circ\text{C}$ . Étant donné que la moyenne dans ce cas-ci est positive, on l'ignore et on ne la rajoute pas aux degrés-jours de gel annuels.

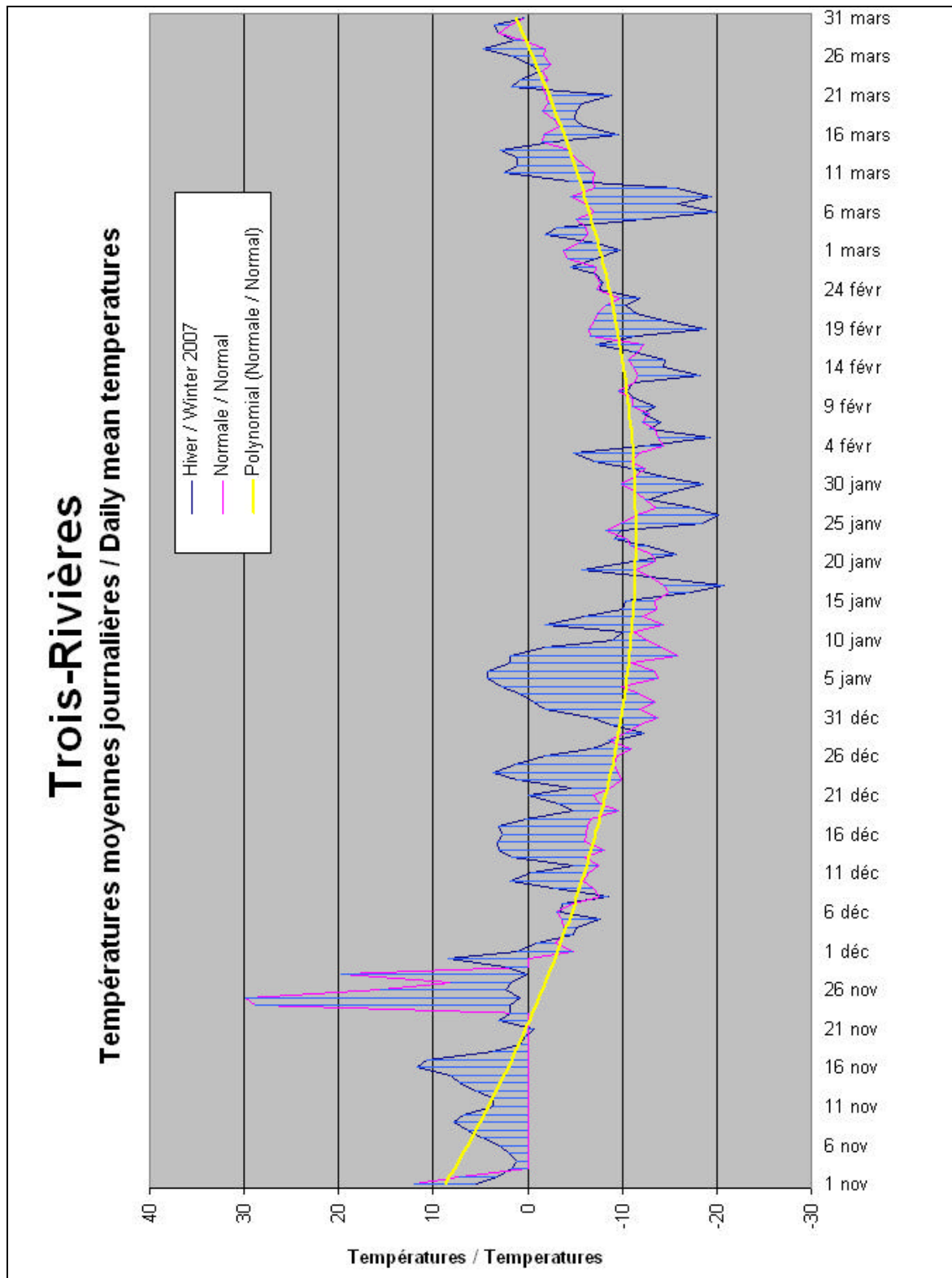
Example 2. If for a certain day the maximum is 3.6°C and the minimum -1.2°C the mean temperature is  $\{3.6 + (-1.2)\} \div 2 = +1.2^\circ\text{C}$ . Since it is positive, we ignore it and we don't add it to the annual freezing degree-days.

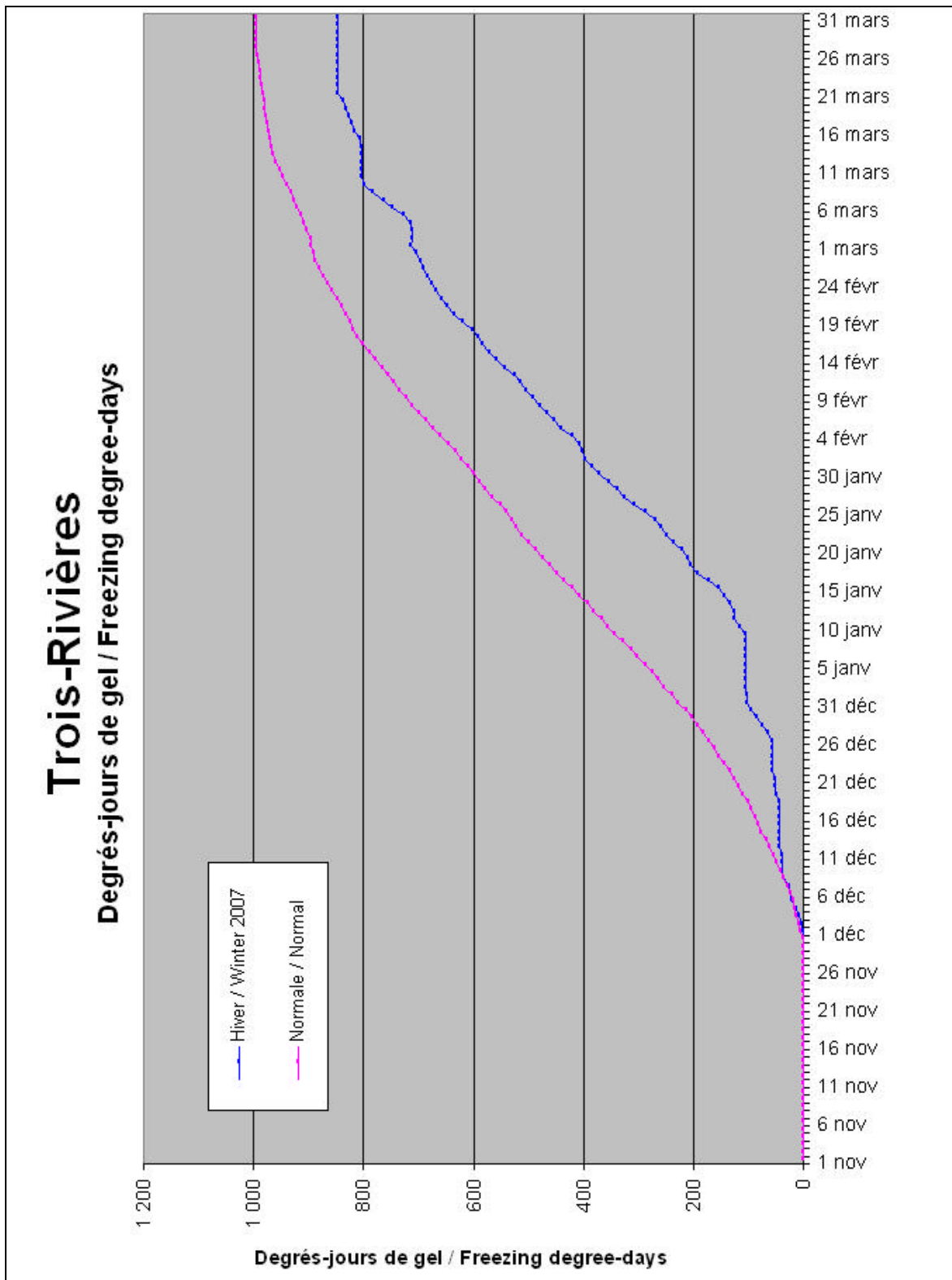
Donc les degrés-jours de gel sont l'accumulation, au cours de l'hiver, des températures moyennes journalières sous 0°C.

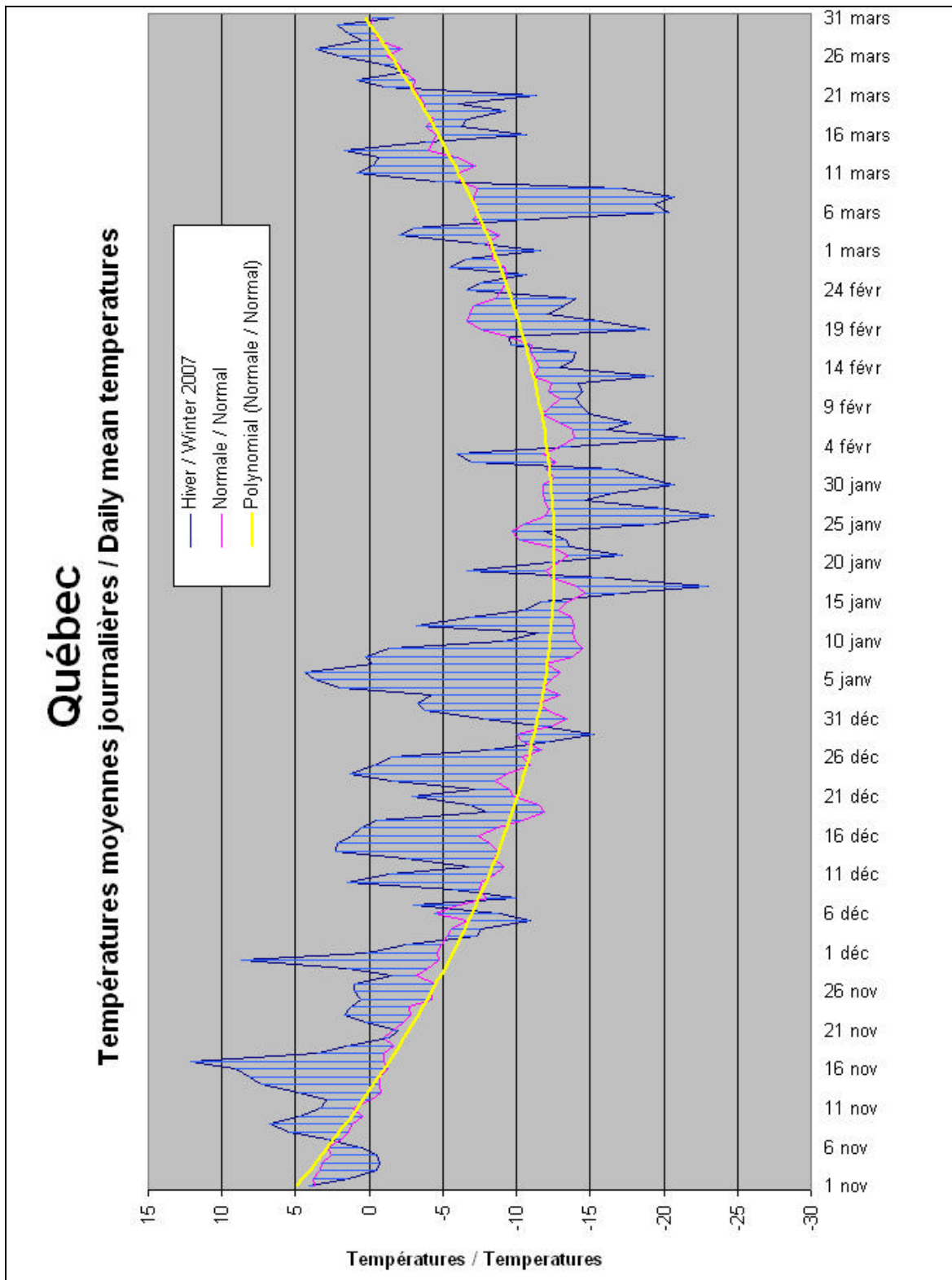
So freezing degree-days are the accumulation, during the winter, of daily mean temperatures below 0°C.

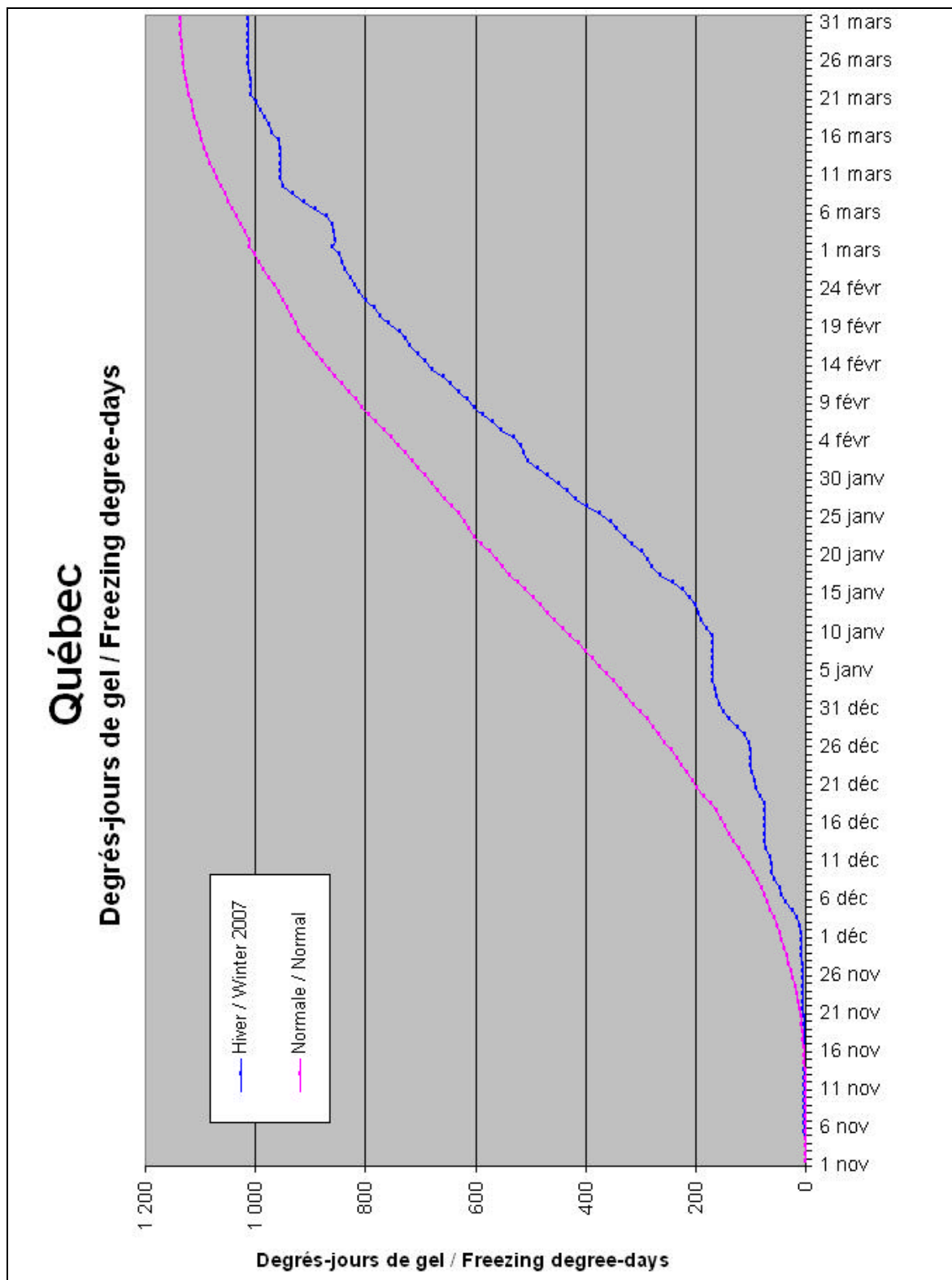


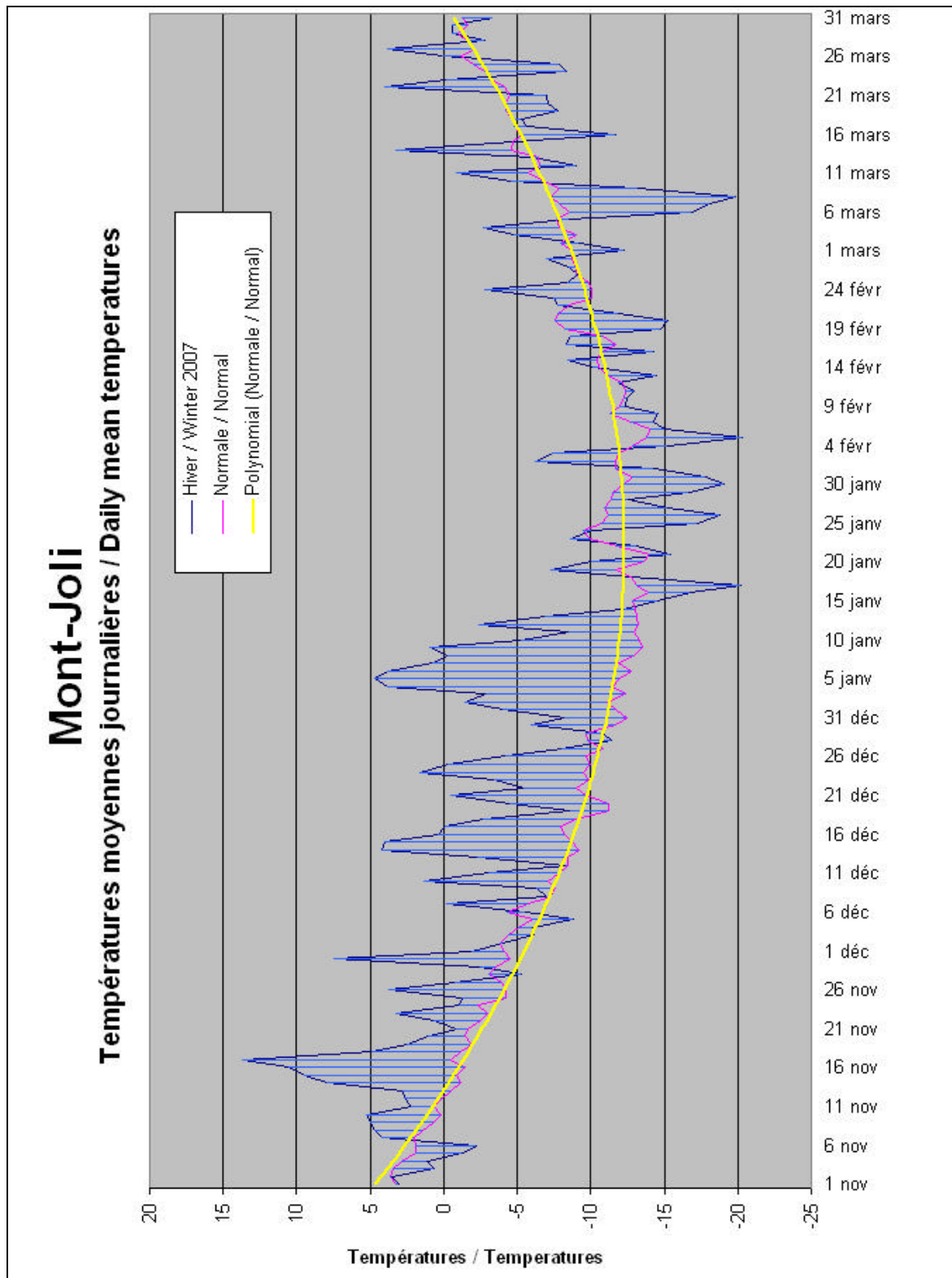


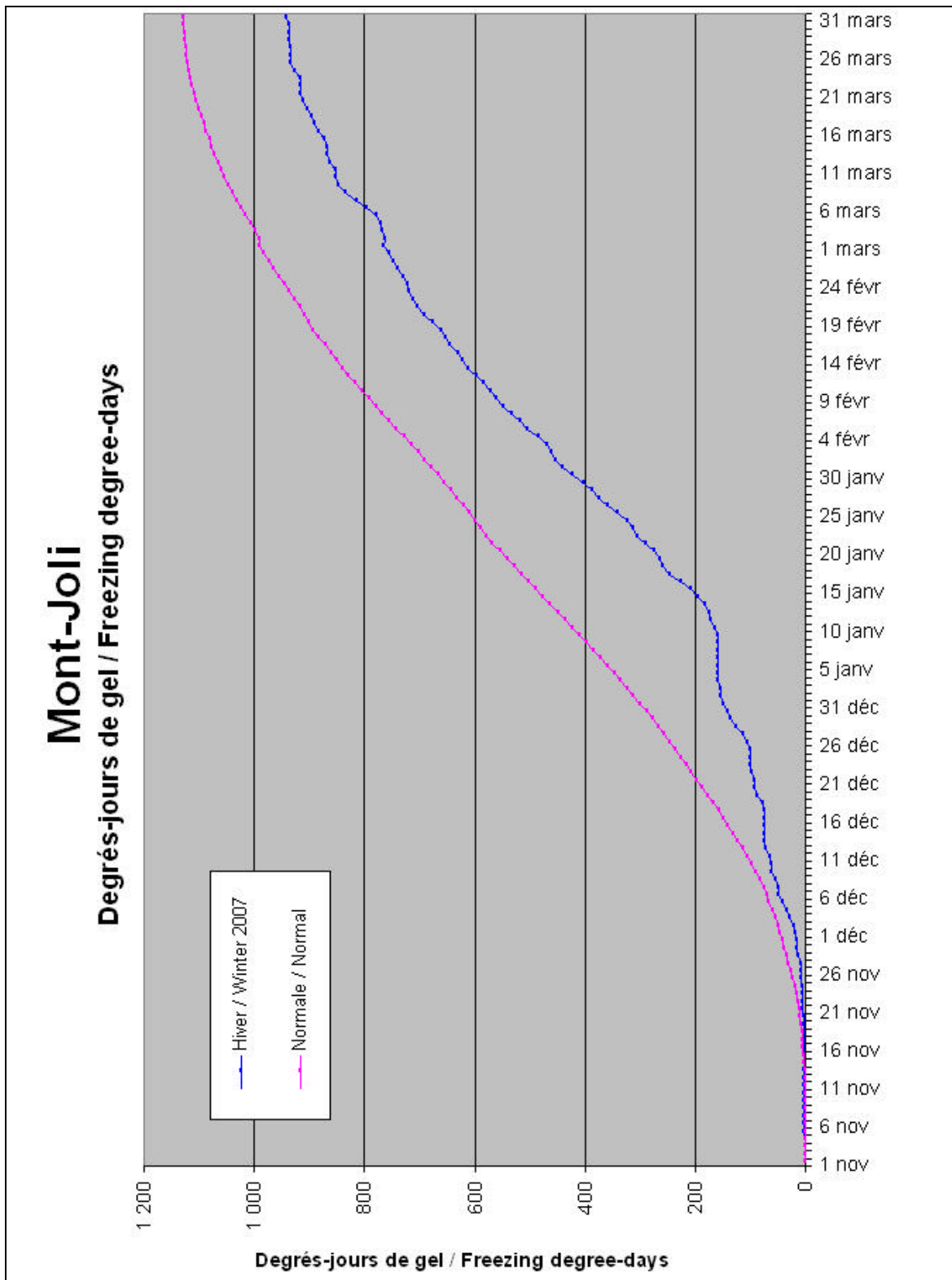


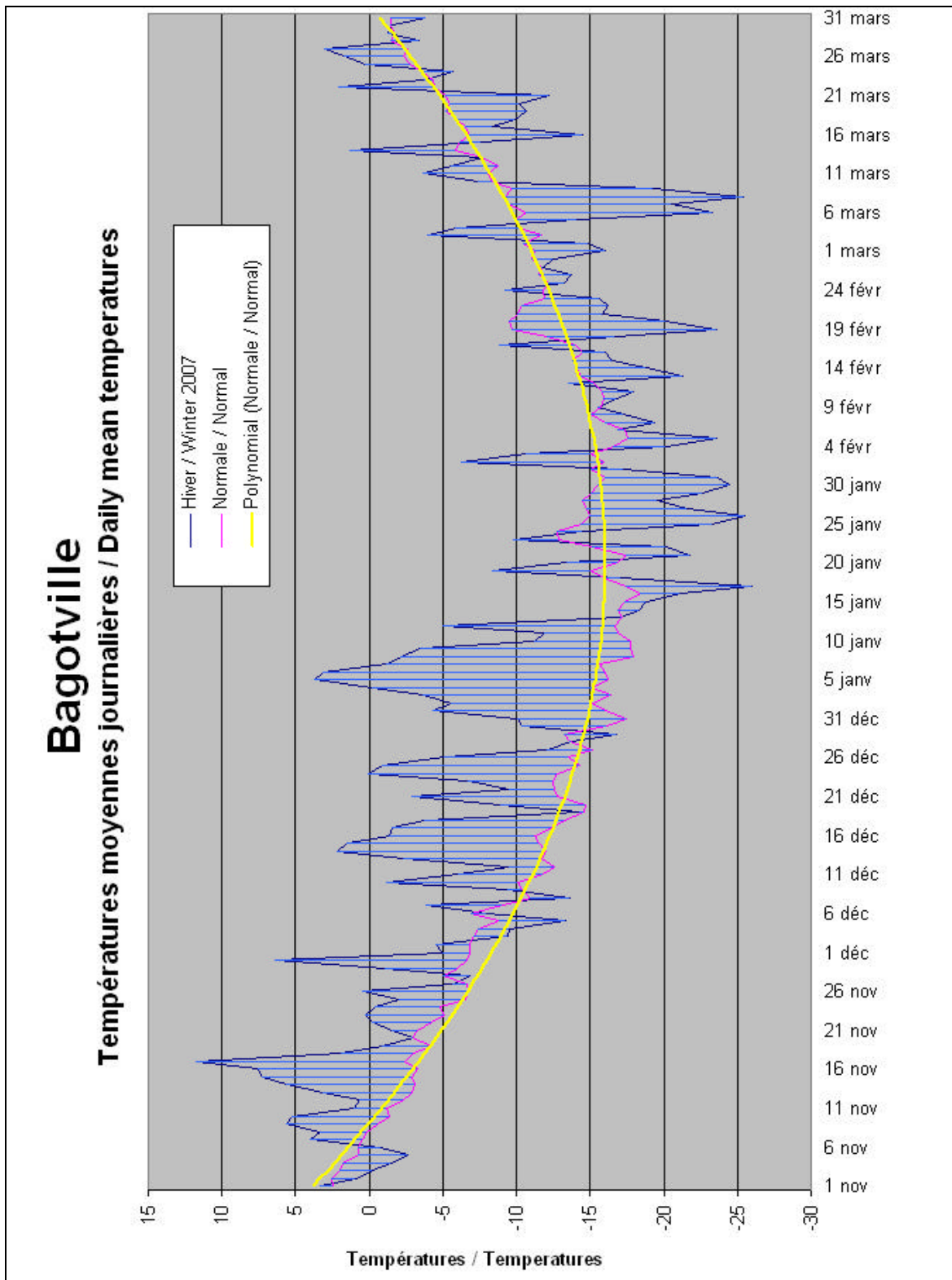


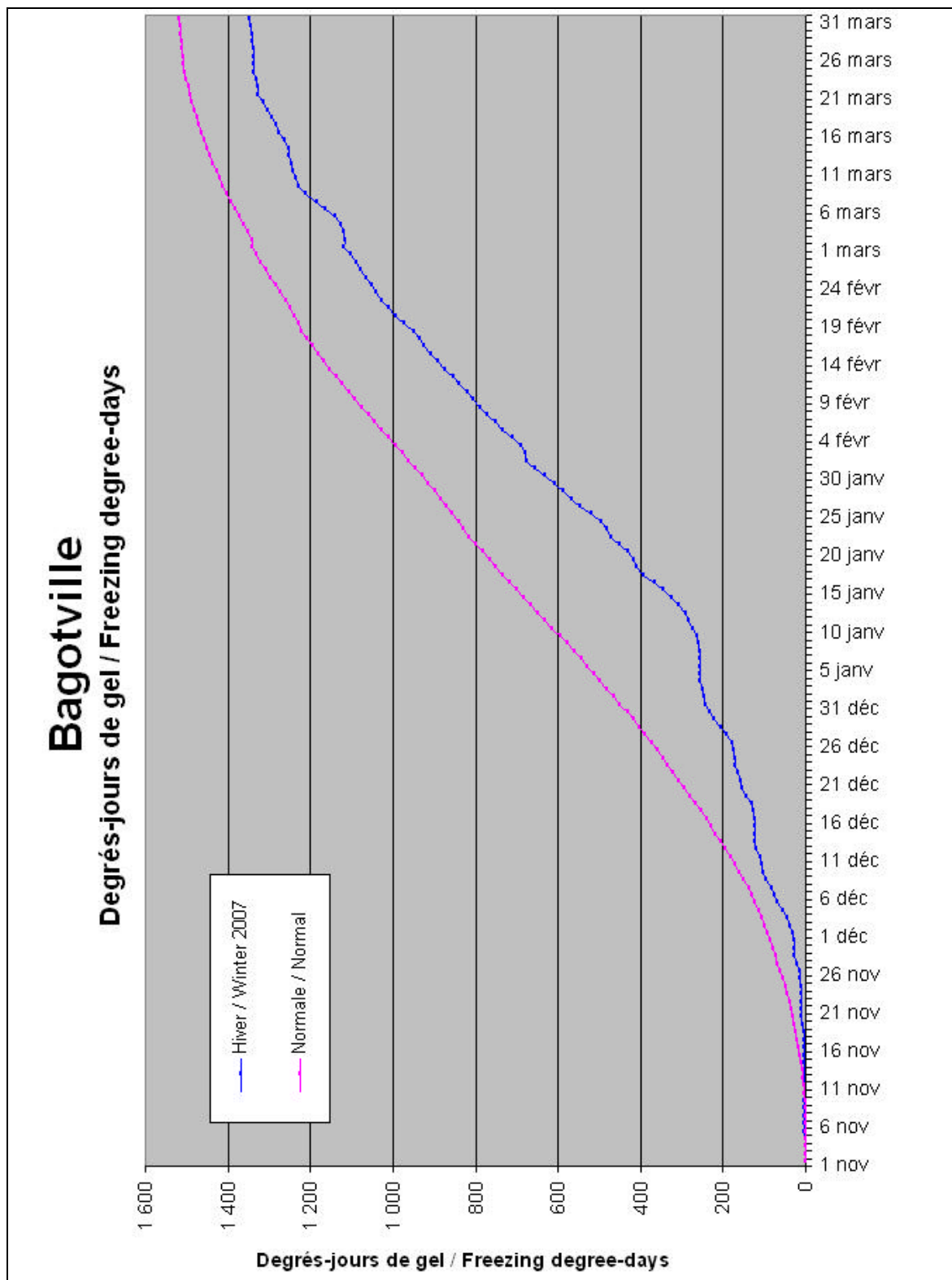


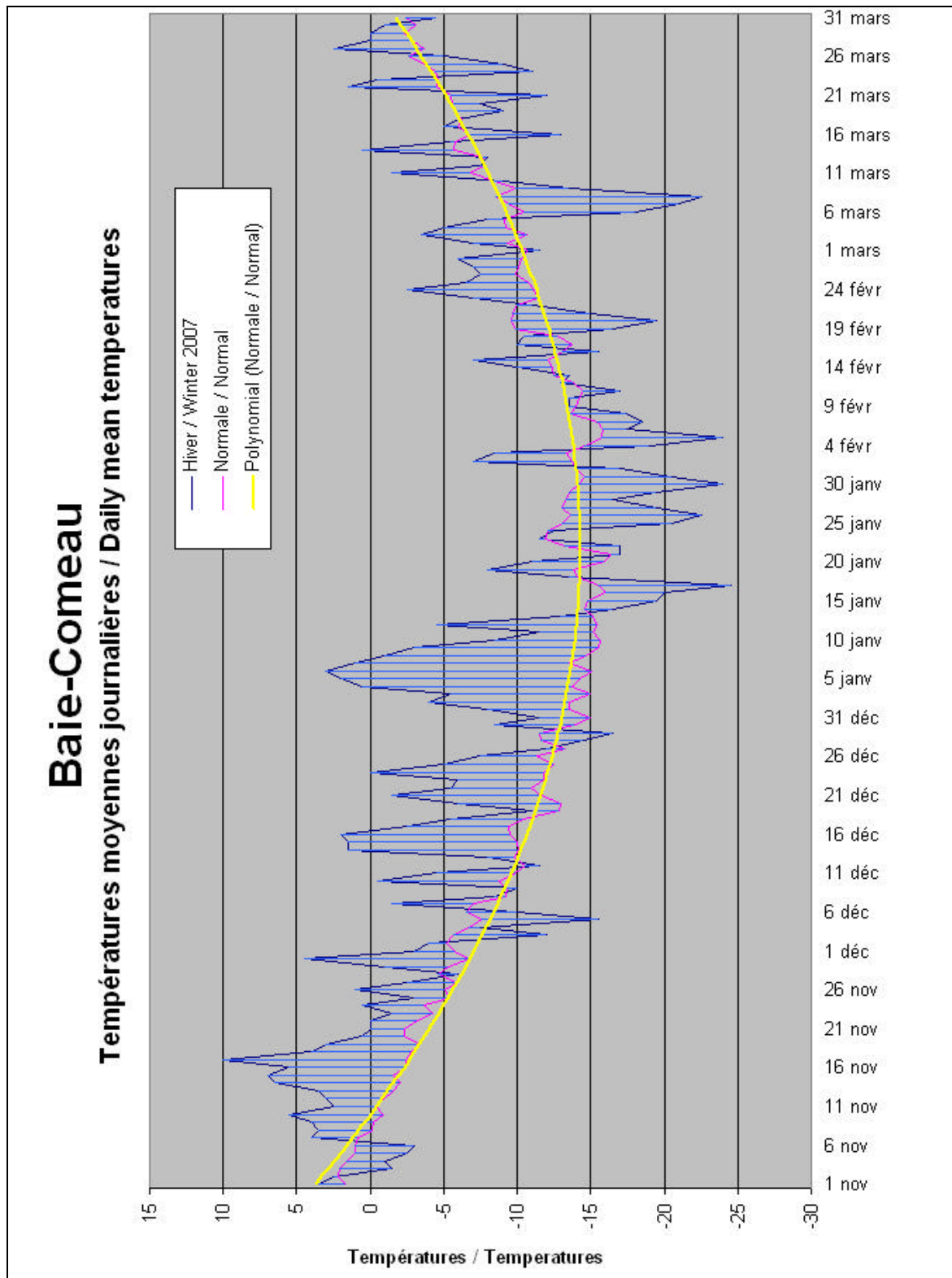


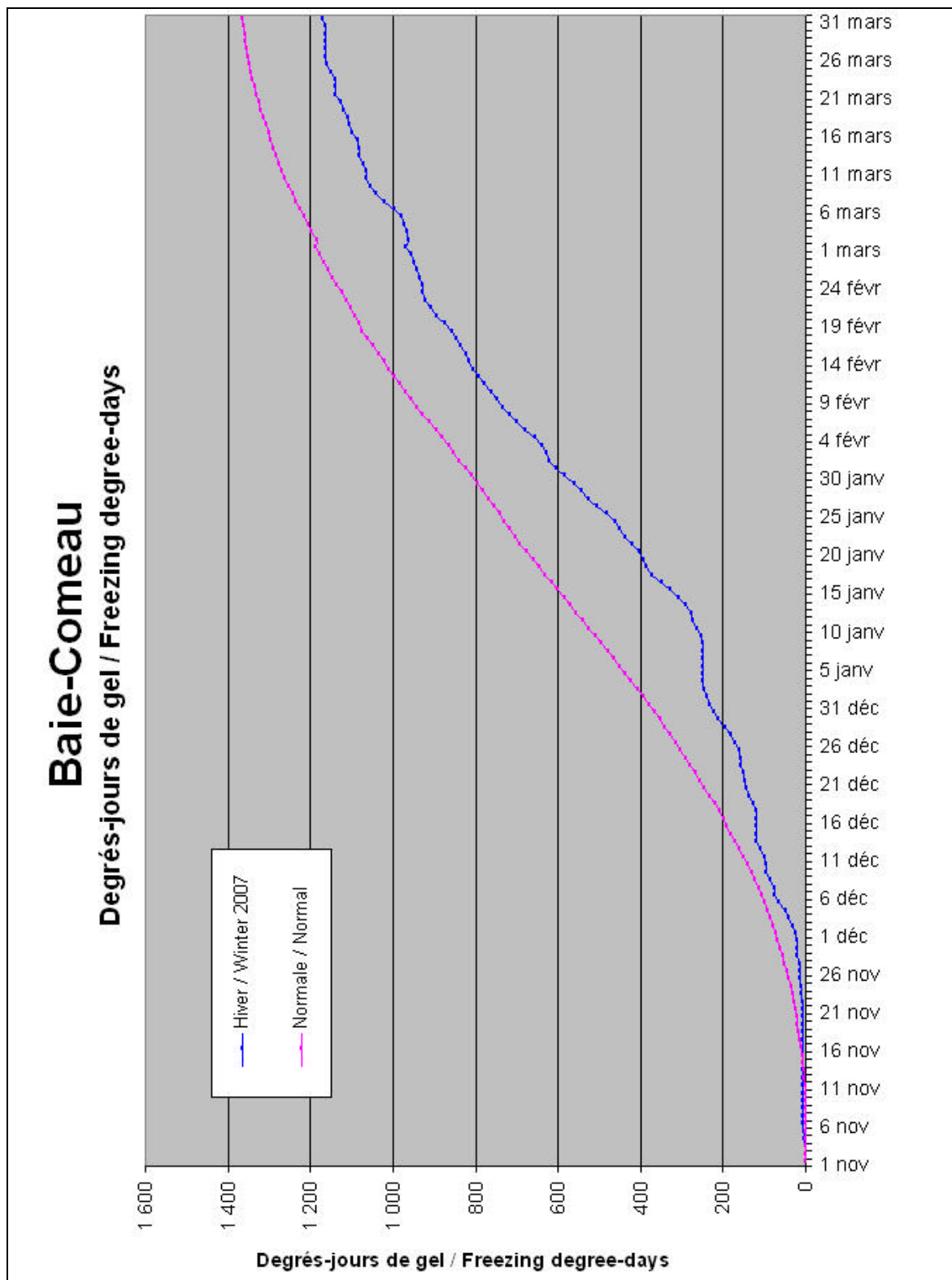


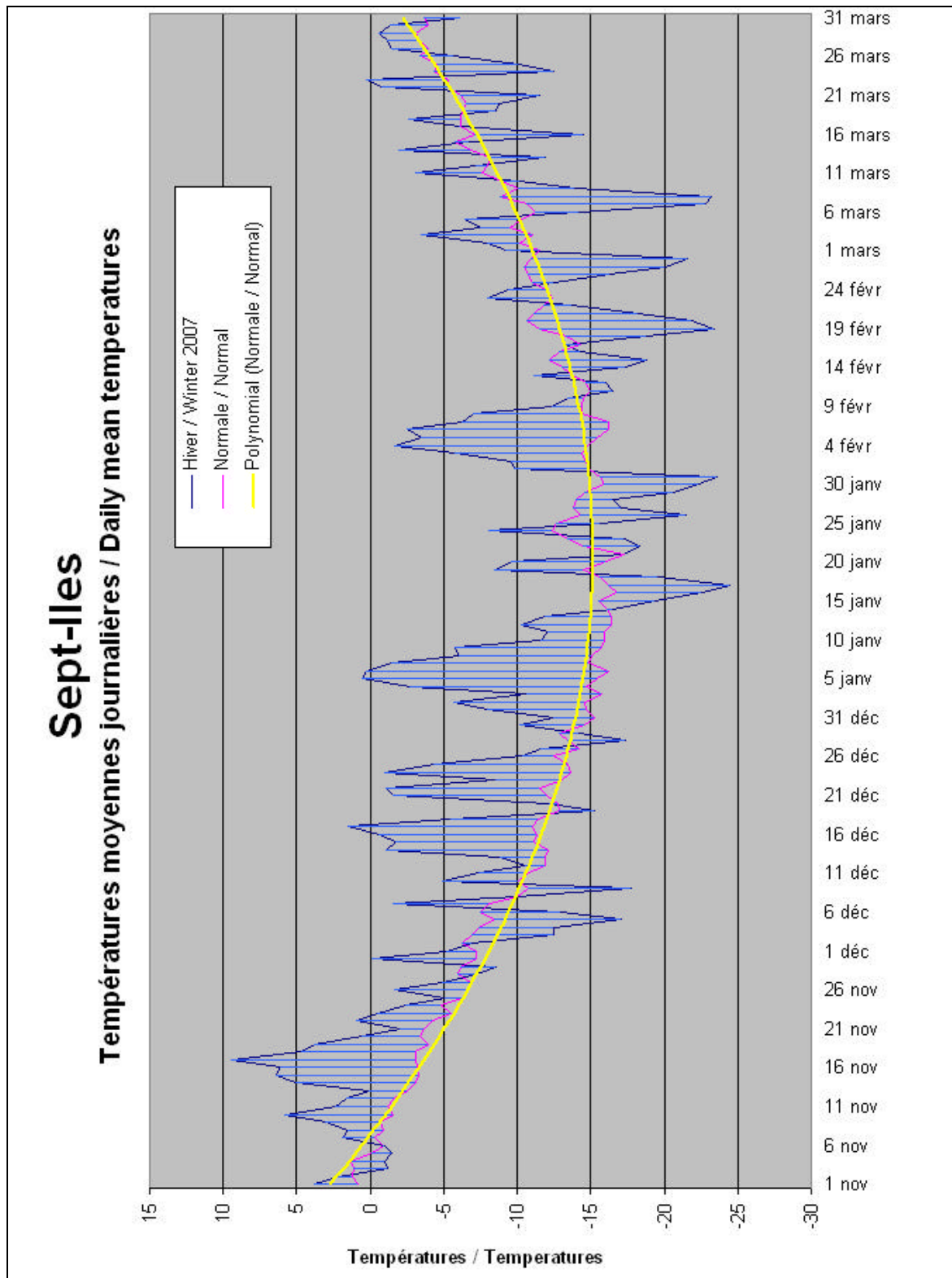


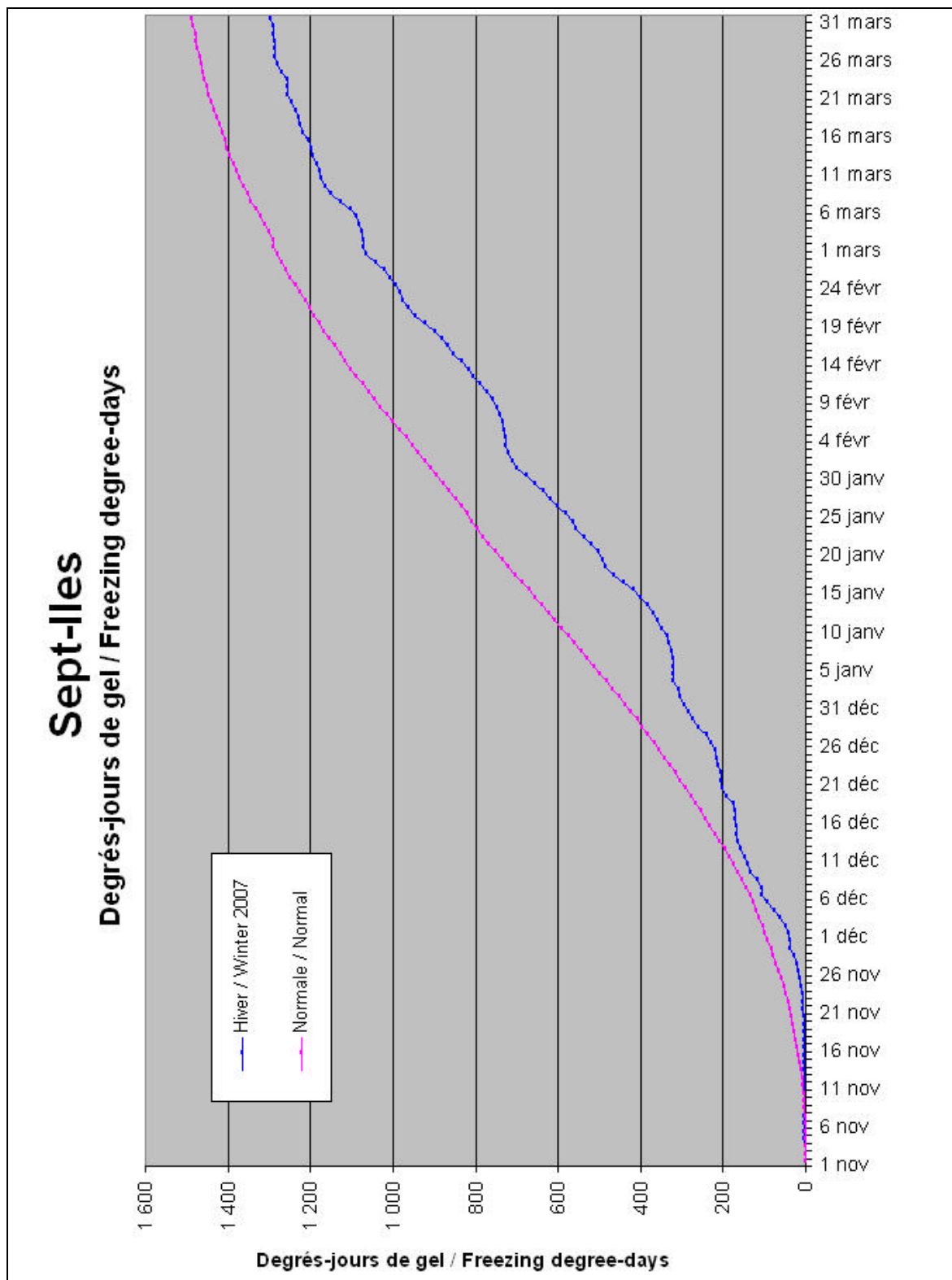


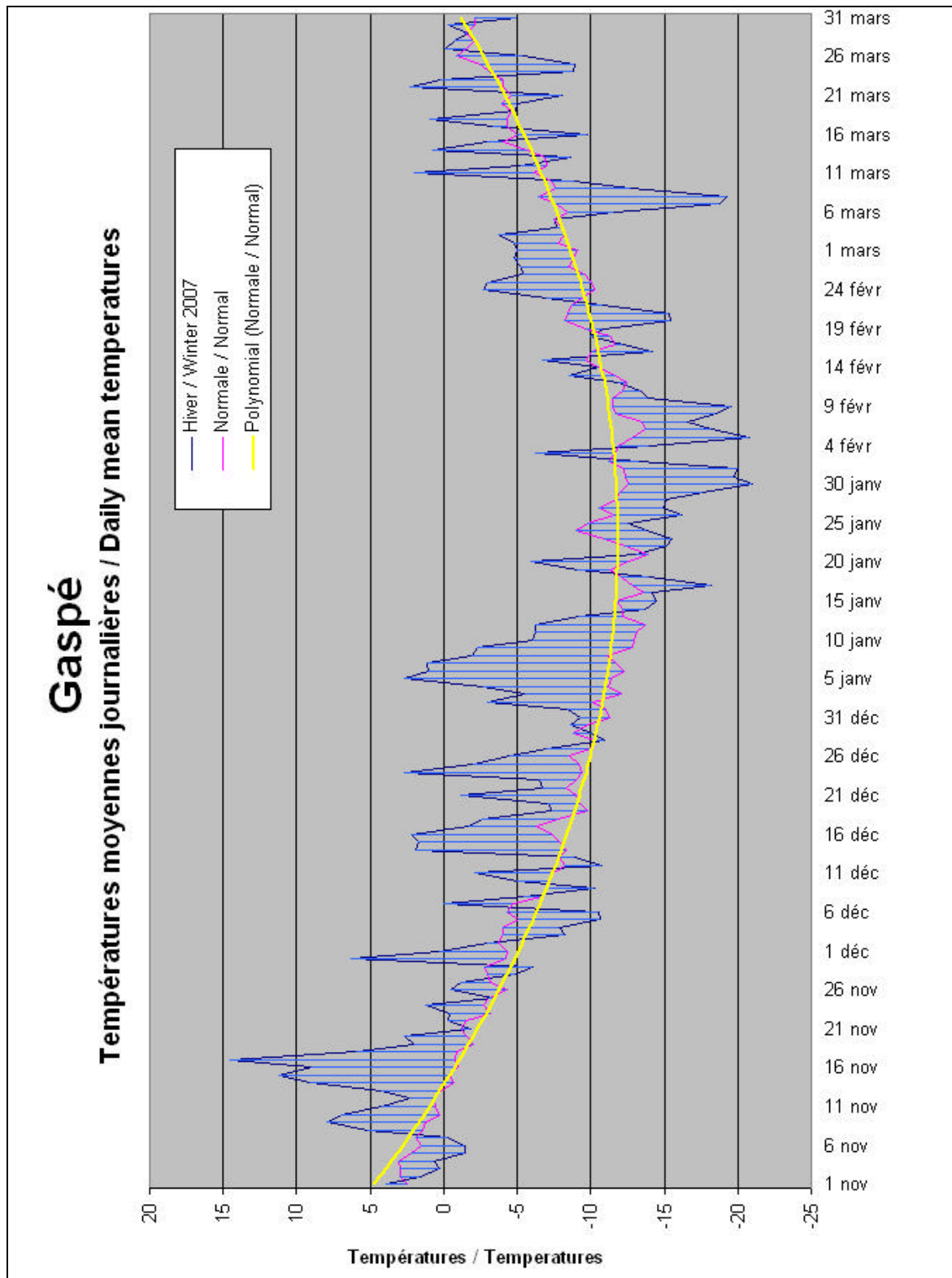


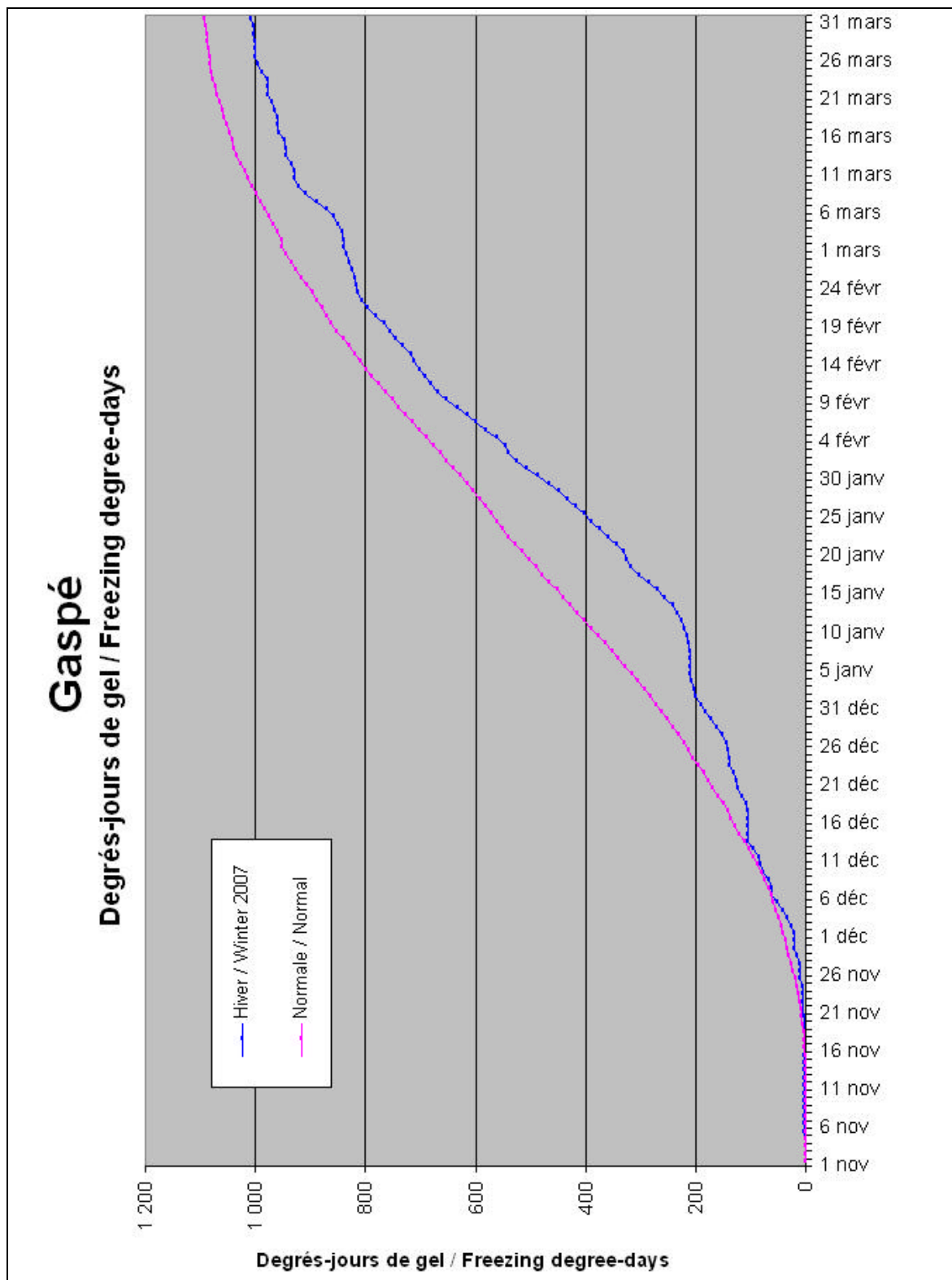


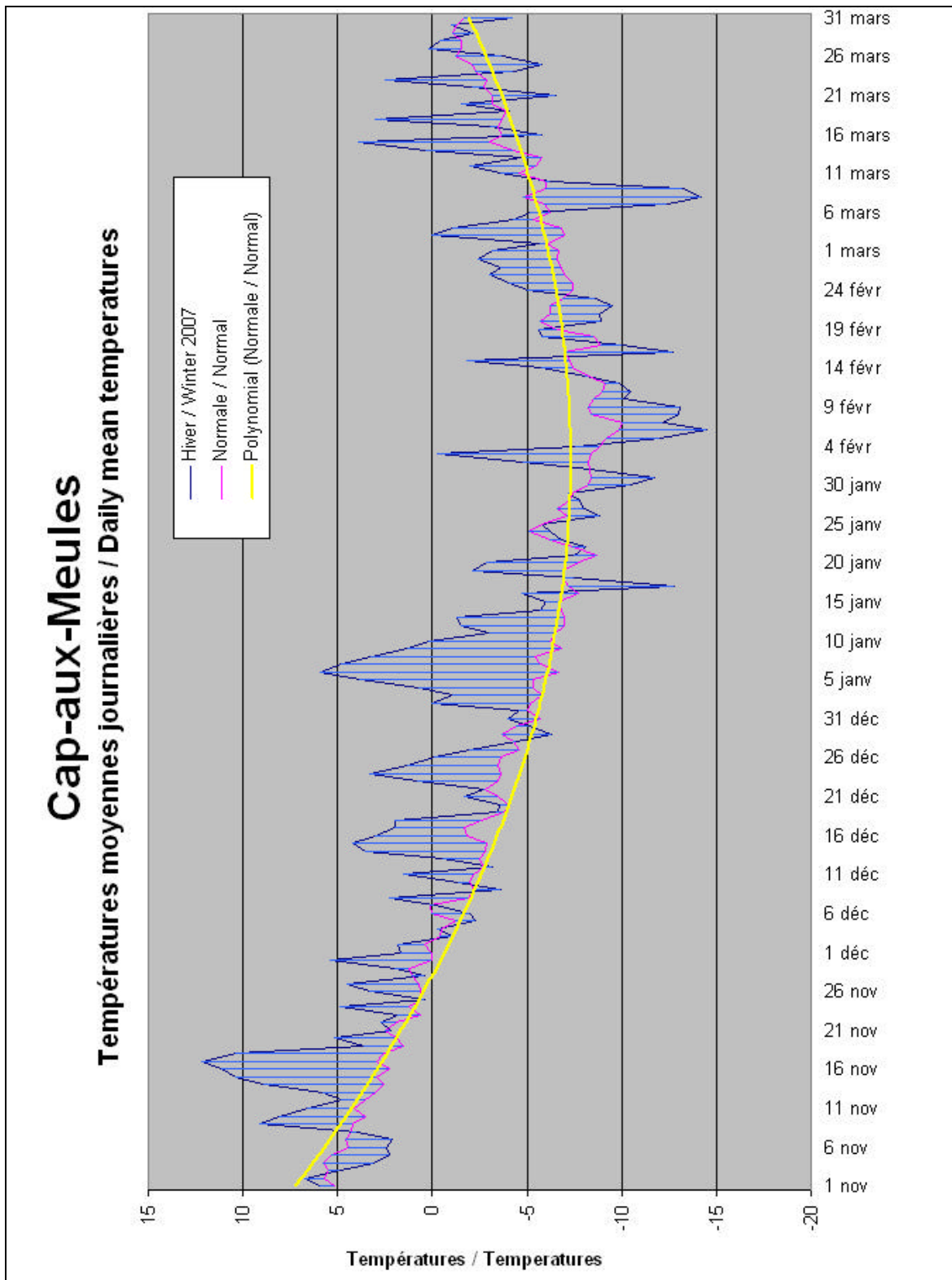


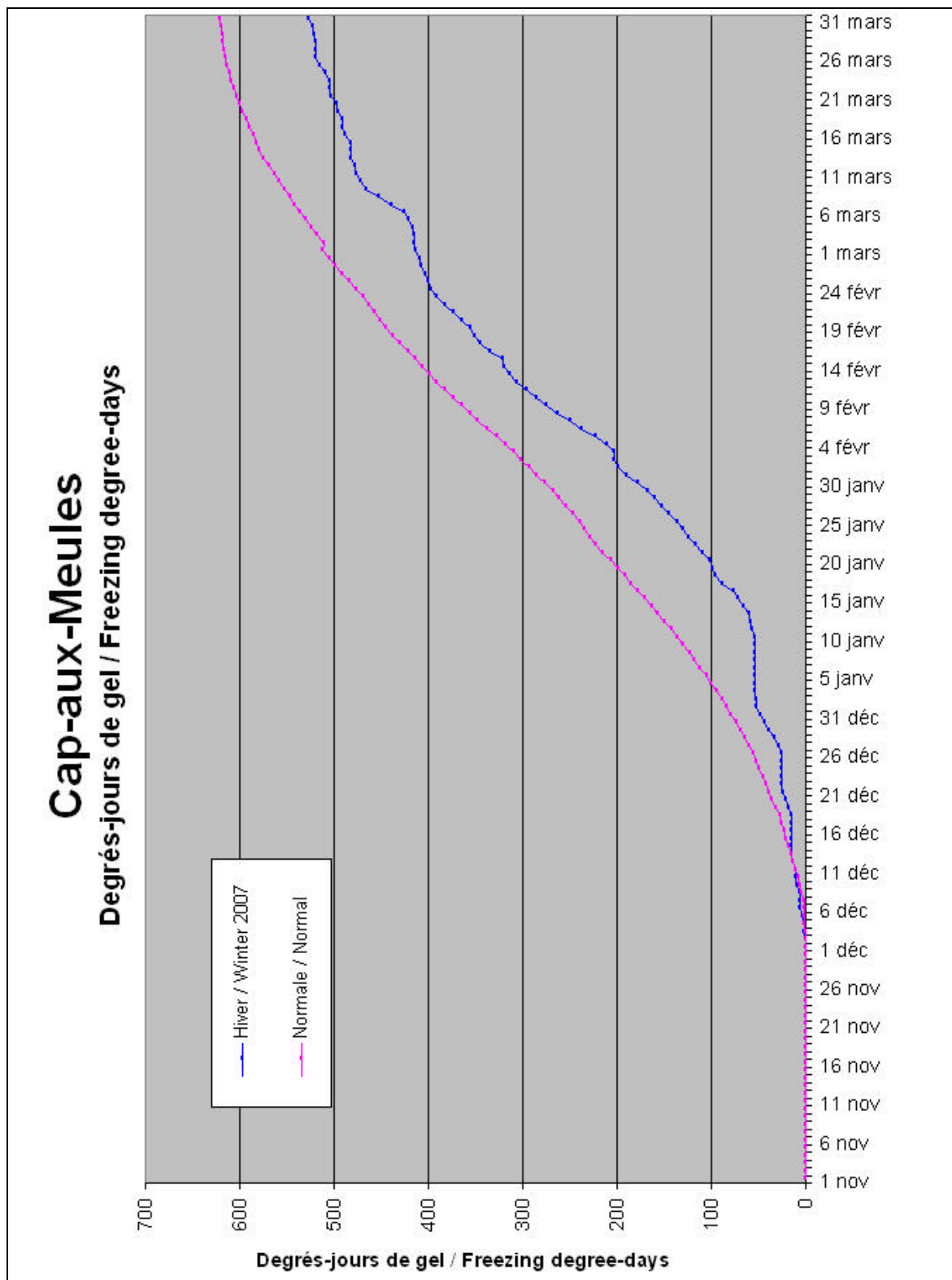


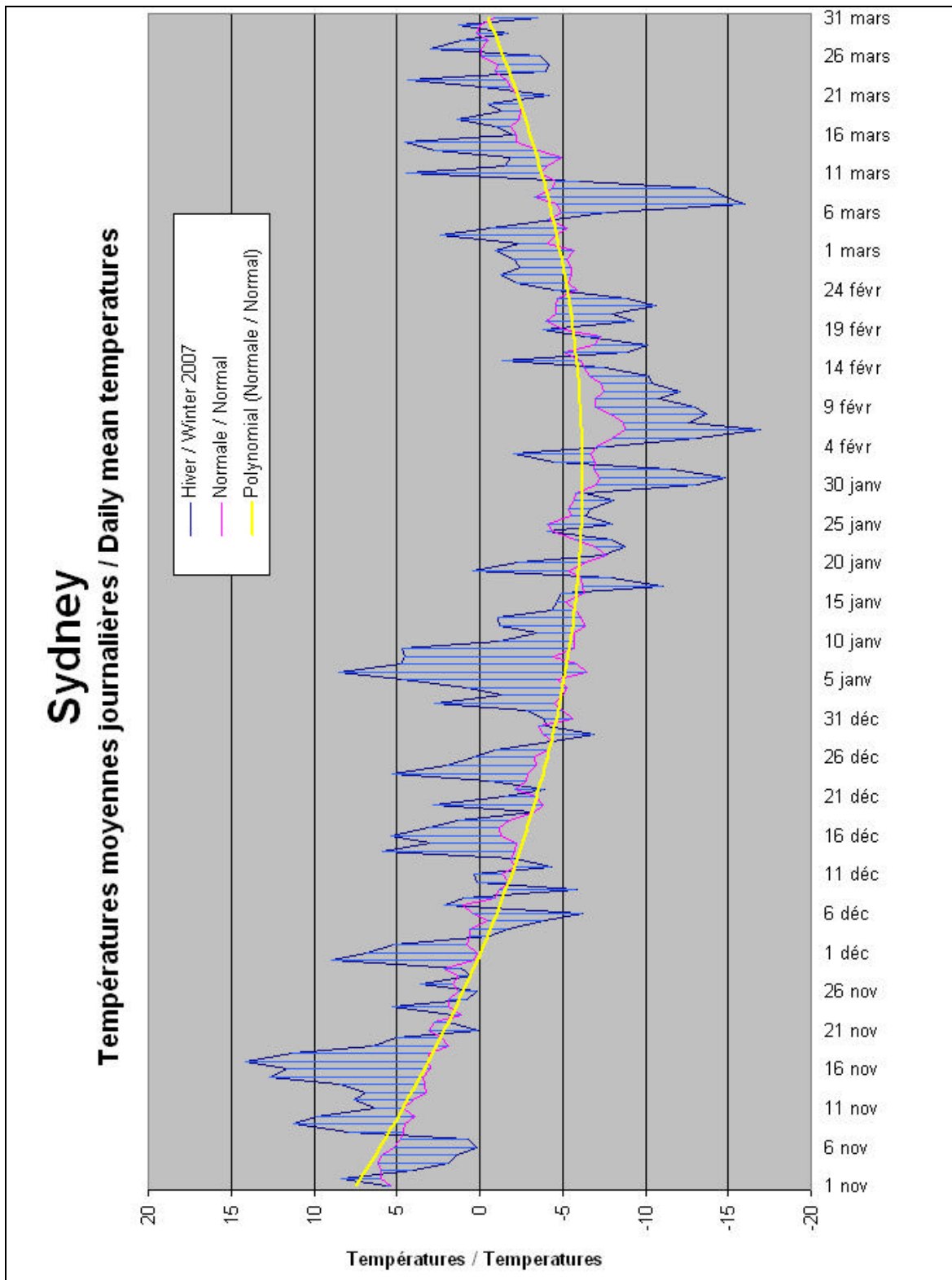


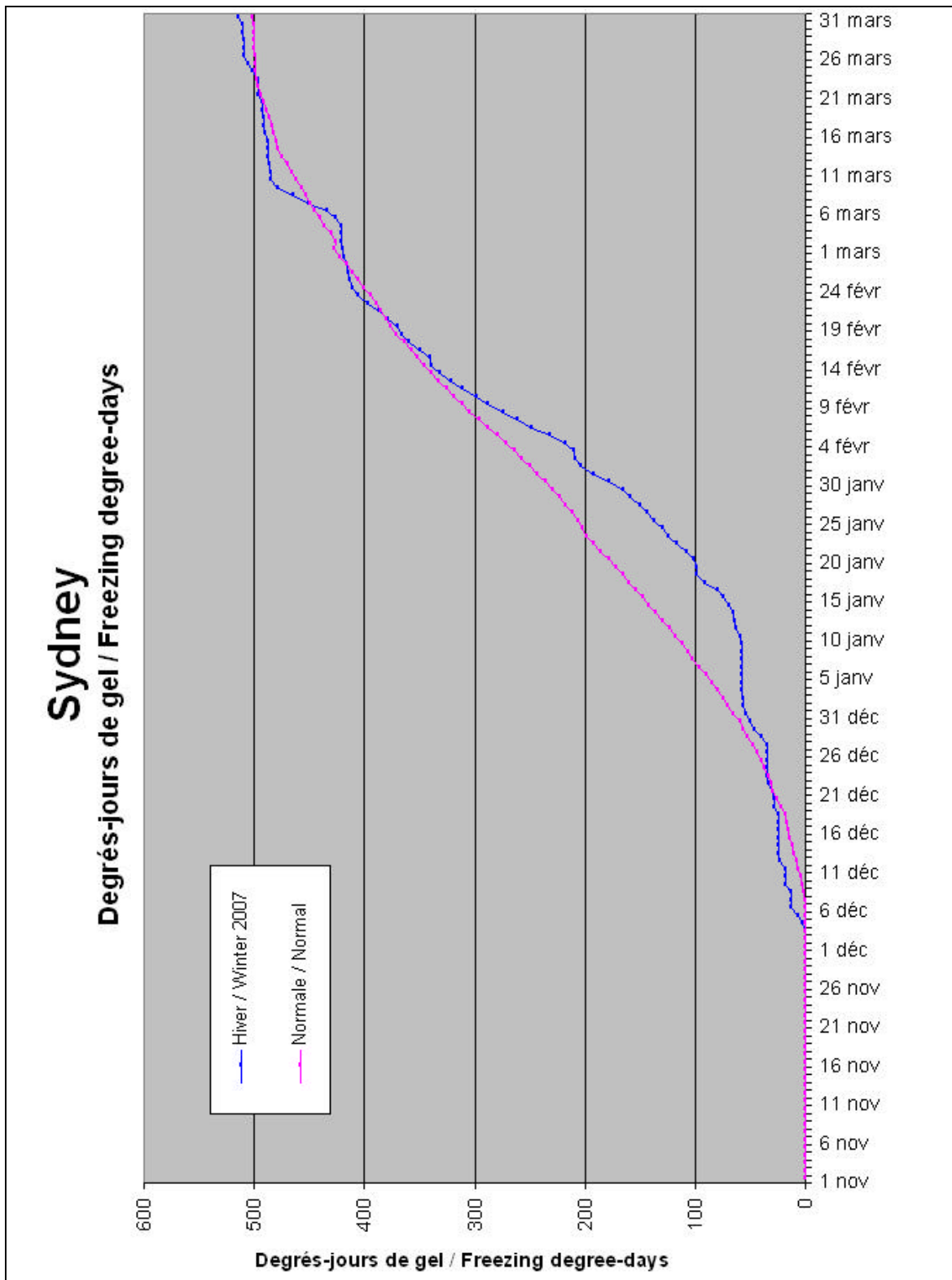


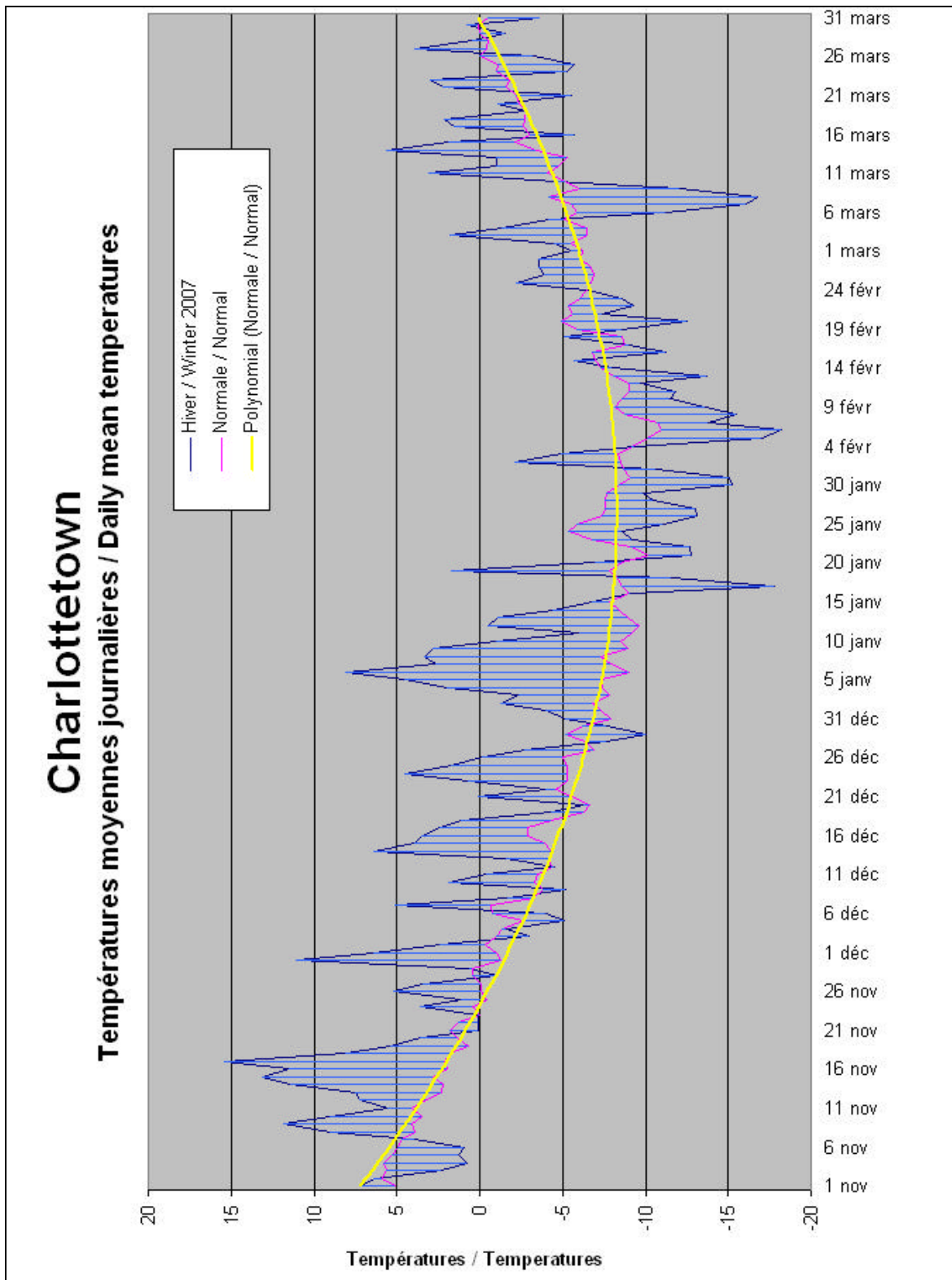


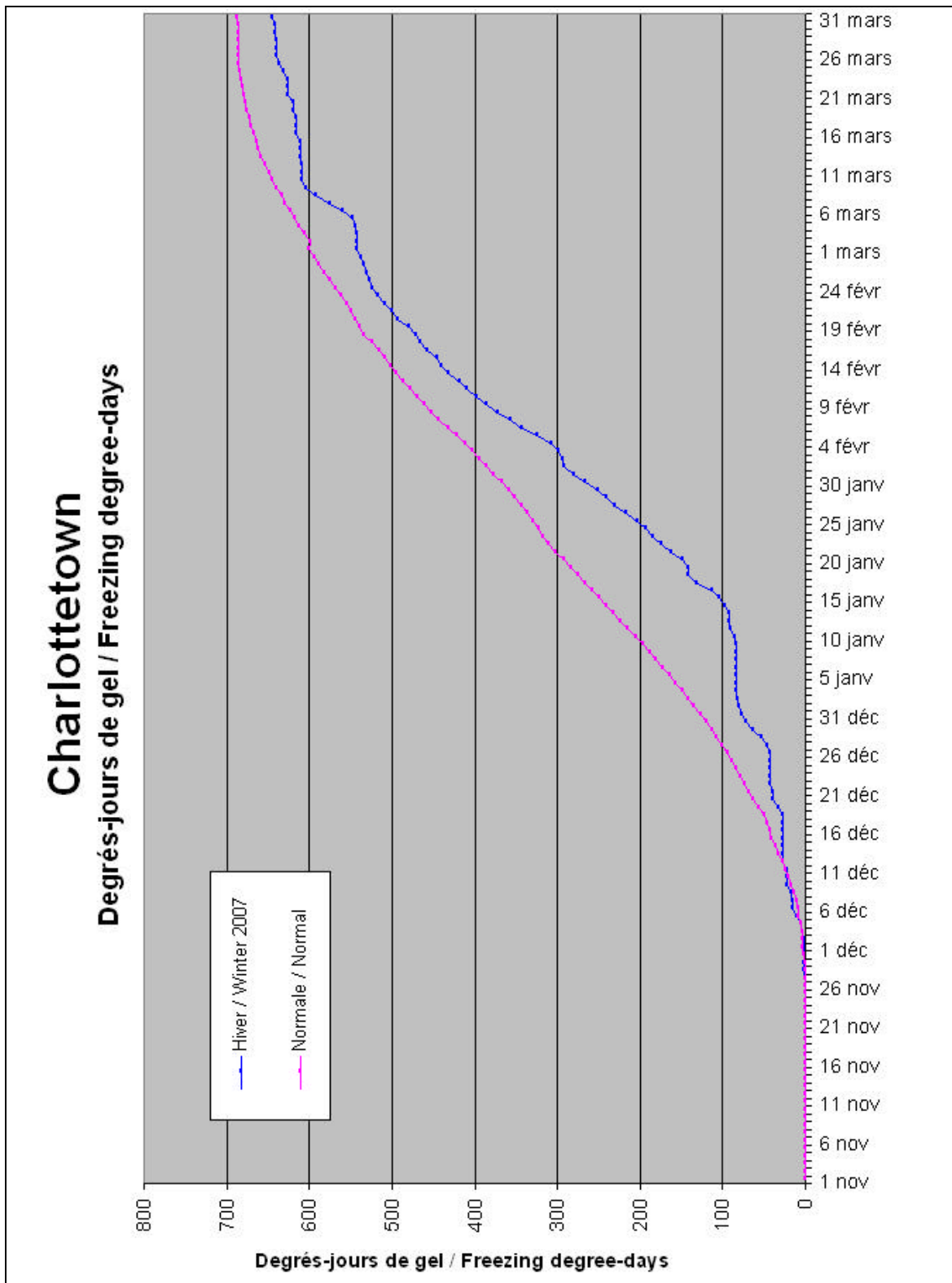


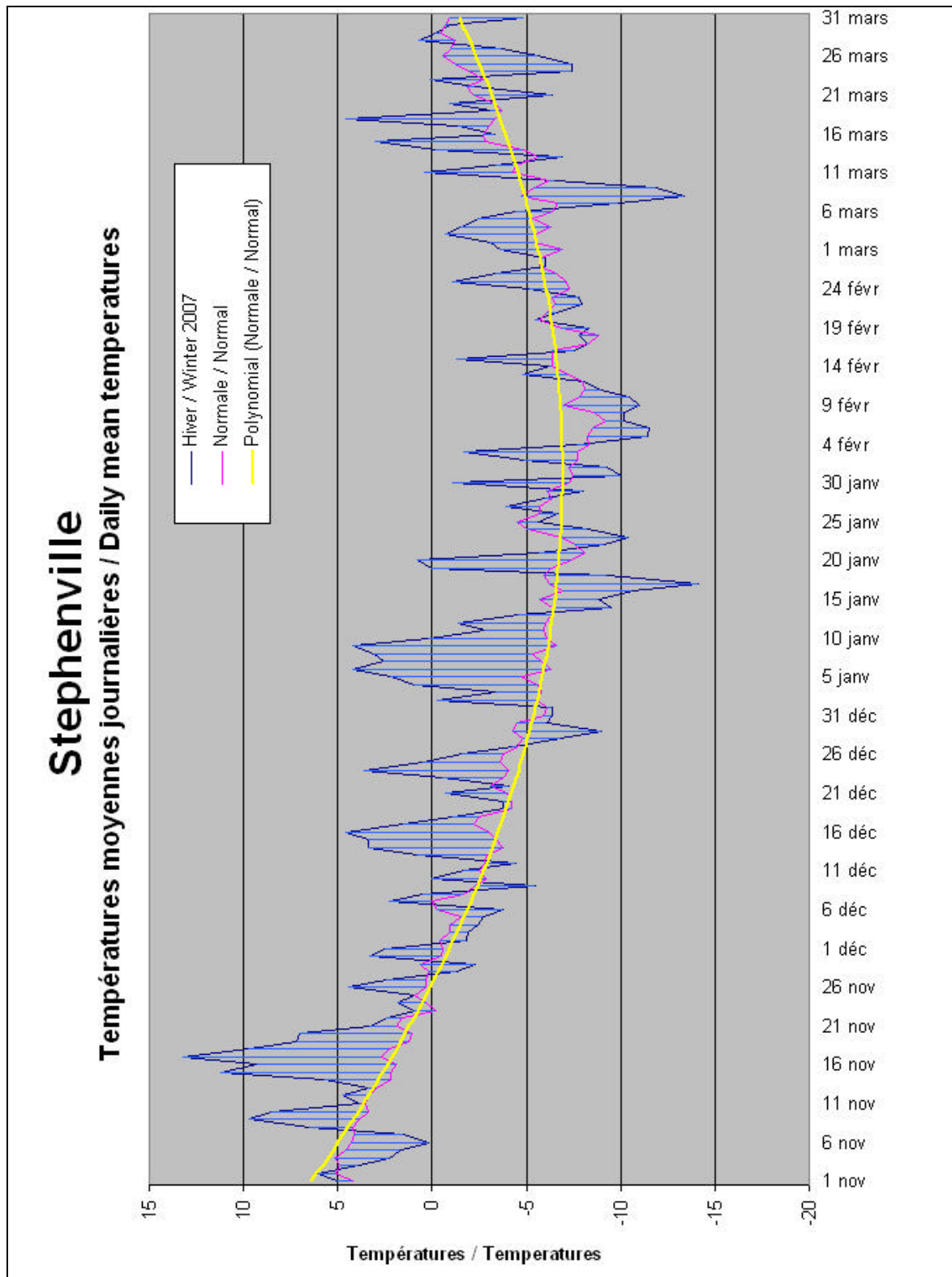


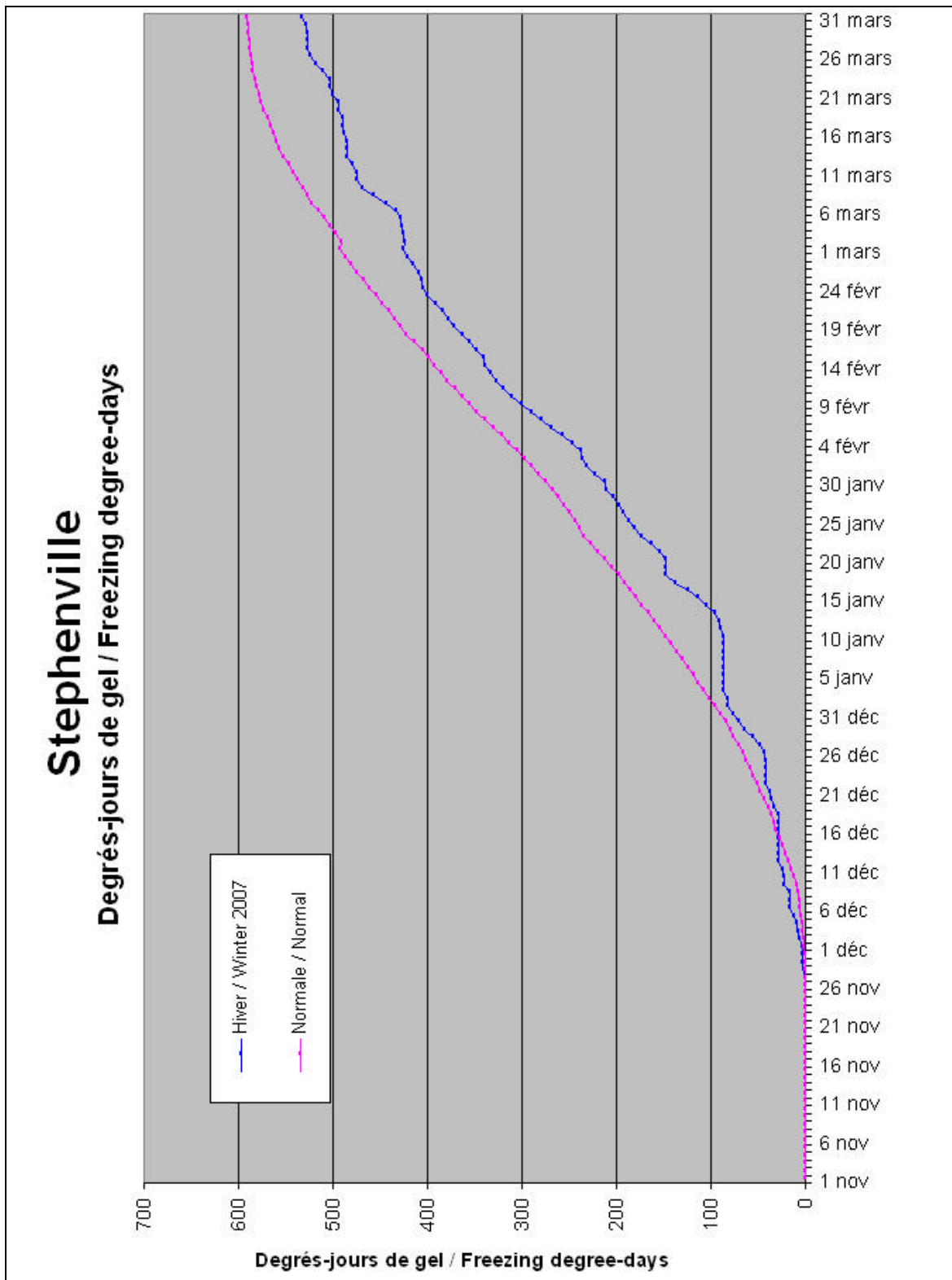














**RÉGION DU QUÉBEC**

***QUEBEC REGION***

**DIRECTION DES VENTS DOMINANTS  
DE MONTRÉAL À CABOT**

***PREVAILING WINDS  
MONTREAL TO CABOT STRAIT***

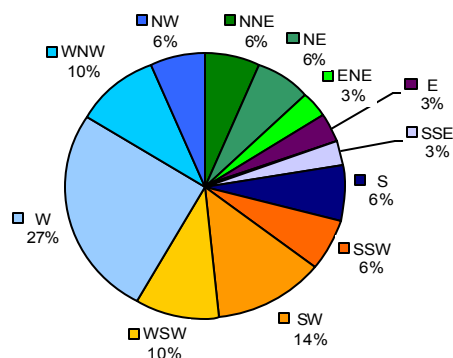
***SAISON HIVERNALE  
2006-2007***

***WINTER  
2006-2007***

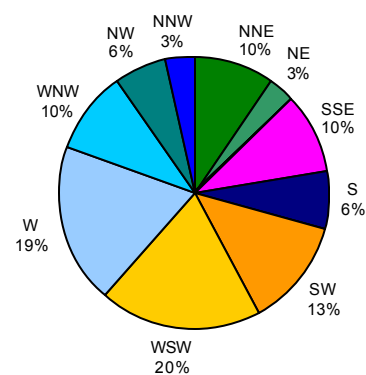


## WIND – DIRECTION – DES VENTS - MONTRÉAL – 2006-2007

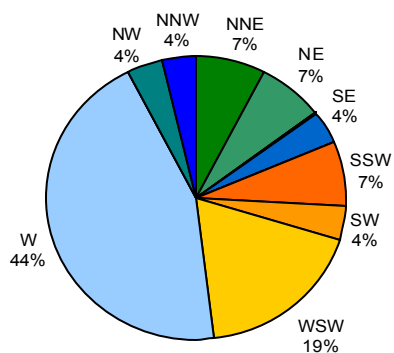
### DÉCEMBRE / DECEMBER



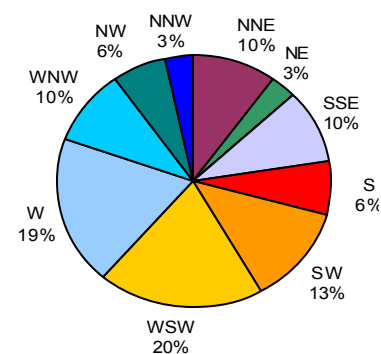
### JANVIER / JANUARY



### FÉVRIER / FEBRUARY

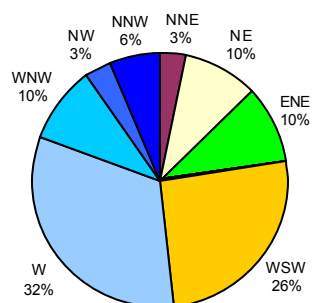


### MARS / MARCH

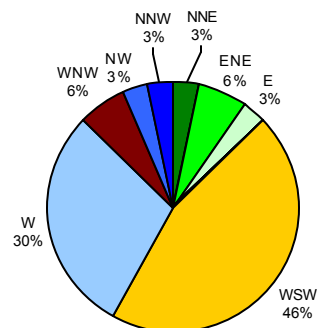


## WIND – DIRECTION – DES VENTS - QUEBEC 2006-2007

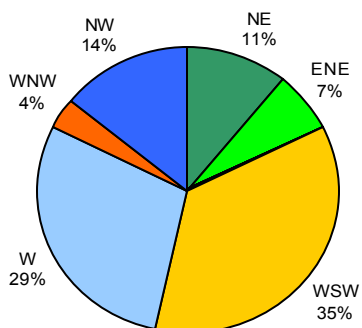
### DÉCEMBRE / DECEMBER



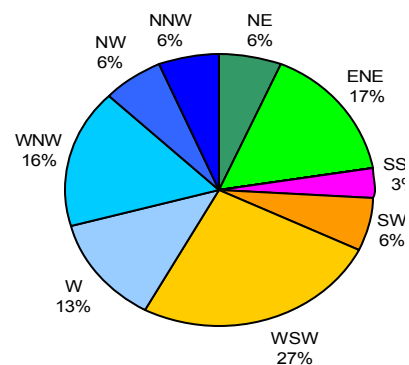
### JANVIER / JANUARY



### FÉVRIER / FEBRUARY

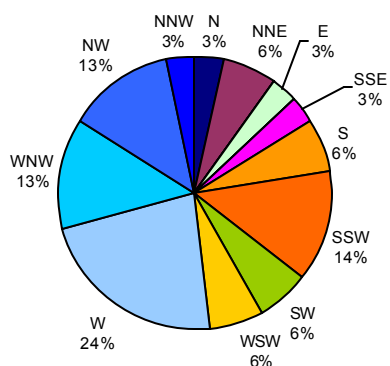


### MARS / MARCH

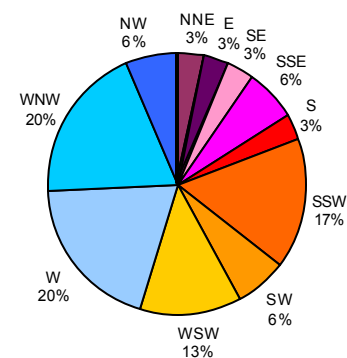


## WIND – DIRECTION – DES VENTS - MONT-JOLY 2006-2007

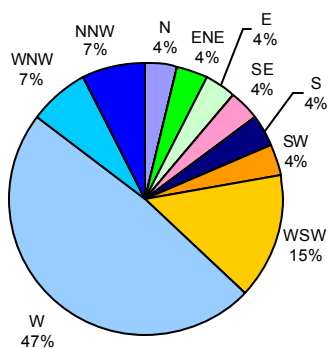
### DÉCEMBRE / DECEMBER



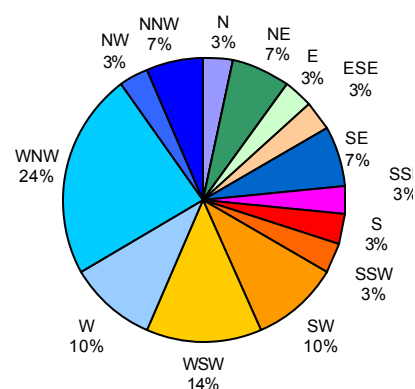
### JANVIER / JANUARY



### FÉVRIER / FEBRUARY

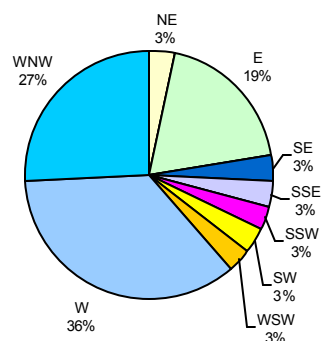


### MARS / MARCH

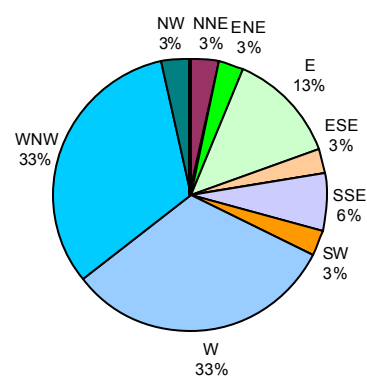


## WIND – DIRECTION – DES VENTS– BAGOTVILLE 2006-2007

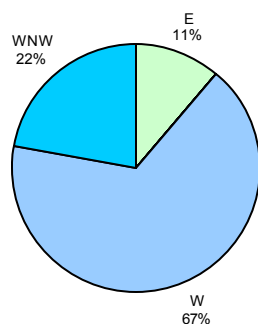
### DÉCEMBRE / DECEMBER



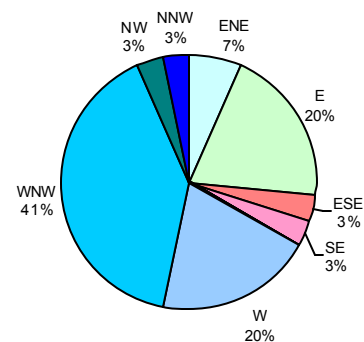
### JANVIER / JANUARY



### FÉVRIER / FEBRUARY

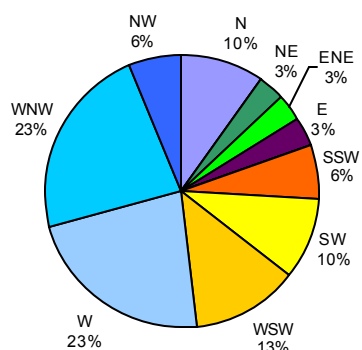


### MARS / MARCH

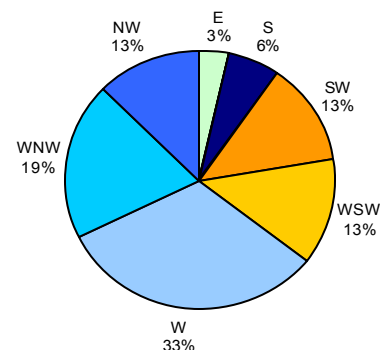


## WIND – DIRECTION – DES VENTS - BAIE-COMEAU 2006-2007

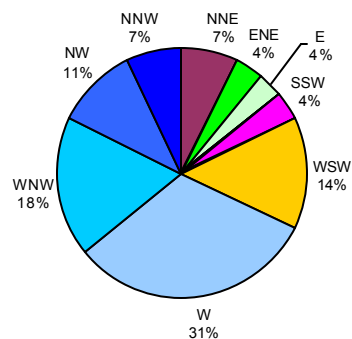
### DÉCEMBRE / DECEMBER



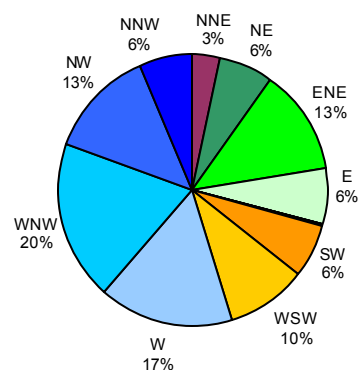
### JANVIER / JANUARY



### FÉVRIER / FEBRUARY

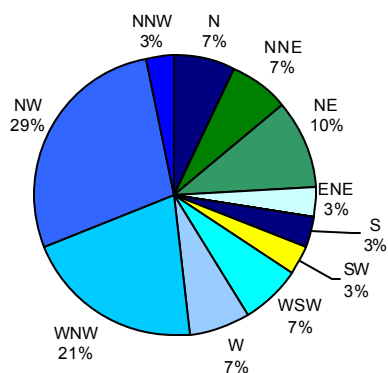


### MARS / MARCH

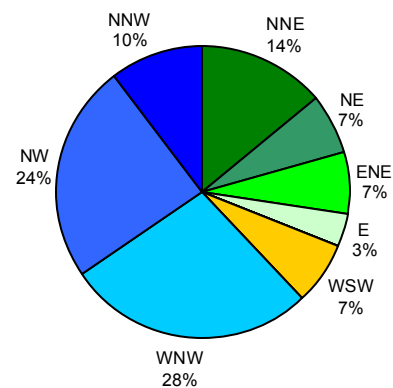


## WIND – DIRECTION – DES VENTS – SEPT-ILES 2006-2007

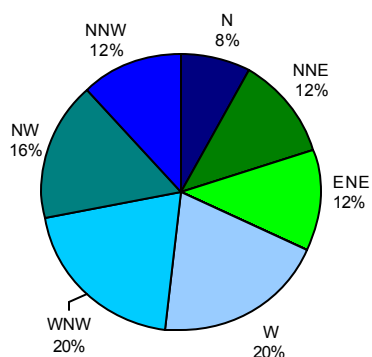
### DÉCEMBRE / DECEMBER



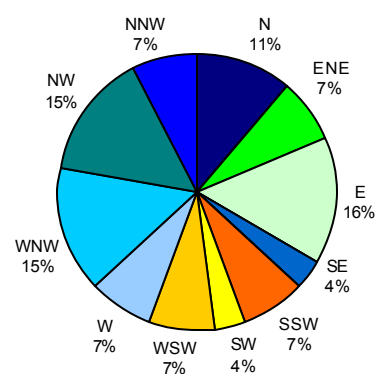
### JANVIER / JANUARY



### FÉVRIER / FEBRUARY

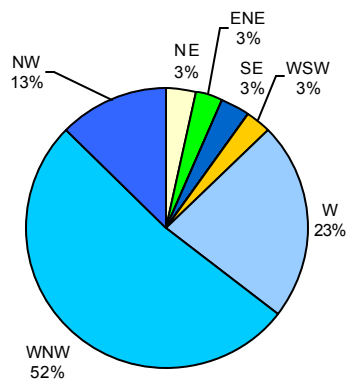


### MARS / MARCH

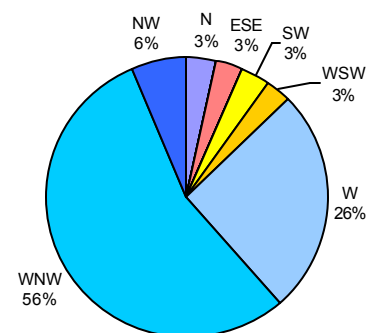


**WIND – DIRECTION – DES VENTS – GASPÉ 2006-2007**

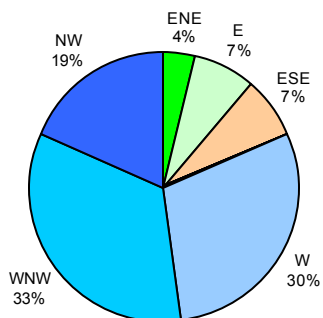
**DÉCEMBRE / DECEMBER**



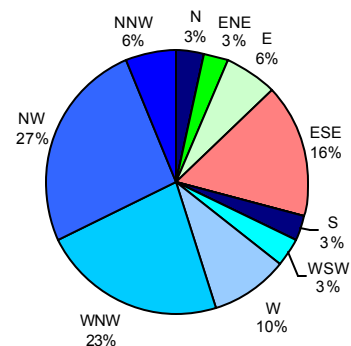
**JANVIER / JANUARY**



**FÉVRIER / FEBRUARY**

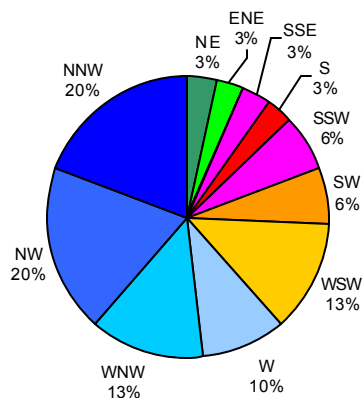


**MARS / MARCH**

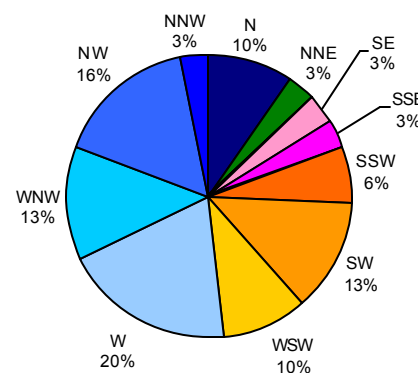


## WIND – DIRECTION – DES VENTS – CAP-AUX-MEULES 2006-2007

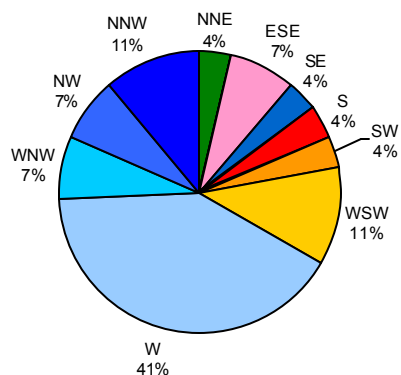
### DÉCEMBRE / DECEMBER



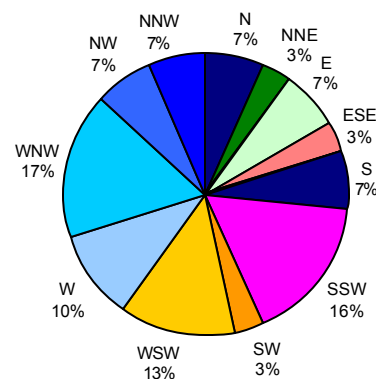
### JANVIER / JANUARY



### FÉVRIER / FEBRUARY

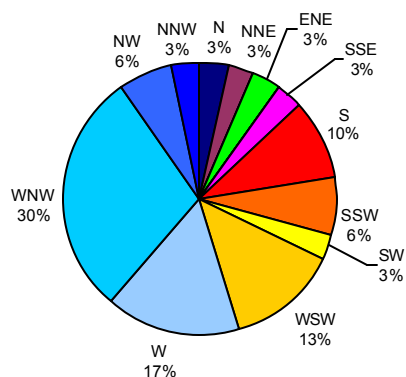


### MARS / MARCH

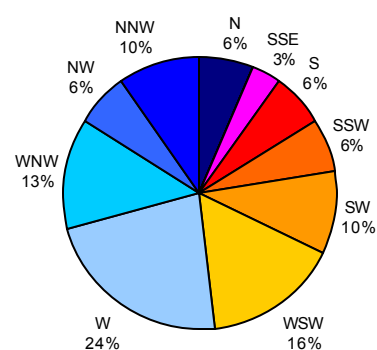


## WIND – DIRECTION – DES VENTS – CHARLOTTETOWN 2006-2007

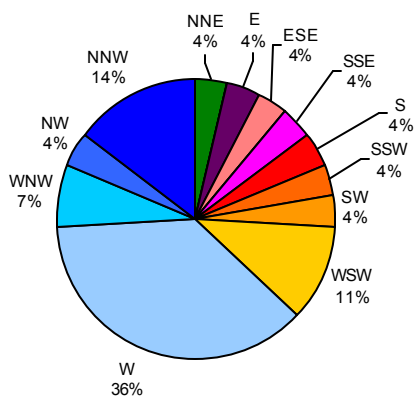
### DÉCEMBRE / DECEMBER



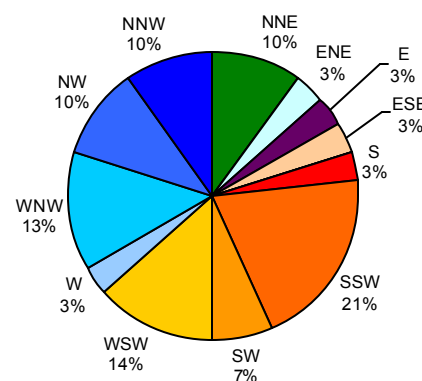
### JANVIER / JANUARY



### FÉVRIER / FEBRUARY

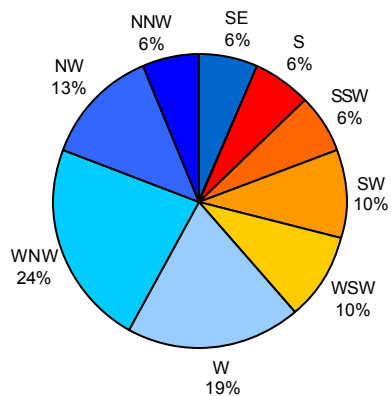


### MARS / MARCH

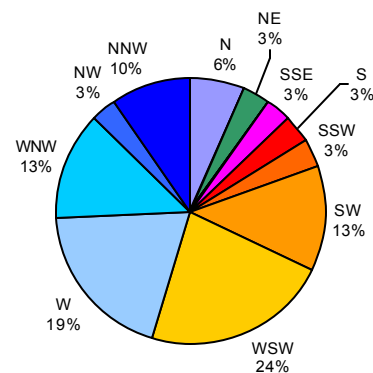


## WIND – DIRECTION – DES VENTS – SYDNEY 2006-2007

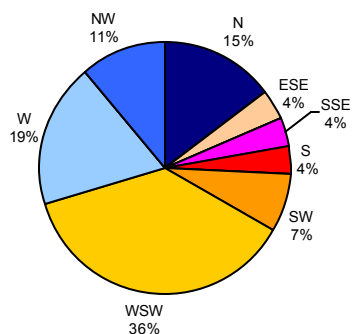
### DÉCEMBRE / DECEMBER



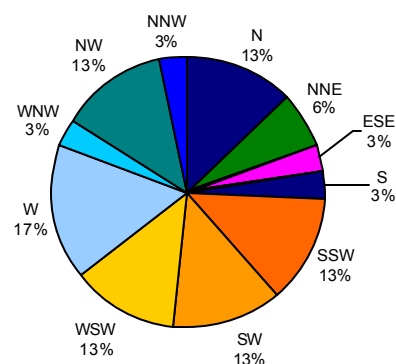
### JANVIER / JANUARY



### FÉVRIER / FEBRUARY

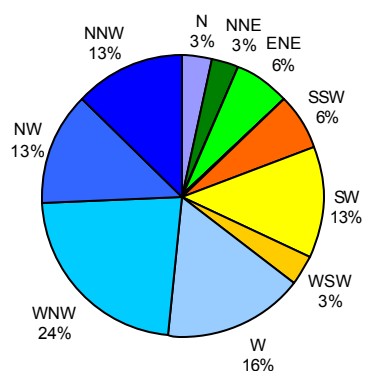


### MARS / MARCH

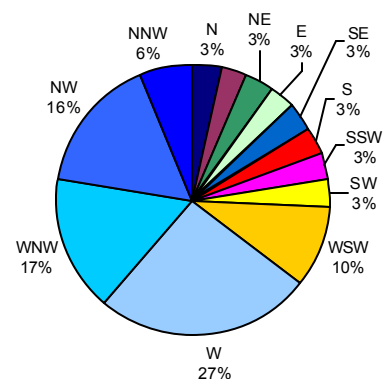


## WIND – DIRECTION – DES VENTS – STEPHENVILLE 2006-2007

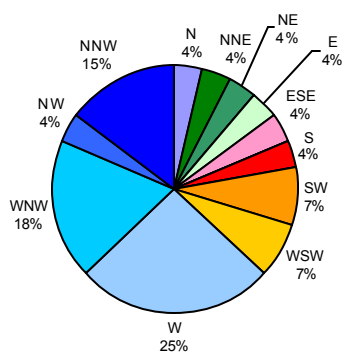
### DÉCEMBRE / DECEMBER



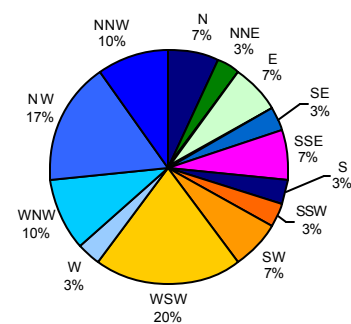
### JANVIER / JANUARY



### FÉVRIER / FEBRUARY



### MARS / MARCH





**RÉGION DU QUÉBEC**

***QUEBEC REGION***

**ÉPAISSEUR DES BATTURES ET  
TEMPÉRATURE DE L'EAU, AUTOMNE 2006**

***FAST ICE THICKNESS AND  
WATER TEMPERATURES. FALL 2006***

***SAISON HIVERNALE  
2006-2007***

***WINTER  
2006-2007***

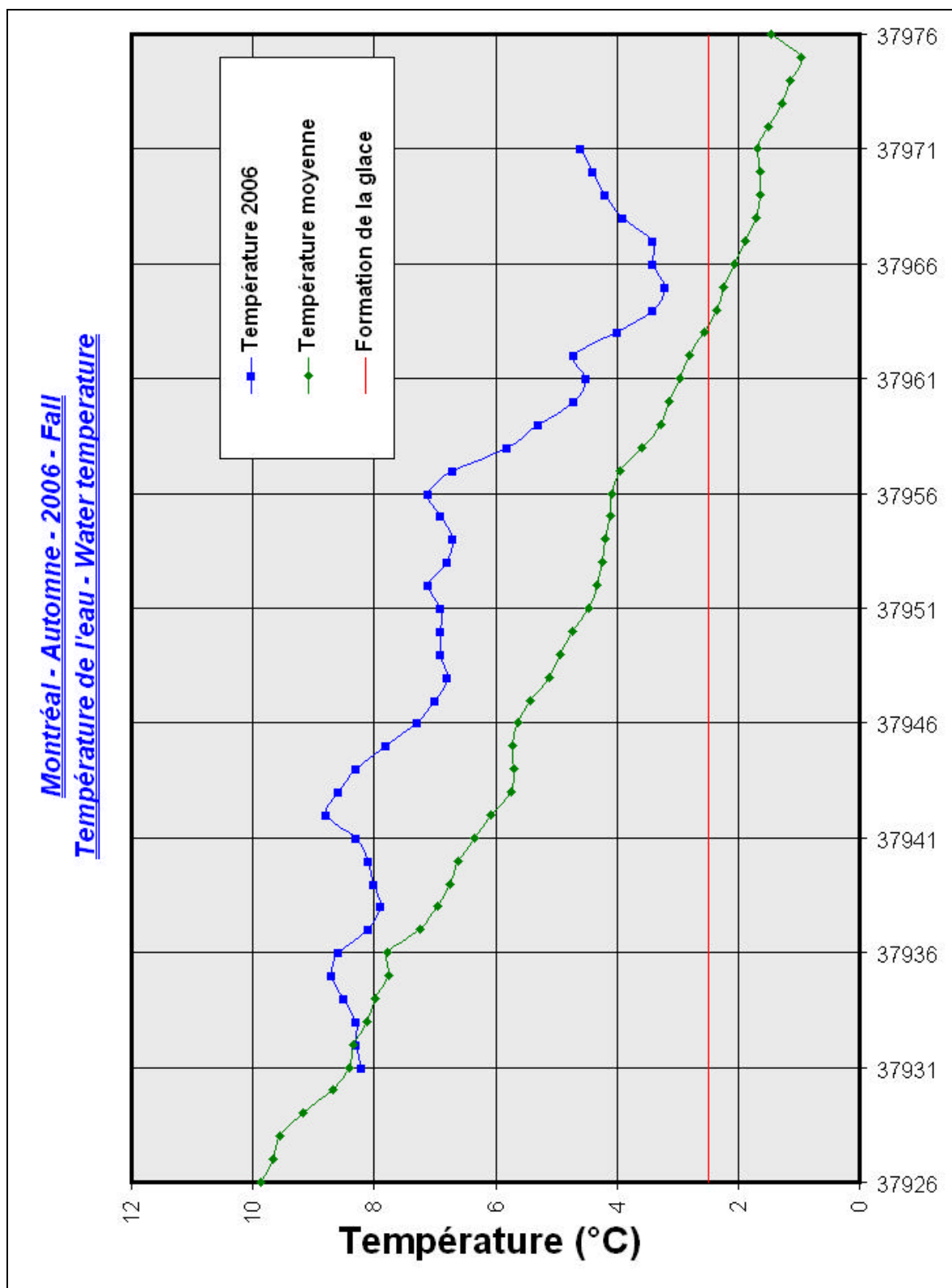


**ÉPAISSEURS DES BATTURES (CM) HIVER 2007**  
**FAST ICE THICKNESS (CM) WINTER 2007**

	Montreal	Ile St Ours	Lac St Pierre (NO)	Courbe #2	Yamachiche	Courbe #3	Champlain	Bouée D77	Grondines	Portneuf	Ste Croix	Quebec	Cacouna	Pte au Boeuf	Cap Trinite	Cap Rouge	Baie des Ha! Ha!	Anse à Pelletier	Grande Anse	Qual Maltais
15-01-07																				
25-01-07														22	28	32	32	18	NR	
05-02-07	**	39	41	41	42	NR	NR													
07-05-07														25	40	53	55	27	NR	
13-02-07	41	48	34	49	46	42	NR	25	NR	48	40	45	44							
19-02-07														40	50	64	64	39	30	NR
28-02-07	54	59	59	63	59	51	NR	39	NR			57								
05-03-07										67	18	57		40	48	72	72	60		NR
19-03-07															62	82	77	55		NR

\*\* Glace non sécuritaire - Unsafe ice

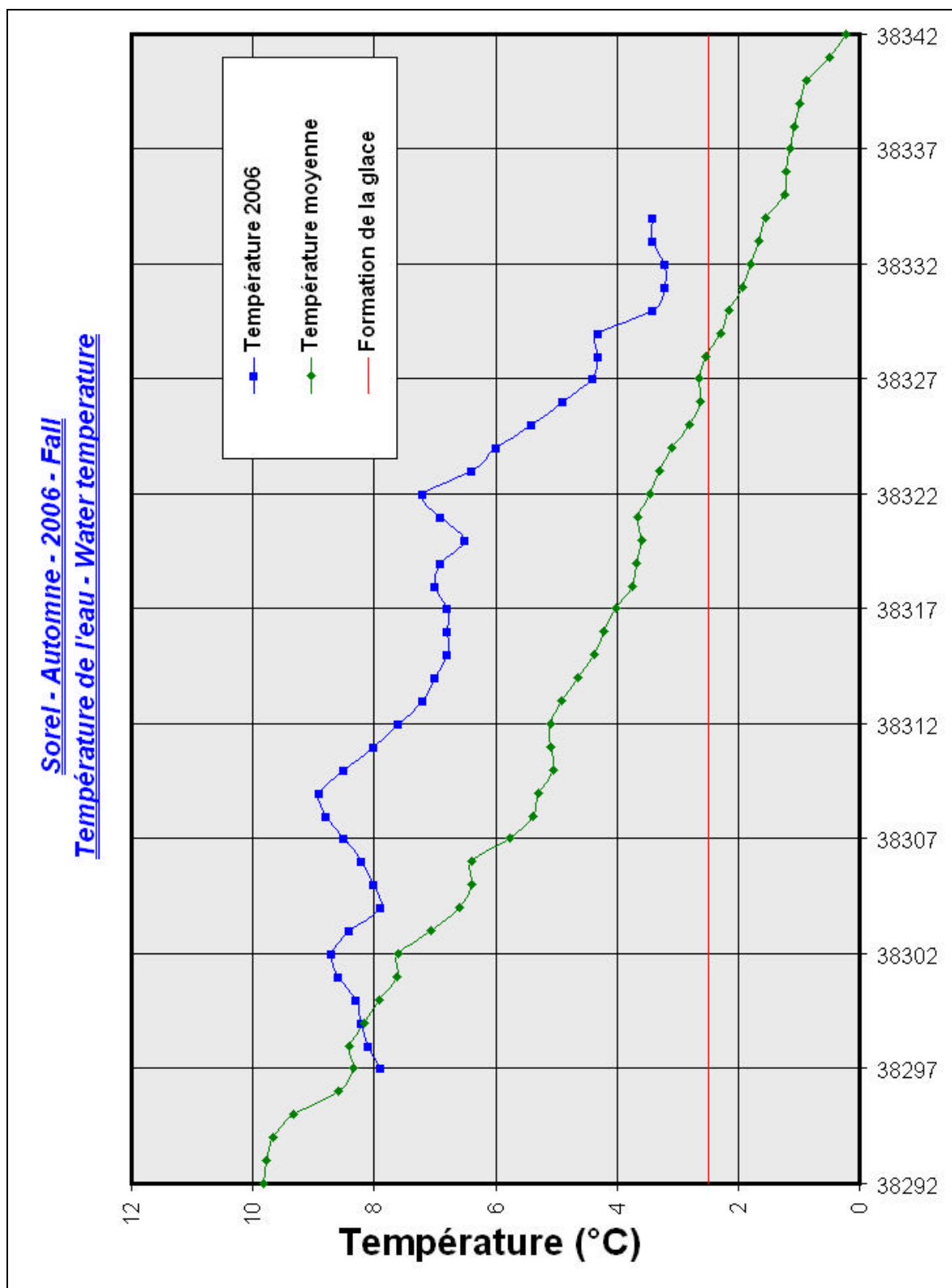
\*\*\* Pas de banquise côtière - No fast ice



**MONTREAL**

**TEMPERATURE DE L'EAU - WATER TEMPERATURE °C**

											MOY
	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	/AVG
12 nov	7.4	7.9	6.8	9.6	7.2	8.3	7.1	7.5		8.1	7.8
13 nov	6.7	7.7	6.8	9.6	6.6	8.3	7.5	7.2		7.9	7.6
14 nov	6.3	7.3	7.2	9.3	6.6	8.1	6.7	7.0		8.0	7.4
15 nov	5.4	7.4	7.1	8.5	7.2	8.4	5.6	6.9	7.4	8.1	7.2
16 nov	5.2	7.0	6.2	7.9	7.7	8.2	5.1	7.0	7.9	8.3	7.1
17 nov	5.0	6.7	5.2	7.6	7.8	6.5	4.9	7.2	7.3	8.8	6.7
18 nov	4.7	5.9	4.5	6.9	7.1	5.2	5.2	7.4	6.6	8.6	6.2
19 nov	4.6	5.9	4.7	6.3	7.4	4.8	6.0	7.5	6.3	8.3	6.2
20 nov	4.9	6.1	5.2	6.5	7.7	4.7	6.5	7.4	6.3	7.8	6.3
21 nov	5.0	6.2	5.7	6.2	6.9	5.2	6.6	7.4	6.5	7.3	6.3
22 nov	4.8	6.0	6.2	5.5	6.5	5.7	6.8	7.3	6.4	7.0	6.2
23 nov	4.1	5.9	6.7	4.6	6.9	5.9	6.6	7.2	5.7	6.8	6.0
24 nov	3.7	6.3	7.0	3.9	6.6	5.1	6.6	7.4	4.9	6.9	5.8
25 nov	3.3	6.2	6.8	3.5	7.1	4.9	6.2	7.2	3.9	6.9	5.6
26 nov	3.1	5.9	6.6	3.7	7.8	4.5	5.8	6.1	3.5	6.9	5.4
27 nov	3.3	5.9	7.2	4.0	8.3	3.6	5.7	5.9	3.5	7.1	5.5
28 nov	2.9	5.9	7.0	4.4	7.0	3.4	5.9	5.8	3.9	6.8	5.3
29 nov	2.7	5.7	6.1	4.8	6.4	3.3	6.0	5.6	4.8	6.7	5.2
30 nov	3.0	5.7	5.5	4.7	5.5	3.3	5.4	5.5	4.9	6.9	5.0
1 déc	2.9	6.3	4.5	4.4	5.5	3.5	5.2	5.5	5.1	7.1	5.0
2 déc	2.6	6.1	4.2	3.6	5.8	2.5	4.3	5.3	4.9	6.7	4.6
3 déc	2.2	6.4	4.2	2.7	5.9	1.6	3.5	4.7	3.9	5.8	4.1
4 déc	1.8	6.2	4.7	2.5	6.0	0.4	2.9	4.4	3.4	5.3	3.8
5 déc	2.0	5.9	4.8	2.4	6.2		2.5	4.0	3.1	4.7	4.0
6 déc	2.3	5.8	5.5	1.7	6.5		1.9	3.4		4.5	4.0
7 déc	2.4	5.9	5.4	0.7	6.5		1.7	3.0		4.7	3.8
8 déc	2.5	5.4	5.0		5.9		1.6	3.2		4.0	3.9
9 déc	2.1	5.0	4.5		5.8			2.8		3.4	3.9
10 déc		4.7	4.5		5.1			2.9		3.2	4.1
11 déc		4.7	4.3		4.8			2.9		3.4	4.0
12 déc		4.5	3.9		4.9			3.0		3.4	3.9
13 déc		4.5	3.2		4.6					3.9	4.1
14 déc		4.4	3.2		5.0					4.2	4.2
15 déc		4.1	3.0		4.6					4.4	4.0
16 déc		4.6	3.0		4.0					4.6	4.1
17 déc		4.5	3.1		3.6						3.7
18 déc		3.9	2.2		3.1						3.1
19 déc		3.2	1.5		3.3						2.7
20 déc		2.6	1.3		3.8						2.6
21 déc			1.7		3.3						2.5

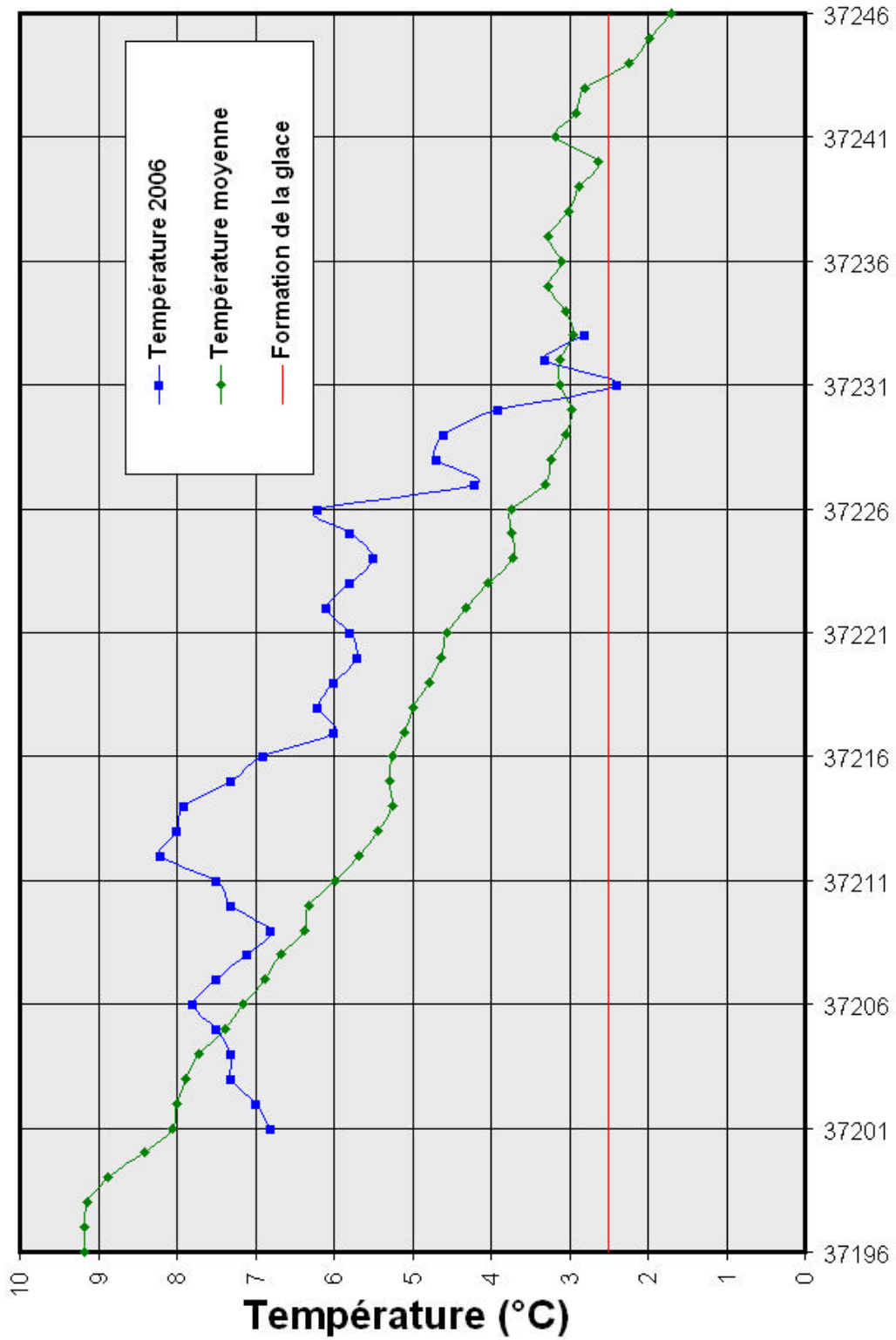


**SOREL**

**TEMPERATURE DE L'EAU - WATER TEMPERATURE °C**

											MOY
	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	/AVG
11 nov	8.5	8.4	7.7	10.1	8.3	8.0	6.3	6.8		8.7	8.1
12 nov	7.9	8.4	7.2	9.7	7.8	8.7	6.3	6.5		8.4	7.9
13 nov	7.3	8.2	7.4	9.3	7.4	8.6	6.6	6.3		7.9	7.7
14 nov	6.8	7.7	7.8	9.1	7.2	8.6	5.3	6.2		8.0	7.4
15 nov	6.2	7.7	7.7	8.9	7.7	8.6	5.3	6.2		8.2	7.4
16 nov	5.8	7.5	7.0	8.4	7.8	7.8	4.6	6.3		8.5	7.1
17 nov	5.5	7.0	6.3	8.1	7.1	6.6	4.6	6.3		8.8	6.7
18 nov	5.1	6.6	5.7	7.5	7.4	5.6	4.6	6.5	6.6	8.9	6.5
19 nov	4.9	6.4	5.5	6.9	7.9	5.3	3.8	6.8	6.0	8.5	6.2
20 nov	5.2	6.3	5.5	6.7	8.3	5.2	6.0	6.8	5.9	8.0	6.4
21 nov	5.4	6.5	6.1	6.6	8.0	5.5	6.2	6.6	6.0	7.6	6.5
22 nov	5.3	6.4	6.5	6.2	7.4	5.8	6.1	6.7	6.0	7.2	6.4
23 nov	4.5	6.2	6.9	5.4	7.4	6.0	6.2	6.6	5.7	7.0	6.2
24 nov	4.2	6.5	7.3	4.6	7.3	5.7	6.1	6.7	4.8	6.8	6.0
25 nov	4.1	6.5	7.5	4.2	7.5	5.4	6.2	6.8	3.6	6.8	5.9
26 nov	3.5	6.3	7.4	4.1	8.3	5.2	5.5	6.0	3.0	6.8	5.6
27 nov	3.7	6.2	7.4	4.2	8.2	4.9	5.3	5.2	2.9	7.0	5.5
28 nov	3.4	6.2	7.7	4.6	7.6	4.3	5.4	5.1	3.1	6.9	5.4
29 nov	3.2	6.1	7.1	4.9	7.0	3.8	5.4	5.1	3.8	6.5	5.3
30 nov	3.2	6.1	6.5	4.9	6.3	3.8	5.0	4.9	5.0	6.9	5.3
1 déc	3.3	6.4	5.6	4.7	6.3	3.9	4.7	4.7	4.9	7.2	5.2
2 déc	3.1	6.6	5.1	4.2	6.6	2.9	4.1	4.6	4.8	6.4	4.8
3 déc	3.0	6.5	5.1	3.4	6.6	2.6	3.2	4.2	4.1	6.0	4.5
4 déc	2.5	6.5	5.0	3.0	6.4	1.3	2.6	3.5	3.2	5.4	3.9
5 déc	2.4	6.4	5.2	2.9	6.8	0.8	1.9	3.4	2.9	4.9	3.8
6 déc	2.7	6.2	5.6		7.1		1.5	2.8		4.4	4.3
7 déc	2.9	6.1	6.1		7.3		0.7	2.0		4.3	4.2
8 déc	3.0	6.2	5.9		6.8		0.7	1.9		4.3	4.1
9 déc	2.9	5.5	5.6		6.4			2.3		3.4	4.4
10 déc		5.4	5.6		6.0			2.0		3.2	4.4
11 déc		5.4	5.4		5.8			1.8		3.2	4.3
12 déc		5.3	4.8		5.6					3.4	4.8
13 déc		5.0	4.5		5.3					3.4	4.6
14 déc		5.1	4.2		5.6						5.0
15 déc		4.6	4.0		5.7						4.8
16 déc		4.7	3.8		4.9						4.5
17 déc		4.9	3.9		4.6						4.5
18 déc		4.3	3.5		4.3						4.0
19 déc		4.0	2.7		4.2						3.6
20 déc		4.5	2.4								3.5
21 déc			2.3								2.3

Trois-Rivières - Automne - 2006 - Fall  
Température de l'eau - Water temperature

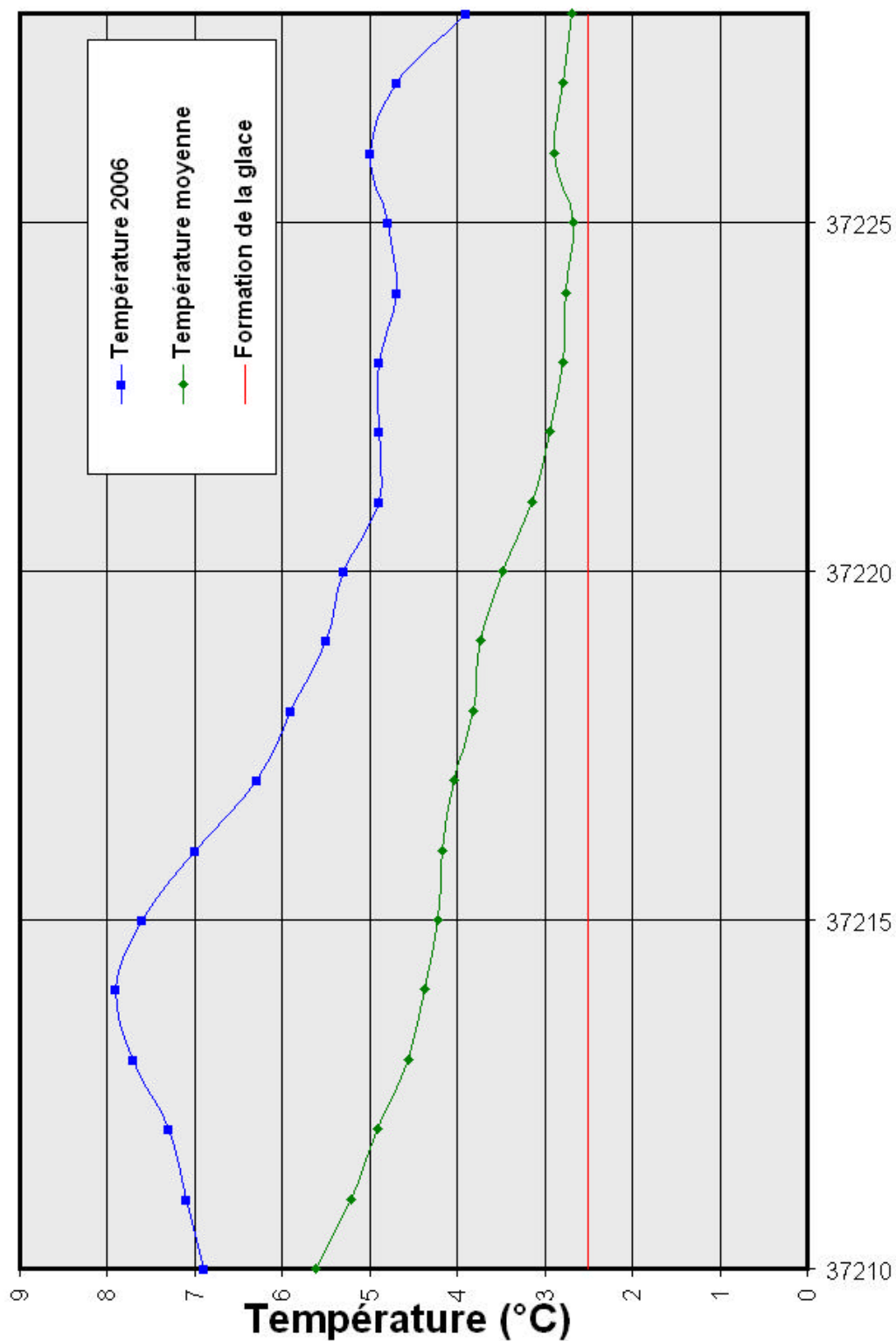


# TROIS-RIVIÈRES

## TEMPERATURE DE L'EAU - WATER TEMPERATURE °C

	MOY										
	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	/AVG
11 nov	8.0	7.6	7.1	9.5	7.5	7.2	6.1	6.9	5.9	7.8	7.4
12 nov	7.4	7.8	6.6	9.3	7.0	7.9	6.1	6.3	5.7	7.5	7.2
13 nov	7.3	7.4	5.7	9.0	6.8	8.3	6.3	5.9	5.6	7.1	6.9
14 nov	6.3	7.4	7.1	8.8	6.5	8.4	6.0	5.5	5.3	6.8	6.8
15 nov	5.8	6.9	6.9	8.4	7.1	8.2	5.1	6.2	5.4	7.3	6.7
16 nov	5.6	6.4	6.3	8.0	7.4	7.2	4.4	5.6	5.4	7.5	6.4
17 nov	4.7	6.6	5.4	7.8	7.5	6.0	4.3	5.8	4.6	8.2	6.1
18 nov	4.5	6.0	5.2	6.5	7.4	4.7	4.2	6.2	4.2	8.0	5.7
19 nov	4.0	5.8	5.3	6.4	7.4	4.3	4.4	6.6	2.3	7.9	5.4
20 nov	4.8	5.5	4.9	6.3	7.9	4.7	5.3	6.5	2.3	7.3	5.6
21 nov	4.9	5.5	5.3	6.1	7.3	4.8	5.6	6.7	2.0	6.9	5.5
22 nov	4.5	5.7	5.9	5.6	6.8	5.3	5.6	6.7	2.1	6.0	5.4
23 nov	3.8	5.7	6.1	4.5	6.9	5.3	5.7	6.6	2.7	6.2	5.4
24 nov	2.9	5.9	6.5	4.5	6.8	5.2	5.7	6.8	3.5	6.0	5.4
25 nov	3.1	5.8	7.1	3.2	7.2	5.0	5.9	6.9	4.2	5.7	5.4
26 nov	3.0	6.1	6.9	3.4	8.1	4.7	5.2	5.7	4.5	5.8	5.3
27 nov	2.9	5.4	7.0	3.2	7.9	4.2	5.1	5.5	3.6	6.1	5.1
28 nov	2.3	5.7	7.2	3.5	7.1	3.4	5.3	5.2	2.9	5.8	4.8
29 nov	2.2	5.8	6.8	4.2	6.3	2.7	5.3	4.9	2.1	5.5	4.6
30 nov	2.6	5.6	6.3	4.1	4.9	2.6	4.4	5.0		5.8	4.6
1 déc	2.6	5.9	5.3	4.0	4.7	2.9	4.7	4.7		6.2	4.6
2 déc	2.2	5.6	4.9	3.3	5.7	1.7	3.9	4.2		4.2	4.0
3 déc	2.6	6.2	4.4	2.5	6.0	1.3	2.7	3.6		4.7	3.8
4 déc	2.4	5.8	4.8	2.0	6.0	0.6	2.4	3.0		4.6	3.5
5 déc	1.9	5.9	4.7	2.0	6.3	0.4	1.7	2.7		3.9	3.3
6 déc		5.7	5.2		6.6		0.6	1.9		2.4	3.7
7 déc		5.8	5.3		6.3		0.0	1.4		3.3	3.7
8 déc	1.5	5.2	5.4		6.1			0.5		2.8	3.6
9 déc		4.9	4.9		5.7			1.2			4.2
10 déc		4.8	5.3		5.4						5.2
11 déc		4.6	5.1		5.2						5.0
12 déc		4.9	4.4		5.1						4.8
13 déc		4.3	4.3		4.9						4.5
14 déc		4.3	4.1		5.1						4.5
15 déc		4.1	3.3		4.9						4.1
16 déc		4.5	3.1		4.2						3.9
17 déc		4.1	3.2		3.3						3.5
18 déc		3.9	2.5		3.5						3.3
19 déc		2.7	2.2		3.6						2.8
20 déc		2.1	1.7		3.6						2.5
21 déc			1.3		3.0						2.2

Québec - Automne - 2006 - Fall  
Température de l'eau - Water temperature

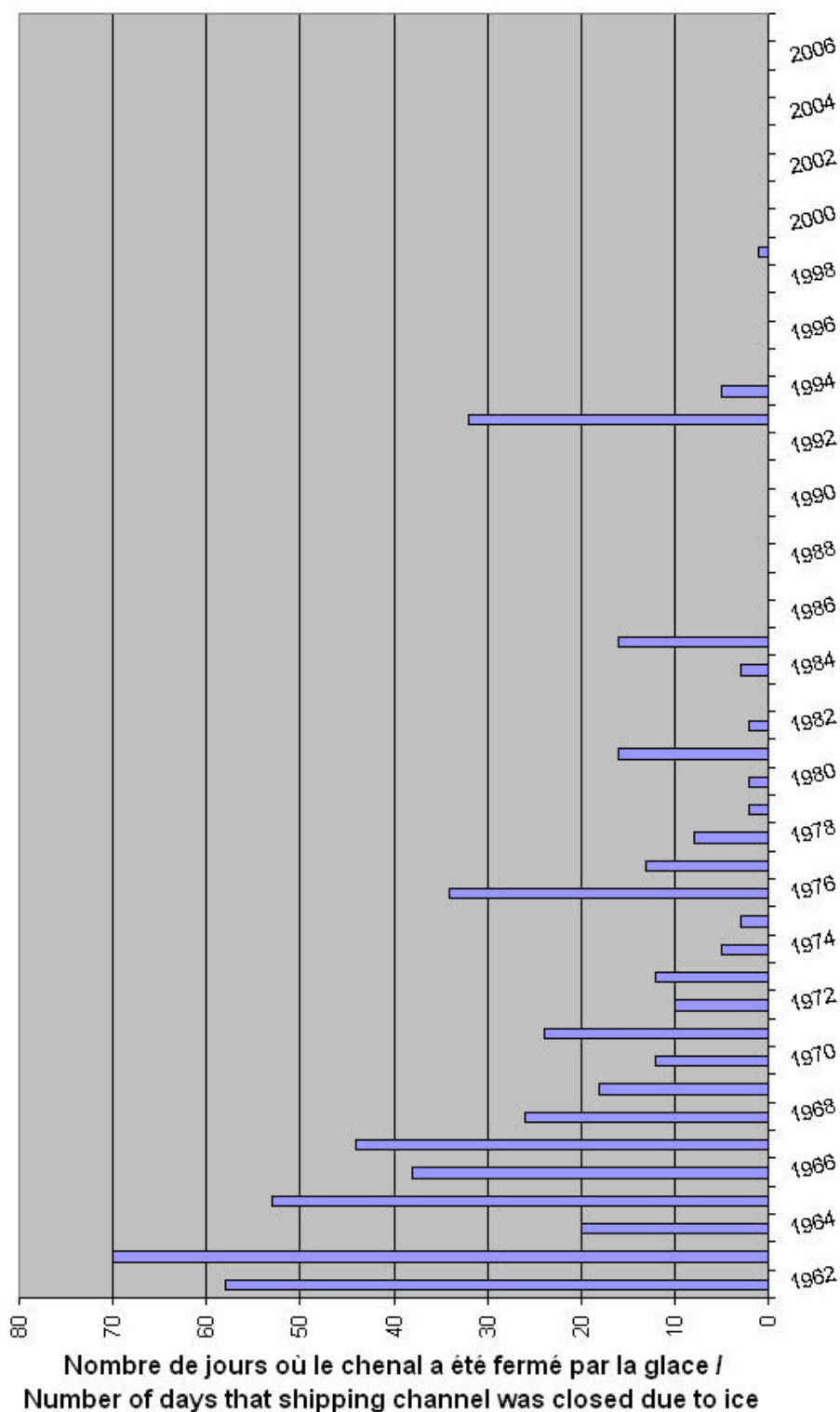


## QUÉBEC

### TEMPERATURE DE L'EAU - WATER TEMPERATURE °C

	MOY										
	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	/AVG
11 nov	8.3	7.5	6.6	9.1	7.5	4.9	5.4	6.2		6.9	6.9
12 nov	8.0	7.2	6.1	9.1	7.1	5.3	5.2	5.8		6.9	6.7
13 nov	7.4	7.1	5.6	8.9	6.6	6.1	5.2	5.6		6.7	6.6
14 nov	6.7	6.8	5.3	8.7	6.2	6.5	5.3	5.1		6.8	6.4
15 nov	6.2	6.6	5.2	8.5	6.0	6.8	4.5	4.9	5.9	6.9	6.2
16 nov	5.6	6.2	5.5	8.1	6.0	6.7	4.0	4.7	5.8	7.1	6.0
17 nov	4.7	5.6	5.4	7.9	6.2	6.2	3.7	4.6	5.6	7.3	5.7
18 nov	4.2	5.5	4.9	7.3	6.3	5.7	3.8	4.8	5.4	7.7	5.6
19 nov	3.9	5.3	4.6	6.7	6.3	4.6	3.7	5.1	4.9	7.9	5.3
20 nov	3.6	4.8	4.3	6.3	6.3	4.0	3.7	5.3	4.9	7.6	5.1
21 nov	3.6	4.5	4.4	6.0	6.0	3.8	4.0	5.5	4.8	7.0	5.0
22 nov	3.9	4.3	4.5	5.7	6.1	3.8	4.4	5.6	4.8	6.3	4.9
23 nov	3.5	4.5	4.7	5.2	6.3	3.9	4.9	5.7	4.6	5.9	4.9
24 nov	3.1	4.8	5.0	4.4	6.0	3.8	5.1	5.9	4.1	5.5	4.8
25 nov	2.7	5.0	5.5	4.2	6.0	3.7	4.8	6.0	3.2	5.3	4.6
26 nov	2.4	4.9	5.8	3.8	6.3	3.7	4.5	5.5	2.6	4.9	4.4
27 nov	2.3	4.7	5.9	3.4	6.5	3.6	4.4	5.1	1.9	4.9	4.3
28 nov	2.2	4.6	6.0	3.1	6.5	3.3	4.2	4.8	1.6	4.9	4.1
29 nov	1.8	4.7	5.8	3.1	6.4	2.8	4.3	4.3	1.7	4.7	4.0
30 nov	1.6	4.7	5.5	3.1	5.9	2.4	3.7	4.1	2.0	4.8	3.8
1 déc	1.6	4.8	5.2	3.3	5.3	1.9	3.5	4.1	2.6	5.0	3.7
2 déc	1.8	4.8	4.6	3.3	4.5	1.6	3.1	3.7	3.0	4.7	3.5
3 déc	1.7	4.8	4.0	2.8	4.4		2.8	3.0	3.1	3.9	3.4
4 déc	1.5	4.9	3.8	2.5	4.5		2.2	2.6		3.8	3.2
5 déc	1.8	4.9	3.8	2.1	4.9			2.2		3.7	3.3
6 déc	1.8	4.8	3.9		4.9						3.9
7 déc	1.5	4.6	4.1		5.3						3.9
8 déc		4.2	4.2		5.3						4.6
9 déc	1.1	4.2	4.2		5.2						3.7
10 déc		3.7	4.2		4.9						4.3
11 déc		3.7	4.2		4.5						4.1
12 déc		3.7	4.2		4.0						4.0
13 déc		3.5	4.0		3.9						3.8
14 déc		3.6	3.7		3.9						3.7
15 déc		3.5	3.4		3.5						3.5
16 déc		3.4	3.0		3.2						3.2
17 déc		3.4	2.7		2.8						3.0
18 déc		3.2	2.4		2.5						2.7
19 déc		2.9	1.9		2.4						2.4
20 déc		2.5	1.5		2.4						2.1
21 déc			1.3		2.4						1.9

Fleuve St Laurent de Québec à Montréal  
 St Lawrence River from Quebec to Montreal



Fleuve St Laurent en aval de Québec  
 St Lawrence River East from Québec

